

cecotec

SEALVAC ROLL&CUT 800

Envasadora al vacío / Vacuum sealer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	9. Copyright	55
Safety instructions	7	10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	55
Instructions de sécurité	8		
Sicherheitshinweise	10	INHALT	
Istruzioni di sicurezza	13	1. Teile und Komponenten	56
Instruções de segurança	15	2. Vor dem Gebrauch	56
Veiligheidsinstructies	17	3. Bedienung	57
Instrukcje bezpieczeństwa	19	4. Reinigung und Wartung	61
Bezpečnostní pokyny	21	5. Problembehebung	61
Güvenlik talimatları	23	6. Technische Spezifikationen	62
Biztonsági utasítások	24	7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	63
Instruccions de seguretat	26	8. Garantie und Kundendienst	63
Οδηγίες ασφαλείας	28	9. Copyright	63
٣٠ تعليمات السلامة		10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	63
ÍNDICE			
1. Piezas y componentes	32	ÍNDICE	
2. Antes de usar	32	1. Parti e componenti	64
3. Funcionamiento	33	2. Prima dell'uso	65
4. Limpieza y mantenimiento	36	3. Funzionamento	65
5. Resolución de problemas	37	4. Pulizia e manutenzione	69
6. Especificaciones técnicas	38	5. Risoluzione dei problemi	69
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	38	6. Specifiche tecniche	70
8. Garantía y SAT	38	7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	70
9. Copyright	39	8. Garanzia e supporto tecnico	71
10. Declaración UE de conformidad simplificada	39	9. Copyright	71
		10. Dichiarazione di conformità UE semplificata	71
INDEX			
1. Parts and components	40	ÍNDICE	
2. Before use	40	1. Peças e componentes	72
3. Operation	41	2. Antes de utilizar	72
4. Cleaning and maintenance	44	3. Funcionamento	73
5. Troubleshooting	45	4. Limpeza e manutenção	76
6. Technical specifications	45	5. Resolução de problemas	77
7. Recycling of electrical and electronic equipment	46	6. Especificações técnicas	78
8. Technical support and warranty	46	7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	78
9. Copyright	46	8. Garantia e Assistência Técnica	79
10. Simplified EU Declaration of Conformity	47	9. Direitos de autor	79
		10. Declaração de conformidade simplificada da UE	79
SOMMAIRE			
1. Pièces et composants	48	INHOUD	
2. Avant utilisation	48	1. Onderdelen en componenten	80
3. Fonctionnement	49	2. Voor gebruik	80
4. Nettoyage et entretien	53	3. Bediening	81
5. Résolution de problèmes	53	4. Reiniging en onderhoud	84
6. Spécifications techniques	54	5. Probleemoplossing	85
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	54	6. Technische specificaties	86
8. Garantie et SAV	55		

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	86
8. Garantie en technische dienst	87
9. Copyright	87
10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	87

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	88
2. Przed użyciem	88
3. Obsługa	89
4. Czyszczenie i konserwacja	92
5. Rozwiązywanie problemów	93
6. Dane techniczne	94
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	94
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	95
9. Copyright	95
10. Uproszczona deklaracja zgodności UE	95

INDEX

1. Součásti a komponenty	96
2. Před použitím	96
3. Provoz	97
4. Čištění a údržba	100
5. Řešení problémů	101
6. Technické specifikace	102
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	102
8. Záruka a SAT	102
9. Autorská práva	103
10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	103

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	104
2. Kullanmadan önce	104
3. Operasyon	105
4. Temizlik ve bakım	108
5. Problem çözme	109
6. Teknik özellikler	110
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	110
8. Garanti ve SAT	110
9. Telif Hakkı	111
10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	111

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	112
2. Használat előtt	112
3. Működés	113
4. Tisztítás és karbantartás	116
5. Problémamegoldás	117

6. Műszaki adatok	118
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	118
8. Garancia és SAT	118
9. Szerzői jog	119
10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	119

ÍNDÉX

1. Peces i components	120
2. Abans de fer servir	120
3. Funcionament	121
4. Neteja i manteniment	124
5. Resolució de problemes	125
6. Especificacions tècniques	126
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	126
8. Garantia i SAT	126
9. Copyright	127
10. Declaració UE de conformitat simplificada	127

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	128
2. Πριν από τη χρήση	129
3. Λειτουργία	129
4. Καθαρισμός και συντήρηση	133
5. Επίλυση προβλημάτων	133
6. Τεχνικές προδιαγραφές	134
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	135
8. Εγγύηση και SAT	135
9. Πνευματικά δικαιώματα	135
10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης EE	

فهرس

١٣٦	١. الأجزاء والمكونات
١٣٦	٢. قبل الاستخدام
١٣٧	٣. التشغيل
١٣٩	٤. التنظيف والصيانة
١٤٠	٥. حل المشكلات
١٤٠	٦. المواصفات الفنية
١٤١	٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية
١٤١	٨. الضمان و SAT
١٤١	٩. حقوق النشر
١٤١	١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

NOTA

EU01_128397 - Sealvac Roll&Cut 800

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

عربي • هذا الدليل عام، وينطبق على جميع الأرقام المرجعية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser realizada por niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato no está destinado a ser accionado mediante un temporizador externo ni por un sistema de control remoto independiente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Advertencia de superficies calientes: la barra/tira de sellado alcanza alta temperatura; las superficies accesibles pueden calentarse durante y tras el uso. Evite el contacto hasta su enfriamiento completo.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Conexión eléctrica: conecte únicamente a una toma con el voltaje indicado en la placa de características; este aparato no requiere conexión a tierra.

- Manipule el aparato, el cable y el enchufe con las manos secas.
- ADVERTENCIA. Uso continuo: no realice más de 20 ciclos consecutivos. Entre usos normales, deje enfriar aproximadamente 60 segundos con la tapa abierta; si se activa la protección térmica (varios indicadores parpadean), espere 5–10 minutos antes de reanudar.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o se esté limpiando.
- No deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- No coloque el aparato en o cerca de gas caliente, un hornillo eléctrico o un horno encendido.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No es apropiado para usos comerciales o industriales. No lo utilice en el exterior ni en ambientes húmedos.
- Utilice este aparato únicamente para los fines que aparecen descritos en este manual.
- No intente reparar ni modificar el aparato; sin piezas reparables por el usuario.
- No aspire líquidos calientes ni sustancias inflamables/explosivos; deje enfriar alimentos antes de envasarlos.
- Coloque el aparato sobre superficie horizontal, plana y estable; no cubra el aparato en funcionamiento.
- Mantenga ventilaciones y zona de sellado libres de obstáculos.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Supervise children to ensure they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and maintenance of the appliance must not be carried out by children without supervision.
- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the Cecotec's official Technical Support Service or similarly qualified personnel to avoid hazards.
- Hot surface warning: the sealing bar/strip reaches a high temperature; accessible surfaces may become hot during and after use. Avoid contact until completely cooled.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or worktop.
- Electrical connection: connect only to a socket with the voltage indicated on the rating plate; this appliance does not require earthing.
- Handle the appliance, cable, and plug with dry hands.
- **WARNING.** Continuous use: do not perform more than

20 consecutive cycles. Between normal uses, allow approximately 60 seconds to cool with the lid open; if thermal protection is activated (several indicators flash), wait 5–10 minutes before resuming.

- Unplug the appliance from the outlet when not in use or during cleaning.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Never immerse the appliance, cord, or plug in water or other liquids.
- Do not place the appliance on or near hot gas, an electric cooker, or an active oven.
- This appliance is exclusively designed for household use. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use it outdoors or in humid environments.
- Only use this appliance for this intended purpose as shown in the user manual.
- Do not attempt to repair or modify the appliance; there are no user-serviceable parts.
- Do not vacuum hot liquids or flammable/explosive substances; allow food to cool before packaging.
- Place the appliance on a horizontal, flat, and stable surface; do not cover the appliance during operation.
- Keep vents and the sealing area free of obstructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou

sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être menés à terme par des enfants.

- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé à travers d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service Après-Vente officiel de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Avertissement concernant les surfaces chaudes : la barre/bande de scellage atteint une température élevée ; les surfaces accessibles peuvent chauffer pendant et après l'utilisation. Évitez tout contact jusqu'à refroidissement complet.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes. Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Raccordement électrique : branchez uniquement sur une prise correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique ; cet appareil ne nécessite pas de mise à la terre.
- Manipulez l'appareil, le câble et la fiche avec les mains sèches.
- **AVERTISSEMENT.** Utilisation continue : n'effectuez pas plus de 20 cycles consécutifs. Entre deux utilisations normales, laissez refroidir environ 60 secondes avec le couvercle ouvert ; si la protection thermique s'active (plusieurs voyants clignotent), attendez 5 à 10 minutes avant de reprendre.

- Débranchez l'appareil s'il n'est pas en fonctionnement ou s'il est en train d'être nettoyé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne submergez jamais l'appareil, son câble ni sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne placez pas l'appareil près du gaz chaud, d'un mini-four électrique ou d'un four allumé.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Il n'est pas approprié pour un usage commercial ni industriel. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier l'appareil ; aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur.
- N'aspirez pas de liquides chauds ni de substances inflammables/explosives ; laissez refroidir les aliments avant de les emballer.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable ; ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Veillez à ce que les ouvertures d'aération et la zone de scellage soient dégagées.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab

8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mittels einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Fernbedienungssystems betrieben zu werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec oder ein qualifiziertes Personal ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Warnung vor heißen Oberflächen: Die Schweißleiste/-schiene erreicht hohe Temperaturen; zugängliche Oberflächen können während und nach dem Gebrauch heiß werden. Vermeiden Sie den Kontakt bis zur vollständigen Abkühlung.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es vor scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit warmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals auf der Arbeitsfläche.
- Elektrischer Anschluss: Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an; dieses Gerät benötigt keine Erdung.
- Fassen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nur mit trockenen Händen an.
- WARNUNG. Dauerbetrieb: Führen Sie nicht mehr als 20

aufeinanderfolgende Zyklen durch. Zwischen normalen Anwendungen lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Deckel ca. 60 Sekunden abkühlen; wenn der Überhitzungsschutz aktiviert wird (mehrere Anzeigen blinken), warten Sie 5–10 Minuten, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

- Ziehen Sie den Netzstecker nur wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder gereinigt wird.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von heißem Gas, auf einem Elektroherd oder einem brennenden Ofen.
- Dieses Gerät ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. industriellen Gebrauch geeignet bzw. vorgesehen. Nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die auf dieser Bedienungsanleitung dargestellte Zwecke.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu modifizieren; es enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile.
- Vakuumieren Sie keine heißen Flüssigkeiten oder entflammenden/explosiven Substanzen; lassen Sie Lebensmittel vor dem Vakuumieren abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, ebene und stabile Oberfläche; decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Halten Sie Lüftungsöffnungen und den Versiegelungsbereich frei von Hindernissen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato da un timer esterno o da un sistema di controllo a distanza separato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec o a personale altrettanto qualificato per evitare rischi.
- Avviso: superfici calde: la barra/striscia di sigillatura raggiunge temperature elevate; le superfici accessibili possono surriscaldarsi durante e dopo l'uso. Evite el contacto hasta su enfriamiento completo.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Collegamento elettrico: collegare esclusivamente a una

presa con la tensione indicata sulla targhetta identificativa; questo apparecchio non richiede il collegamento a terra.

- Maneggiare l'apparecchio, il cavo e la spina con le mani asciutte.
- **ATTENZIONE.** Uso continuativo: non eseguire più di 20 cicli consecutivi. Tra un utilizzo e l'altro, lasciare raffreddare per circa 60 secondi con il coperchio aperto; se si attiva la protezione termica (diversi indicatori lampeggiano), attendere 5–10 minuti prima di riprendere l'utilizzo.
- Scollegare l'apparecchio quando non è in uso o se lo si sta pulendo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a gas caldo, fornelli elettrici o forni accesi.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. L'apparecchio non è adatto all'uso commerciale o industriale. Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- Utilizzare questo apparecchio solamente ai fini descritti in questo manuale.
- Non tentare di riparare o modificare l'apparecchio; non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non aspirare liquidi caldi né sostanze infiammabili/esplosive; lasciare raffreddare gli alimenti prima di metterli nei contenitori.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile; non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione e la zona di tenuta siano libere da ostacoli.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para futuras consultas ou para novos utilizadores.

- Supervisione as crianças para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos que este implica. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho não se destina a ser acionado por um temporizador externo nem por um sistema de controlo remoto independente.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar perigo.
- Aviso de superfícies quentes: a barra/fita de selagem atinge altas temperaturas; as superfícies acessíveis podem aquecer durante e após a utilização. Evite o contacto até que arrefeça completamente.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe o cabo sobressair da borda da superfície de trabalho ou da bancada.
- Ligação elétrica: ligue apenas a uma tomada com a tensão

indicada na placa de características; este aparelho não requer ligação à terra.

- Manipule o aparelho, o cabo e a ficha com as mãos secas.
- AVISO. Utilização contínua: não realize mais de 20 ciclos consecutivos. Entre utilizações normais, deixe arrefecer durante aproximadamente 60 segundos com a tampa aberta; se a proteção térmica for ativada (vários indicadores a piscar), aguarde 5–10 minutos antes de retomar.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado ou estiver a ser limpo.
- Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Nunca mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou noutros líquidos.
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de gás quente, um fogão elétrico ou um forno ligado.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não é adequado para uso comercial ou industrial. Não o utilize no exterior nem em ambientes húmidos.
- Utilize este aparelho apenas para os fins descritos neste manual.
- Não tente reparar nem modificar o aparelho; não possui peças reparáveis pelo utilizador.
- Não aspire líquidos quentes nem substâncias inflamáveis/explosivas; deixe os alimentos arrefecerem antes de os colocar no recipiente.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável; não cubra o aparelho enquanto estiver a funcionar.
- Mantenha as aberturas de ventilação e a zona de vedação livres de obstáculos.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee betrokken zijn. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend via een externetimer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door Cecotec of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Waarschuwing voor hete oppervlakken: de afdichtingsstrip wordt zeer heet; de toegankelijke oppervlakken kunnen tijdens en na gebruik heet worden. Vermijd contact totdat het volledig is afgekoeld.
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Elektrische aansluiting: sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld; dit apparaat hoeft niet te worden geaard.

- Raak het apparaat, het snoer en de stekker alleen aan met droge handen.
- WAARSCHUWING. Continu gebruik: voer niet meer dan 20 opeenvolgende cycli uit. Laat het apparaat tussen twee normale gebruiksbeurten ongeveer 60 seconden afkoelen met het deksel open; als de oververhittingsbeveiliging in werking treedt (verschillende lampjes knipperen), wacht dan 5–10 minuten voordat u verdergaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van heet gas, een elektrisch fornuis of een brandende oven.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commerciële of industriële gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de doeleinden die in deze handleiding worden beschreven.
- Probeer het apparaat niet te repareren of aan te passen; er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Zuig geen hete vloeistoffen of brandbare/explosieve stoffen op; laat voedsel afkoelen voordat u het verpakt.
- Zet het apparaat op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak; dek het apparaat niet af terwijl het in werking is.
- Zorg ervoor dat ventilatieopeningen en afdichtingszones vrij blijven van obstakels.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego timera ani niezależnego systemu zdalnego sterowania.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec lub wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Ostrzeżenie dotyczące gorących powierzchni: listwa uszczelniająca osiąga wysoką temperaturę; dostępne powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania i po jego zakończeniu. Należy unikać kontaktu z urządzeniem do czasu jego całkowitego ostygnięcia.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.

- Podłączenie elektryczne: podłączać wyłącznie do gniazdka o napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej; to urządzenie nie wymaga uziemienia.
- Urządzenie, przewód i wtyczkę należy obsługiwać suchymi rękami.
- OSTRZEŻENIE. Ciągłe użytkowanie: nie należy wykonywać więcej niż 20 cykli z rzędu. Należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia przez około 60 sekund przy otwartej pokrywie; jeśli uruchomi się zabezpieczenie termiczne (zaczną migać różne wskaźniki), należy odczekać 5–10 minut przed wznowieniem pracy.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane oraz podczas czyszczenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego gazu, palnika elektrycznego lub rozgrzanego piekarnika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nie używaj go na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy próbować naprawiać ani modyfikować urządzenia; nie zawiera ono części, które mogą być naprawiane przez użytkowników.
- Nie należy zasysać gorących płynów ani substancji łatwopalnych/wybuchowych; przed zapakowaniem należy poczekać, aż potrawy ostygną.
- Urządzenie należy ustawić na poziomej, płaskiej i stabilnej

powierzchni; nie należy przykrywać urządzenia podczas pracy.

- Należy zadbać o to, aby otwory wentylacyjne i obszar uszczelnienia były wolne od przeszkod.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržbu spotřebiče by děti neměly provádět bez dozoru.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení není určeno k ovládání externím časovačem ani samostatným systémem dálkového ovládání.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn oficiálním servisem technické podpory Cecotec nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Varování před horkým povrchem: Svařovací lišta/pásek dosahuje vysokých teplot; přístupné povrchy se mohou během a po použití zahřát. Zabraňte kontaktu, dokud lišta/pásek zcela nevychladne.
- Napájecí kabel nekrutěte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.

- Elektrické připojení: Zapojte pouze do zásuvky s napětím uvedeným na typovém štítku; tento spotřebič nevyžaduje uzemnění.
- S přístrojem, kabelem a zástrčkou manipulujte suchýma rukama.
- VAROVÁNÍ. Nepřetržité používání: Neprovádějte více než 20 po sobě jdoucích cyklů. Mezi běžnými způsoby použití nechte přístroj vychladnout přibližně 60 sekund s otevřeným víkem; pokud je aktivována tepelná ochrana (bliká více kontrolky), počkejte 5–10 minut před obnovením používání.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte nebo čistíte.
- Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do vody ani jiných kapalin.
- Neumísťujte spotřebič na horký plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití. Není vhodný pro komerční ani průmyslové použití. Nepoužívejte venku ani ve vlhkém prostředí.
- Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu k obsluze.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat ani upravovat; neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravit.
- Nevdechujte horké kapaliny ani hořlavé/výbušné látky; před balením nechte potraviny vychladnout.
- Umístěte spotřebič na vodorovný, rovný a stabilní povrch; během provozu jej nezakrývejte.
- Udržujte větrací otvory a těsnicí oblast bez překážek.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için onları gözetim altında tutun.
- olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır .
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için mutlaka resmi Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer niteliklere sahip personel tarafından değiştirilmelidir.
- Sıcak yüzey uyarısı: Sızdırmazlık çubuğu/şeridi yüksek sıcaklıklara ulaşır; kullanım sırasında ve sonrasında erişilebilir yüzeyler ısınabilir. Tamamen soğuyana kadar temastan kaçının.
- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya zarar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Elektrik bağlantısı: Sadece cihazın üzerindeki etikette belirtilen voltaja sahip bir prize bağlayın; bu cihaz topraklama gerektirmez.
- Cihazı, kablosunu ve fişini kuru ellerle tutun.
- UYARI. Sürekli kullanım: 20'den fazla ardışık döngü gerçekleştirmeyin. Normal kullanımlar arasında, kapağı açık bırakarak yaklaşık 60 saniye soğumaya bırakın; termal koruma devreye girerse (birden fazla gösterge yanıp sönerse), kullanmaya devam etmeden önce 5-10 dakika bekleyin.

- Cihaz kullanılmadığı veya temizlendiği zaman fişini çekin.
- Cihaz çalışma sırasında gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı, kablосunu veya fişini asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Cihazı sıcak gazlı veya elektrikli ocakların üzerine veya yakınına koymayın.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel kullanım için uygun değildir. Açık havada veya nemli ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın.
- Cihazı tamir etmeye veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın; kullanıcı tarafından onarılabilecek hiçbir parçası yoktur.
- Sıcak sıvıları veya yanıcı/patlayıcı maddeleri solumayın; yiyecekleri paketlemeden önce soğumaya bırakın.
- Cihazı yatay, düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin; çalışır durumdayken cihazın üzerini örtmeyin.
- Havalandırma deliklerini ve sızdırmazlık alanını engellerden arındırın.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használatá elótt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Órizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- nélkül nem végezhetik .
- A készülék és annak vezetéket tartsa 8 év alatti gyermekek elöl elzárva.
- Ez a készülék nem külső idóztóvel vagy külön távirányító rendszerrel működtethető.
- Ha a tápkábel sérült, azt a Cecotec hivatalos műszaki

ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

- Figyelmeztetés forró felületekre: A hegesztőpálca/-szalag magas hőmérsékletet ér el; az elérhető felületek használat közben és után felforrósodhatnak. Kerülje az érintkezést, amíg teljesen le nem hűl.
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- Elektromos csatlakozás: Kizárólag a típustáblán feltüntetett feszültségű aljzathoz csatlakoztassa; ez a készülék nem igényel földelést.
- Száraz kézzel fogja meg a készüléket, a kábelt és a csatlakozódugót.
- FIGYELMEZTETÉS. Folyamatos használat: Ne végezzen 20-nál több egymást követő ciklust. Normál használatok között hagyja körülbelül 60 másodpercig hűlni nyitott fedéllel; ha a hővédelem aktiválódott (több jelzőfény villog), várjon 5-10 percet a folytatás előtt.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja vagy tisztítja.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Soha ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne helyezze a készüléket forró gáztűzhelyre, elektromos tűzhelyre vagy égő sütőre vagy azok közelébe.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. Ne használja kültéren vagy párás környezetben.
- Ezt a készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt célokra használja.

- Ne próbálja meg javítani vagy módosítani a készüléket; nincsenek felhasználó által szervizelhető alkatrészek.
- Ne lélegezzen be forró folyadékokat vagy gyúlékony/robbanásveszélyes anyagokat; csomagolás előtt hagyja kihűlni az élelmiszereket.
- A készüléket vízszintes, sima és stabil felületre helyezze; működés közben ne takarja le.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat és a tömítési területet akadálymentesen.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica. La neteja i el manteniment de l'aparell no l'han de fer nens sense supervisió.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast de nens menors de 8 anys.
- Aquest aparell no està destinat a ser accionat mitjançant un temporitzador extern ni un sistema de control remot independent.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec o per personal qualificat similar per evitar un perill.
- Advertiment de superfícies calentes: la barra/tira de segellat

arriba a alta temperatura; les superfícies accessibles es poden escalfar durant i després de l'ús. Eviteu el contacte fins al vostre refredament complet.

- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell.
- Connexió elèctrica: connecteu únicament a una presa amb el voltatge indicat a la placa de característiques; aquest aparell no requereix connexió a terra.
- Manipuleu l'aparell, el cable i l'endoll amb les mans seques.
- ADVERTÈNCIA. Ús continu: no realitzeu més de 20 cicles consecutius. Entre usos normals, deixeu refredar aproximadament 60 segons amb la tapa oberta; si s'activa la protecció tèrmica (diversos indicadors parpellegen), espereu 5-10 minuts abans de reprendre.
- Desendollegeu l'aparell quan no estigui en ús o s'estigui netejant.
- No deixeu l'aparell desatès durant el funcionament.
- No submergeixi mai l'aparell, el cable o l'endoll en aigua ni en altres líquids.
- No poseu l'aparell en o prop de gas calent, un fogonet elèctric o un forn encès.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic. No és apropiat per a usos comercials o industrials. No el feu servir a l'exterior ni en ambients humits.
- Utilitzeu aquest aparell només per als fins que apareixen descrits en aquest manual.
- No intenteu reparar ni modificar l'aparell; sense peces reparables per l'usuari.
- No aspireu líquids calents ni substàncies inflamables/explosives; deixeu refredar aliments abans d'envasar-los.

- Col·loqueu l'aparell sobre superfície horitzontal, plana i estable; no cobriu l'aparell en funcionament.
- Mantingueu ventilacions i zona de segellat lliures d'obstacles.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Προειδοποίηση για θερμή επιφάνεια: Η ράβδος/ταινία στεγανοποίησης φτάνει σε υψηλές θερμοκρασίες. Οι προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη χρήση και μετά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή μέχρι να κρυώσει εντελώς.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο

καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.

- Ηλεκτρική σύνδεση: Συνδέστε μόνο σε πρίζα με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Αυτή η συσκευή δεν απαιτεί γείωση.
- Χειριστείτε τη συσκευή, το καλώδιο και το φως με στεγνά χέρια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Συνεχής χρήση: Μην εκτελείτε περισσότερους από 20 συνεχόμενους κύκλους. Μεταξύ των κανονικών χρήσεων, αφήστε το να κρυώσει για περίπου 60 δευτερόλεπτα με το καπάκι ανοιχτό. Εάν είναι ενεργοποιημένη η θερμική προστασία (αναβοσβήνουν πολλαπλές ενδείξεις), περιμένετε 5-10 λεπτά πριν συνεχίσετε τη χρήση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή δεν την καθαρίζετε.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φως σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμαινόμενη εστία αερίου, ηλεκτρική εστία ή αναμμένο φούρνο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρά περιβάλλοντα.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.
- Μην εισπνέετε ζεστά υγρά ή εύφλεκτες/εκρηκτικές ουσίες. Αφήστε τα τρόφιμα να κρυώσουν πριν τα συσκευάσετε.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μην την καλύπτετε όσο λειτουργεί.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού και την περιοχή στεγανοποίησης ελεύθερα από εμπόδια.

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.
- راقب الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف الكبار أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وأن يفهموا المخاطر المترتبة عليه. لا ينبغي للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.
- أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.
- هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله بواسطة مؤقت خارجي أو بواسطة نظام تحكم عن بعد منفصل.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec أو بواسطة موظفين مؤهلين بشكل مماثل لتجنب حدوث خطر.
- تحذير بشأن الأسطح الساخنة: قد تصل درجة حرارة شريط/قضيب الإحكام إلى مستويات عالية؛ لذا قد تصبح الأسطح التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام وبعده. تجنب ملامسته حتى يبرد تماماً.
- لا تقم بليّ أو ثني أو شدّ أو إتلاف سلك الطاقة. احميه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
- التوصيل الكهربائي: قم بالتوصيل فقط بمأخذ كهربائي بالجهد الموضح على لوحة البيانات؛ هذا الجهاز لا يتطلب تأريضاً.
- تعامل مع الجهاز والكابل والقباس بأيدٍ جافة.
- تحذير. الاستخدام المتواصل: لا تقم بأكثر من ٢٠ دورة متتالية. بين الاستخدامات العادية، اتركه ليبرد لمدة ٦٠ ثانية تقريباً مع فتح الغطاء؛ إذا تم تفعيل الحماية الحرارية (وميض عدة مؤشرات)، انتظر من ٥ إلى ١٠ دقائق قبل استئناف الاستخدام.
- افصل الجهاز عن الكهرباء عندما لا يكون قيد الاستخدام أو التنظيف.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.

- لا تقم أبدًا بغمر الجهاز أو الكابل أو القابس في الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تضع الجهاز على أو بالقرب من موقد غاز ساخن أو موقد كهربائي أو فرن مشتعل.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. وهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو الصناعي. لا تستخدمه في الهواء الطلق أو في البيئات الرطبة.
- استخدم هذا الجهاز فقط للأغراض الموضحة في هذا الدليل.
- لا تحاول إصلاح الجهاز أو تعديله؛ لا توجد أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم.
- تجنب استنشاق السوائل الساخنة أو المواد القابلة للاشتعال/الانفجار؛ اترك الطعام يبرد قبل التعبئة.
- ضع الجهاز على سطح أفقي ومستو وثابت؛ ولا تقم بتغطية الجهاز أثناء تشغيله.
- حافظ على فتحات التهوية ومنطقة الإغلاق خالية من العوائق.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Barra de presión de silicona: Trabaja junto con la Junta de espuma de sellado para conseguir un sellado óptimo.
2. Junta de espuma de sellado: Su función es garantizar la estanqueidad de la Cámara de vacío para que la bolsa se pueda envasar correctamente.
3. Boquilla de vacío: Se utiliza para extraer el aire de bolsas, recipientes o botellas. No obstruya la Boquilla de vacío cuando envase al vacío una bolsa. Cuando envase un recipiente o una botella, asegure la conexión de la manguera de accesorios a esta boquilla de vacío.
4. Cámara de vacío: Cámara hermética destinada a realizar el vacío.
5. Tira selladora: Trabaja junto con la Barra de presión de silicona para efectuar el sellado.
6. Botón de Accesorios: Pulse este botón para activar el vacío con accesorios. El motor funcionará hasta que el proceso de vacío termine. Asegúrese de conectar firmemente la manguera al Puerto de accesorios antes de usar recipientes compatibles (p. ej., tapones para vino, recipientes "canister" o bolsas con cierre zip compatibles).
7. Compartimento para rollo integrado: El ancho de la bolsa no debe exceder 28 cm.
8. Cortador integrado: Abra la tapa superior, extraiga la longitud de bolsa deseada, sujete la bolsa con una mano y deslice el cortador a lo largo del rollo para obtener la longitud requerida.
9. Botones de liberación de la Tapa: Se pulsa tras el proceso de envasado y sellado para abrir la tapa y liberar la bolsa.

Panel de control

1. Botón DRY (Alimentos secos)
2. Botón MOIST (Alimentos húmedos)
3. Botón MOIST+ (Alimentos húmedos+)
4. Botón SEAL (Sellar)
5. Botón PULSE (Solo vacío)
6. Botón STOP (Parada)

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro.

Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
 - Rollo de 28×300 cm
 - Manual de instrucciones
 - Cable de alimentación
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Funciones del panel

1. Botón DRY (Alimentos secos)

- Coloque correctamente la bolsa con el extremo abierto sobre la Cámara de vacío y pasando por la Tira selladora (sellará la bolsa). Cierre la Tapa con fuerza y presione sobre los dos extremos de la parte superior hasta oír dos "clicks" para asegurar el cierre. Pulse el botón DRY para iniciar el vacío; el indicador luminoso correspondiente se enciende. El equipo realiza el vacío hasta alcanzar la presión negativa objetivo y, a continuación, inicia automáticamente el sellado. Cuando el indicador se apaga, el proceso ha finalizado. Pulse los Botones de liberación de la Tapa (situados en ambos lados del producto), abra la Tapa y retire la bolsa.

2. Botón MOIST (Alimentos húmedos)

- Coloque correctamente la bolsa con el extremo abierto sobre la Cámara de vacío y pasando por la Tira selladora (sellará la bolsa). Cierre la Tapa con fuerza y presione sobre los dos extremos de la parte superior hasta oír dos "clicks" para asegurar el cierre. Pulse el botón MOIST para iniciar el vacío; el indicador se enciende. Al alcanzar la presión negativa especificada, la aspiración se detiene automáticamente y comienza el sellado. El proceso concluye cuando el indicador se apaga. Esta opción es apta para alimentos húmedos, nunca líquidos. Pulse los Botones de liberación de la Tapa (situados en ambos lados del producto), abra la Tapa y retire la bolsa.

3. Botón MOIST+ (Alimentos más húmedos)

- Coloque correctamente la bolsa con el extremo abierto sobre la Cámara de vacío y

pasando por la Tira selladora (sellará la bolsa). Cierre la Tapa con fuerza y presione sobre los dos extremos de la parte superior hasta oír dos "clicks" para asegurar el cierre. Pulse el botón MOIST+ para iniciar el vacío; el indicador se enciende. Al llegar a la presión negativa objetivo, la aspiración se detiene y se inicia el sellado automáticamente. En este modo, el tiempo de sellado es más largo. El proceso finaliza cuando el indicador se apaga. Esta opción es apta para alimentos más húmedos, pero nunca líquidos. Pulse los Botones de liberación de la Tapa (situados en ambos lados del producto), abra la Tapa y retire la bolsa.

4. Botón SEAL (Sellar)

- Coloque la boca de la bolsa sobre la Tira selladora, cierre y presione sobre los dos extremos de la parte superior de la tapa. Pulse este botón para activar únicamente el sellado por calor; el indicador se enciende y se apaga al terminar. Pulse los Botones de liberación de la Tapa (situados en ambos lados del producto), abra la Tapa y retire la bolsa.

5. Botón PULSE (Solo vacío)

- Coloque correctamente la bolsa con el extremo abierto sobre la Cámara de vacío y pasando por la Tira selladora. Cierre la Tapa con fuerza y presione sobre los dos extremos de la parte superior hasta oír dos "clicks" para asegurar el cierre. Mantenga pulsado el botón de PULSE para accionar la bomba de vacío de forma manual. Cuando el grado de vacío alcanzado sea suficiente, suelte el botón para detener la aspiración y, acto seguido, pulse el Botón SEAL. Pulse los Botones de liberación de la Tapa (situados en ambos lados del producto), abra la Tapa y retire la bolsa.

6. Botón STOP (Parada)

- En cualquier estado de funcionamiento, pulse el botón STOP para interrumpir inmediatamente el proceso en curso. El equipo vuelve al modo de espera y el indicador queda encendido.

Nota sobre protección contra sobrecalentamiento

- Si varios indicadores luminosos del panel parpadean al mismo tiempo tras un uso continuado, significa que se ha activado la protección contra sobrecalentamiento.
- Espere de 5 a 10 minutos para que el aparato se enfríe. Cuando recupere su temperatura de trabajo, volverá al modo normal.

Funcionamiento

Fabricar una bolsa a partir del rollo

Fig. 3

1. Tire del rollo en el Compartimento para rollo integrado y deslice el Cortador integrado a lo largo del rollo para obtener la longitud de bolsa necesaria. Fig. 4
2. Introduzca un extremo abierto de la bolsa en la Cámara de vacío, pasando la boca sobre

la Tira selladora. Cierre la Tapa y presione firmemente en ambos extremos hasta oír dos "clicks". Pulse el Botón SEAL. Cuando el indicador luminoso se apague, pulse los Botones de liberación de la Tapa (situados en ambos lados del producto), abra la Tapa y retire la bolsa ya sellada por un extremo.

Envasar al vacío y sellar una bolsa

1. Coloque el alimento dentro de la bolsa y sitúe el extremo abierto sobre la Cámara de vacío y pasando por la Tira selladora. No obstruya la Boquilla de vacío. Fig. 5
2. Cierre la Tapa con fuerza y presione sobre los dos extremos de la parte superior hasta oír dos "clicks" para asegurar el cierre. Fig. 6
3. Inicie el proceso seleccionando (Fig.6):
 - o Botón DRY/MOIST/MOIST+, para realizar el vacío y, automáticamente, el sellado.
 - o Botón SEAL, si solo desea sellar (sin vacío).
4. Cuando el indicador luminoso correspondiente se apague, el proceso ha finalizado. Pulse los Botones de liberación de la Tapa a ambos lados, abra la Tapa y retire la bolsa sellada. Fig. 7

Envasar al vacío con la manguera de accesorios

1. La manguera de accesorios para vacío es compatible con recipientes de envasado que tengan puertos de vacío de menos de 1 in ($\approx 2,54$ cm). Véase la figura para medidas de los adaptadores. Fig. 8
2. Inserte el adaptador pequeño de la manguera en la Boquilla de vacío.
3. Coloque el adaptador grande en el puerto del accesorio/recipientes (tapa con válvula). Fig. 9
4. Pulse el botón de Accesorios. El proceso se detendrá automáticamente cuando finalice la extracción de aire. Fig. 10

Notas

- El producto no incluye recipientes de envasado al vacío; deben adquirirse por separado.
- Antes de usar la manguera, asegúrese de que el recipiente es apto para envasado al vacío.

Envasar al vacío con el tapón para botellas

1. Coloque el tapón de vacío en la botella. Fig. 11
2. Inserte el adaptador pequeño de la manguera de vacío en la Boquilla de vacío.
3. Conecte el adaptador grande al puerto del accesorio (tapón de la botella). Fig. 12
4. Pulse el botón de Accesorios. El equipo se detendrá automáticamente cuando el vacío haya finalizado. Fig. 13

Notas

- El producto no incluye el tapón de vacío para botellas; puede adquirirse por separado.
- No utilice el tapón con botellas de plástico, bebidas carbonatadas ni otras bebidas con gas. La fuerte depresión puede hacer que la botella se colapse y se deforme.

Guía de conservación

	Alimento	Vida útil normal	Vida útil con envasado al vacío
Frigorífico (5 ± 2 °C)	Carnes	2–3 días	8–9 días
	Pescado y marisco	1–3 días	4–5 días
	Carnes cocinadas	4–6 días	10–14 días
	Verduras	3–5 días	7–10 días
	Huevos	10–15 días	30–50 días
Congelador (–16 a –20 °C)	Carnes	3–5 meses	1 año
	Pescado y marisco	3–5 meses	1 año
Temperatura ambiente (25 ± 2 °C)	Pan	1–2 días	6–8 días
	Arroz/harina	3–5 meses	> 1 año
	Cacahuetes/legumbres	3–6 meses	> 1 año
	Hojas de té	5–6 meses	> 1 año

La tabla indica vidas útiles orientativas con y sin envasado al vacío para cada alimento y condición: frigorífico (5 ± 2 °C), congelador (–16 a –20 °C) y temperatura ambiente (25 ± 2 °C).

- El envasado al vacío prolonga la frescura al reducir la oxidación y la pérdida de humedad, pero no sustituye la refrigeración o la congelación cuando son necesarias.
- Etiquete cada bolsa con contenido y fecha. Compruebe el estado antes de consumir. Si observa bolsas hinchadas, olores anómalos o fuga de vacío, deséchelo.
- Utilice bolsas/recipientes compatibles y manipule los alimentos con higiene para alcanzar los tiempos indicados.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato antes de proceder a la limpieza.
2. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. Evite que el agua u otros líquidos entren en el conector de alimentación del aparato.
3. No utilice productos de limpieza abrasivos, estropajos ni disolventes para no dañar la superficie.
4. Limpie la superficie exterior con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa y, a continuación, séquela.
5. Retire cualquier resto de comida o líquido de la Cámara de vacío con papel de cocina o un paño suave.
6. Seque por completo el aparato antes de volver a utilizarlo.

Sensor de temperatura NTC

- Supervisa la temperatura del aparato. Si se produce sobrecalentamiento, se activa automáticamente el modo de protección: los indicadores luminosos del panel parpadean y la operación queda temporalmente deshabilitada.
- Cuando el aparato se enfría hasta su temperatura de trabajo, vuelve al funcionamiento normal y los indicadores dejan de parpadear.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No sucede nada al enchufar el cable de alimentación
 - A. Verifique que el cable de alimentación no esté dañado.
 - B. Asegúrese de que el cable esté correctamente conectado tanto a la toma de corriente como al aparato.
2. El aparato está enchufado, pero no realiza el vacío
 - A. Compruebe que la Tapa esté correctamente cerrada/bloqueada.
 - B. Asegúrese de que el extremo abierto de la bolsa esté bien colocado dentro de la Cámara de vacío.
 - C. Revise si la bolsa tiene perforaciones o cortes.
 - D. Compruebe si la Junta de espuma de sellado está deformada o dañada.
3. Se extrae el aire de la bolsa, pero vuelve a entrar (pérdida de vacío)
 - A. Revise si hay un agujero o perforación en la bolsa; puede haber sido dañada por objetos punzantes. Sustituya la bolsa si es necesario.
 - B. Inspeccione la línea de sellado. Cualquier arruga en la línea puede provocar entradas de aire. Si aparece, recorte el borde sellado y vuelva a sellar.
 - C. Si hay humedad o líquido en la boca de la bolsa, corte esa zona y séquela. A continuación, seleccione el modo MOIST y vuelva a sellar.
 - D. Si los alimentos se han almacenado durante mucho tiempo y la bolsa está hinchada por gases, puede indicar deterioro. Deséchelos.

Notas

1. Para evitar el sobrecalentamiento, deje enfriar el aparato 60 segundos entre usos. Mantenga la Tapa abierta para acelerar la disipación del calor.
2. Si la bolsa se deforma o llega a fundirse, la Tira selladora puede haberse sobrecalentado. Deje enfriar el aparato 60 segundos antes de volver a usarlo.
3. Para una mejor conservación, no reutilice las bolsas tras almacenar carnes crudas, pescado o alimentos grasos. Tampoco reutilice bolsas después de haberlas calentado a fuego lento, sous vide o en el microondas.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Sealvac Roll&Cut 800

Referencia del producto: EU01_128397

Potencia: 110 W

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50 - 60 Hz

El consumo de energía del aparato en cualquier condición de modo apagado es de 0,37 W.

El período después del cual el aparato entra automáticamente en modo de apagado es de 10 minutos.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Silicone pressure bar: Works with the sealing foam gasket to achieve optimal sealing.
2. Sealing foam gasket: Its function is to ensure the airtightness of the vacuum chamber so that the bag can be properly vacuum packaged.
3. Vacuum nozzle: Used to extract air from bags, containers, or bottles. Do not obstruct the vacuum nozzle when vacuum packaging a bag. When packaging a container or bottle, ensure the accessory hose is securely connected to this vacuum nozzle.
4. Vacuum chamber: Airtight chamber intended for vacuuming.
5. Sealing strip: Works in conjunction with the silicone pressure bar to perform the sealing.
6. Accessories button: Press this button to activate vacuum with accessories. The motor will run until the vacuum process is complete. Ensure the hose is firmly connected to the Accessory Port before using compatible containers (e.g., wine stoppers, canister containers, or compatible zip-lock bags).
7. Built-in roll compartment: The bag width must not exceed 28 cm.
8. Built-in cutter: Open the top lid, pull out the desired bag length, hold the bag with one hand, and slide the cutter along the roll to obtain the required length.
9. Lid release buttons: Press after the vacuum packaging and sealing process to open the lid and release the bag.

Control panel

1. DRY button (Dry foods)
2. MOIST button (Moist foods)
3. MOIST+ button (Extra-moist foods)
4. SEAL button (Sealing)
5. PULSE button (Vacuuming only)
6. STOP button (Stopping the process)

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Product
 - 1 roll (28×300 cm)
 - Instruction manual
 - Power cable
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Panel functions

1. DRY button (Dry foods)

- Correctly place the bag with the open end in the vacuum chamber and across the sealing strip (this will seal the bag). Close the lid firmly and press down on both ends of the top part until you hear two clicks that ensure correct closing. Press the DRY button to start the vacuum; the corresponding indicator light will illuminate. The appliance vacuums until it reaches the target negative pressure and then automatically starts sealing. When the indicator turns off, the process is complete. Press the lid release buttons (located on both sides of the product), open the lid, and remove the bag.

2. MOIST button (Moist foods)

- Correctly place the bag with the open end in the vacuum chamber and across the sealing strip (this will seal the bag). Close the lid firmly and press down on both ends of the top part until you hear two clicks that ensure correct closing. Press the MOIST button to start the vacuum; the indicator will illuminate. Upon reaching the specified negative pressure, suction automatically stops, and sealing begins. The process concludes when the indicator turns off. This option is suitable for moist foods, but never liquids. Press the lid release buttons (located on both sides of the product), open the lid, and remove the bag.

3. MOIST+ button (Extra-moist foods)

- Correctly place the bag with the open end in the vacuum chamber and across the sealing strip (this will seal the bag). Close the lid firmly and press down on both ends of the top part until you hear two clicks that ensure correct closing. Press the MOIST+ button to start the vacuum; the indicator will illuminate. Upon reaching the target negative

ENGLISH

pressure, suction stops, and sealing begins automatically. In this mode, the sealing time is longer. The process is finished when the indicator turns off. This option is suitable for extra-moist foods, but never liquids. Press the lid release buttons (located on both sides of the product), open the lid, and remove the bag.

4. SEAL button (Sealing)

- Place the bag opening over the sealing strip, close the lid, and press down on both ends of the top part of the lid. Press this button to activate heat sealing only; the indicator illuminates and turns off when finished. Press the lid release buttons (located on both sides of the product), open the lid, and remove the bag.

5. PULSE button (Vacuuming only)

- Correctly place the bag with the open end in the vacuum chamber and across the sealing strip. Close the lid firmly and press down on both ends of the top part until you hear two clicks that ensure correct closing. Press and hold the PULSE button to operate the vacuum pump manually. When a sufficient degree of vacuum is achieved, release the button to stop suction, and then press the SEAL button. Press the lid release buttons (located on both sides of the product), open the lid, and remove the bag.

6. STOP button (Stopping the process)

- In any operating state, press the STOP button to immediately interrupt the ongoing process. The appliance returns to standby mode, and the indicator remains lit.

Note on overheating protection

- If several indicator lights on the panel flash simultaneously after continuous use, it means that overheating protection has been activated.
- Wait 5 to 10 minutes for the appliance to cool down. When it returns to its operating temperature, it will revert to normal mode.

Operation

Making a bag from the roll

Fig. 3

1. Pull the roll from the built-in roll compartment and slide the built-in cutter along the roll to obtain the required bag length. Fig. 4
2. Insert one open end of the bag into the vacuum chamber, passing the opening over the sealing strip. Close the lid and press firmly on both ends until you hear two clicks. Press the SEAL button. When the indicator light turns off, press the lid release buttons (located on both sides of the product), open the lid, and remove the bag, now sealed at one end.

Vacuum packaging and sealing a bag

1. Place the food inside the bag and position the open end over the vacuum chamber and across the sealing strip. Do not obstruct the vacuum nozzle. Fig. 5.
2. Close the lid firmly and press down on both ends of the top part until you hear two clicks that ensure correct closing. Fig. 6.
3. Start the process by selecting (Fig. 6):
 - o DRY/MOIST/MOIST+ button, to perform vacuuming and automatic sealing.
 - o SEAL button, if you only wish to seal (without vacuum).
4. When the corresponding indicator light turns off, the process is complete. Press the lid release buttons on both sides, open the lid, and remove the sealed bag. Fig. 7

Vacuum packaging with the accessory hose

1. The vacuum accessory hose is compatible with packaging containers that have vacuum ports smaller than 1 inch (≈ 2.54 cm). See the figure for adapter measurements. Fig. 8
2. Insert the small adapter of the hose into the vacuum nozzle.
3. Place the large adapter into the accessory/container port (valve lid). Fig. 9
4. Press the accessories button. The process will stop automatically when air extraction is complete. Fig. 10

Notes

- The product does not include vacuum packaging containers; these must be purchased separately.
- Before using the hose, ensure the container is suitable for vacuum packaging.

Vacuum packaging with the bottle stopper

1. Place the vacuum stopper on the bottle. Fig. 11
2. Insert the small adapter of the vacuum hose into the vacuum nozzle.
3. Connect the large adapter to the accessory port (bottle stopper). Fig. 12
4. Press the accessories button. The appliance will stop automatically when vacuuming is complete. Fig. 13

Notes

- The product does not include the vacuum bottle stopper; it can be purchased separately.
- Do not use the stopper with plastic bottles, carbonated drinks, or other fizzy beverages. The strong vacuum may cause the bottle to collapse and deform.

Storage guide

	Food	Normal shelf life	Shelf life with vacuum packaging
Fridge (5 ± 2°C)	Meat	2–3 days	8–9 days
	Fish and seafood	1–3 days	4–5 days
	Cooked meat	4–6 days	10–14 days
	Vegetables	3–5 days	7–10 days
	Eggs	10–15 days	30–50 days
Freezer (-16 to -20°C)	Meat	3–5 months	1 year
	Fish and seafood	3–5 months	1 year
Room temperature (25 ± 2°C)	Bread	1–2 days	6–8 days
	Rice/flour	3–5 months	> 1 year
	Peanuts/legumes	3–6 months	> 1 year
	Tea leaves	5–6 months	> 1 year

The table shows approximate shelf lives with and without vacuum packaging for each food and condition: fridge (5 ± 2°C), freezer (-16 to -20°C), and room temperature (25 ± 2°C).

- Vacuum packaging extends freshness by reducing oxidation and moisture loss but does not replace refrigeration or freezing when necessary.
- Label each bag with contents and date. Check the condition before consuming. If you observe swollen bags, abnormal odours, or vacuum leakage, throw the food away.
- Use compatible bags/containers and handle food hygienically to make sure the food can be preserved for the above indicated time.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance before cleaning.
2. Do not immerse the appliance in water or other liquids. Prevent water or other liquids from entering the appliance's power connector.
3. Do not use abrasive cleaning products, scourers, or solvents to avoid damaging the surface.
4. Clean the exterior surface with a soft cloth lightly dampened with soapy water, then dry it.
5. Remove any food or liquid residue from the vacuum chamber with kitchen paper or a soft cloth.
6. Completely dry the appliance before using it again.

NTC temperature sensor

- Monitors the appliance's temperature. If overheating occurs, protection mode is

automatically activated: the panel indicator lights flash, and operation is temporarily disabled.

When the appliance cools down to its operating temperature, it returns to normal operation, and the indicators stop flashing.

5. TROUBLESHOOTING

1. Nothing happens when the power cable is plugged in
 - A. Verify that the power cable is not damaged.
 - B. Ensure the cable is correctly connected to both the power outlet and the appliance.
2. The appliance is plugged in but does not vacuum
 - A. Check that the lid is correctly closed/locked.
 - B. Make sure the open end of the bag is properly placed inside the vacuum chamber.
 - C. Check if the bag has perforations or cuts.
 - D. Check if the sealing foam gasket isn't deformed or damaged.
3. Air is extracted from the bag, but it re-enters (vacuum loss).
 - A. Check for a hole or perforation in the bag; it may have been damaged by sharp objects. Replace the bag if necessary.
 - B. Inspect the sealing line. Any crease in the line can cause air to enter. If this happens, trim the sealed edge and reseal it.
 - C. If there is moisture or liquid in the opening of the bag, cut away that section and dry it. Then select MOIST mode and reseal the bag.
 - D. If food has been stored for a long time and the bag is swollen with gas, this may indicate that it has gone off. Throw it away.

Notes

1. To prevent overheating, allow the appliance to cool for 60 seconds between uses. Keep the lid open to accelerate heat dissipation.
2. If the bag deforms or melts, the sealing strip may have overheated. Allow the device to cool down for 60 seconds before using it again.
3. For better preservation, do not reuse bags after storing raw meats, fish, or fatty foods. Also, do not reuse bags after simmering, sous vide, or microwaving.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Sealvac Roll&Cut 800

Product reference: EU01_128397

ENGLISH

Power: 110 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 - 60 Hz

The power consumption of the appliance in any off-mode condition is 0,37 W.

The period after which the appliance automatically switches to off mode is 10 minutes.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic,

mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Barre de pression en silicone : Elle fonctionne avec le joint en mousse d'étanchéité pour obtenir une soudure optimale.
2. Joint en mousse d'étanchéité : Sa fonction est de garantir l'étanchéité de la chambre à vide afin que le sac puisse être correctement mis sous vide.
3. Buse d'aspiration : Elle est utilisée pour extraire l'air des sacs, récipients ou bouteilles. N'obstruez pas la buse d'aspiration lorsque vous mettez un sac sous vide. Lorsque vous mettez un récipient ou une bouteille sous vide, assurez la connexion du tuyau d'accessoires à cette buse d'aspiration.
4. Chambre à vide : Chambre hermétique destinée à créer le vide.
5. Bande d'étanchéité : Elle fonctionne conjointement avec la barre de pression en silicone pour effectuer la soudure.
6. Bouton d'accessoires : Appuyez sur ce bouton pour activer l'aspiration avec des accessoires. Le moteur fonctionnera jusqu'à ce que le processus de vide soit terminé. Assurez-vous de connecter fermement le tuyau au port accessoires avant d'utiliser des récipients compatibles (par exemple, des bouchons de vin, des récipients « canister » ou des sacs à fermeture éclair compatibles).
7. Compartiment pour rouleau intégré : La largeur du sac ne doit pas dépasser 28 cm.
8. Cutter intégré : Ouvrez le couvercle supérieur, tirez la longueur de sac désirée, tenez le sac d'une main et faites glisser le cutter le long du rouleau pour obtenir la longueur requise.
9. Boutons de libération du couvercle : Appuyez dessus après le processus d'emballage et de scellage pour ouvrir le couvercle et libérer le sac.

Panneau de contrôle

1. Bouton DRY (Aliments secs)
2. Bouton MOIST (Aliments humides)
3. Bouton MOIST+ (Aliments très humides)
4. Bouton SEAL (Sceller)
5. Bouton PULSE (Vide manuel)
6. Bouton STOP (Arrêt)

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez

l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
 - Rouleau de 28×300 cm
 - Manuel d'instructions
 - Câble d'alimentation
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Fonctions du panneau

1. Bouton DRY (Aliments secs)
 - Placez correctement le sac avec l'extrémité ouverte sur la chambre à vide et en le faisant passer sur la bande de soudure (qui soudera le sac). Fermez fermement le couvercle et appuyez sur les deux extrémités de la partie supérieure jusqu'à entendre deux « clics » pour assurer la fermeture. Appuyez sur le bouton DRY pour lancer l'aspiration; le voyant lumineux correspondant s'allume. L'appareil effectue l'aspiration jusqu'à atteindre la pression négative cible, puis lance automatiquement la soudure. Lorsque le voyant s'éteint, le processus est terminé. Appuyez sur les boutons de libération du couvercle (situés des deux côtés du produit), ouvrez le couvercle et retirez le sac.
2. Bouton MOIST (Aliments humides)
 - Placez correctement le sac avec l'extrémité ouverte sur la chambre à vide et en le faisant passer sur la bande de soudure (qui soudera le sac). Fermez fermement le couvercle et appuyez sur les deux extrémités de la partie supérieure jusqu'à entendre deux « clics » pour assurer la fermeture. Appuyez sur le bouton MOIST pour lancer l'aspiration ; le voyant s'allume. Lorsque la pression négative spécifiée est atteinte, l'aspiration s'arrête automatiquement et la soudure commence. Le processus se termine lorsque le voyant s'éteint. Cette option convient aux aliments humides, jamais liquides. Appuyez sur les boutons de libération du couvercle (situés des deux côtés du produit), ouvrez le couvercle et retirez le sac.

3. Bouton MOIST+ (Aliments très humides)

- Placez correctement le sac avec l'extrémité ouverte sur la chambre à vide et en le faisant passer sur la bande de soudure (qui soudera le sac). Fermez fermement le couvercle et appuyez sur les deux extrémités de la partie supérieure jusqu'à entendre deux « clics » pour assurer la fermeture. Appuyez sur le bouton MOIST+ pour lancer l'aspiration ; le voyant s'allume. Lorsque la pression négative cible est atteinte, l'aspiration s'arrête et la soudure est lancée automatiquement. Dans ce mode, le temps de soudure est plus long. Le processus se termine lorsque le voyant s'éteint. Cette option convient aux aliments plus humides, mais jamais liquides. Appuyez sur les boutons de libération du couvercle (situés des deux côtés du produit), ouvrez le couvercle et retirez le sac.

4. Bouton SEAL (Sceller)

- Placez l'ouverture du sac sur la bande de soudure, fermez et appuyez sur les deux extrémités de la partie supérieure du couvercle. Appuyez sur ce bouton pour activer uniquement la soudure thermique ; le voyant s'allume et s'éteint une fois terminé. Appuyez sur les boutons de libération du couvercle (situés des deux côtés du produit), ouvrez le couvercle et retirez le sac.

5. Bouton PULSE (Vide manuel)

- Placez correctement le sac avec l'extrémité ouverte sur la chambre à vide et en le faisant passer sur la bande de soudure. Fermez fermement le couvercle et appuyez sur les deux extrémités de la partie supérieure jusqu'à entendre deux « clics » pour assurer la fermeture. Maintenez le bouton PULSE enfoncé pour actionner la pompe à vide manuellement. Lorsque le degré de vide atteint est suffisant, relâchez le bouton pour arrêter l'aspiration et, ensuite, appuyez sur le bouton SEAL. Appuyez sur les boutons de libération du couvercle (situés des deux côtés du produit), ouvrez le couvercle et retirez le sac.

6. Bouton STOP (Arrêt)

- Dans n'importe quel état de fonctionnement, appuyez sur le bouton STOP pour interrompre immédiatement le processus en cours. L'appareil retourne en mode veille et le voyant reste allumé.

Remarque concernant la protection contre la surchauffe

- Si plusieurs voyants lumineux du panneau clignotent simultanément après une utilisation continue, cela signifie que la protection contre la surchauffe a été activée.
- Attendez 5 à 10 minutes que l'appareil refroidisse. Lorsqu'il aura retrouvé sa température de fonctionnement, il reviendra en mode normal.

Fonctionnement

Fabriquer un sac à partir du rouleau

Img. 3

1. Tirez le rouleau du compartiment pour rouleau intégré et faites glisser le cutter intégré le long du rouleau pour obtenir la longueur de sac nécessaire. Img. 4
2. Insérez une extrémité ouverte du sac dans la chambre à vide, en faisant passer l'ouverture sur la bande de soudure. Fermez le couvercle et appuyez fermement aux deux extrémités jusqu'à entendre deux « clics ». Appuyez sur SEAL. Lorsque le voyant lumineux s'éteint, appuyez sur les boutons de libération du couvercle (situés des deux côtés du produit), ouvrez le couvercle et retirez le sac déjà soudé à une extrémité.

Emballer sous vide et sceller un sac

1. Placez l'aliment à l'intérieur du sac et positionnez l'extrémité ouverte sur la chambre à vide et en la faisant passer sur la bande de soudure. N'obstruez pas la buse d'aspiration. Img. 5
2. Fermez fermement le couvercle et appuyez sur les deux extrémités de la partie supérieure jusqu'à entendre deux « clics » pour assurer la fermeture. Img. 6
3. Lancez le processus en sélectionnant (Img. 6) :
 - o Bouton DRY/MOIST/MOIST+, pour effectuer le vide et, automatiquement, la soudure.
 - o Bouton SEAL, si vous souhaitez uniquement souder (sans vide).
4. Lorsque le voyant lumineux correspondant s'éteint, le processus est terminé. Appuyez sur les boutons de libération du couvercle des deux côtés, ouvrez le couvercle et retirez le sac soudé. Img. 7

Emballer sous vide avec le tuyau d'accessoires

1. Le tuyau d'accessoires pour vide est compatible avec les récipients d'emballage ayant des ports de vide de moins de 1 pouce (≈2,54 cm). Voir l'image pour les mesures des adaptateurs. Img. 8
2. Insérez le petit adaptateur du tuyau dans la buse d'aspiration.
3. Placez le grand adaptateur sur le port de l'accessoire/récipient (couvercle avec valve). Img. 9
4. Appuyez sur le bouton Accessoires. Le processus s'arrêtera automatiquement une fois l'extraction d'air terminée. Img. 10

Notes

- L'appareil n'inclut pas les récipients d'emballage sous vide ; ils doivent être achetés séparément.
- Avant d'utiliser le tuyau, assurez-vous que le récipient est adapté à l'emballage sous vide.

Emballer sous vide avec le bouchon pour bouteilles

1. Placez le bouchon de vide sur la bouteille. Img. 11
2. Insérez le petit adaptateur du tuyau dans la buse d'aspiration.

- 3. Connectez le grand adaptateur au port de l'accessoire (bouchon de la bouteille). Img. 12
- 4. Appuyez sur le bouton Accessoires. L'appareil s'arrêtera automatiquement une fois le vide terminé. Img. 13

Notes

- Le produit n'inclut pas le bouchon de vide pour bouteilles ; il peut être acheté séparément.
- N'utilisez pas le bouchon avec des bouteilles en plastique, des boissons gazeuses ou d'autres boissons pétillantes. La forte dépression peut faire s'effondrer et se déformer la bouteille.

Guide de conservation

	Aliment	Durée de conservation normale	Durée de conservation sous vide
Réfrigérateur (5 ± 2 °C)	Viandes	2-3 jours	8-9 jours
	Poisson et fruits de mer	1-3 jours	4-5 jours
	Viandes cuites	4-6 jours	10-14 jours
	Légumes	3-5 jours	7-10 jours
	Œufs	10-15 jours	30-50 jours
Congélateur (-16 à -20 °C)	Viandes	3-5 mois	1 ans
	Poisson et fruits de mer	3-5 mois	1 ans
À température ambiante (25 ± 2 °C)	Pain	1-2 jours	6-8 jours
	Riz/farine	3-5 mois	> 1 an
	Cacahuètes/ légumineuses	3-6 mois	> 1 an
	Feuilles de thé	5-6 mois	> 1 an

Le tableau indique des durées de conservation indicatives avec et sans emballage sous vide pour chaque aliment et condition : réfrigérateur (5 ± 2 °C), congélateur (-16 à -20 °C) et température ambiante (25 ± 2 °C).

- L'emballage sous vide prolonge la fraîcheur en réduisant l'oxydation et la perte d'humidité, mais ne remplace pas la réfrigération ou la congélation lorsque cela est nécessaire.
- Étiquetez chaque sac avec le contenu et la date. Vérifiez l'état avant de consommer. Si vous observez des sacs gonflés, des odeurs anormales ou une fuite de vide, jetez-le.
- Utilisez des sacs/récipients compatibles et manipulez les aliments avec hygiène pour atteindre les durées indiquées.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.
2. Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Évitez que l'eau ou d'autres liquides n'entrent dans le connecteur d'alimentation de l'appareil.
3. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'éponges à récurer ou de solvants afin de ne pas endommager la surface.
4. Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse, puis séchez-la.
5. Retirez tout résidu de nourriture ou de liquide de la chambre à vide avec du papier absorbant ou un chiffon doux.
6. Séchez complètement l'appareil avant de le réutiliser.

Capteur de température NTC

- Contrôle de la température de l'appareil. En cas de surchauffe, le mode de protection s'active automatiquement : les voyants lumineux du panneau clignotent et le fonctionnement est temporairement désactivé.
- Lorsque l'appareil refroidit jusqu'à sa température de fonctionnement, il reprend son fonctionnement normal et les voyants cessent de clignoter.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

1. Rien ne se passe lorsque le câble d'alimentation est branché
 - A. Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
 - B. Assurez-vous que le câble est correctement connecté à la prise de courant et à l'appareil.
2. L'appareil est branché, mais ne fait pas le vide
 - A. Vérifiez que le couvercle est correctement fermé/verrouillé.
 - B. Assurez-vous que l'extrémité ouverte du sac est bien placée à l'intérieur de la chambre à vide.
 - C. Vérifiez si le sac présente des perforations ou des coupures.
 - D. Vérifiez si le joint en mousse d'étanchéité est déformé ou endommagé.
3. L'air est extrait du sac, mais il y rentre (perte de vide).
 - A. Vérifiez s'il y a un trou ou une perforation dans le sac ; il peut avoir été endommagé par des objets pointus. Remplacez le sac si nécessaire.
 - B. Inspectez la ligne de soudure. Toute pliure dans la ligne peut provoquer des entrées d'air. Si cela apparaît, coupez le bord soudé et soudez à nouveau.
 - C. S'il y a de l'humidité ou du liquide à l'ouverture du sac, coupez cette zone et séchez-la. Sélectionnez ensuite le mode MOIST et rescellez.

FRANÇAIS

- D. Si les aliments ont été stockés pendant une longue période et que le sac est gonflé par des gaz, cela peut indiquer une détérioration. Jetez-les.

Notes

1. Pour éviter la surchauffe, laissez l'appareil refroidir 60 secondes entre chaque utilisation. Maintenez le couvercle ouvert pour accélérer la dissipation de la chaleur.
2. Si le sac se déforme ou fond, la bande de soudure peut avoir surchauffé. Laissez l'appareil refroidir 60 secondes avant de le réutiliser.
3. Pour une meilleure conservation, ne réutilisez pas les sacs après avoir stocké des viandes crues, du poisson ou des aliments gras. Ne réutilisez pas non plus les sacs après les avoir chauffés à feu doux, sous vide ou au micro-ondes.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : Sealvac Roll&Cut 800

Référence : EU01_128397

Puissance : 110 W

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50 - 60 Hz

La consommation d'énergie de l'appareil en mode arrêt est de 0,37 W.

La période après laquelle l'appareil passe automatiquement en mode arrêt est de 10 minutes.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Silikon-Druckleiste: Arbeitet zusammen mit der Dichtungsschaumdichtung, um eine optimale Versiegelung zu gewährleisten.
2. Dichtungsschaumleiste: Ihre Funktion ist es, die Dichtheit der Vakuummkammer zu gewährleisten, damit der Beutel korrekt vakuumiert werden kann.
3. Vakuumdüse: Sie dient dazu, die Luft aus Beuteln, Behältern oder Flaschen zu saugen. Verstopfen Sie die Vakuumdüse nicht, wenn Sie einen Beutel vakuumieren. Wenn Sie einen Behälter oder eine Flasche vakuumieren, stellen Sie sicher, dass der Zubehörschlauch an diese Vakuumdüse angeschlossen ist.
4. Vakuummkammer: Hermetische Kammer zum Vakuumieren.
5. Dichtleiste: Sie arbeitet zusammen mit der Silikon-Druckleiste, um die Versiegelung durchzuführen.
6. Zubehör-Taste: Drücken Sie diese Taste, um das Vakuum mit Zubehör zu aktivieren. Der Motor läuft, bis der Vakuumvorgang abgeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass Sie den Schlauch fest an den Zubehörschlauch anschließen, bevor Sie kompatible Behälter (z. B. Weinstopfen, Kanister oder kompatible Beutel mit Reißverschluss) verwenden.
7. Integriertes Rollenfach: Die Beutelbreite darf 28 cm nicht überschreiten.
8. Integrierter Schneider: Öffnen Sie die obere Abdeckung, ziehen Sie die gewünschte Beutellänge heraus, halten Sie den Beutel mit einer Hand fest und schieben Sie den Schneider entlang der Rolle, um die benötigte Länge zu erhalten.
9. Tasten zur Deckelentriegelung: Diese werden nach dem Vakuumier- und Versiegelungsprozess gedrückt, um den Deckel zu öffnen und den Beutel zu entnehmen.

Bedienfeld

1. Taste DRY (Trockene Lebensmittel)
2. Taste MOIST (Feuchte Lebensmittel)
3. Taste MOIST+ (Sehr feuchte Lebensmittel)
4. Taste SEAL (Verschweißen)
5. Taste PULSE (Nur Vakuum)
6. Taste STOP (Stopp)

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen

Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.

- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
 - Rolle 28×300 cm
 - Bedienungsanleitung
 - Netzkabel
-
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Bedienfeldfunktionen

1. Taste DRY (Trockene Lebensmittel)
 - Legen Sie den Beutel mit der offenen Seite korrekt über die Vakuumkammer und über die Dichtleiste (diese versiegelt den Beutel). Schließen Sie den Deckel fest und drücken Sie auf beide Enden der Oberseite, bis Sie zwei „Klicks“ hören, um den Verschluss zu sichern. Drücken Sie die Taste DRY, um den Vakuumiervorgang zu starten; die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf. Das Gerät vakuumiert, bis der gewünschte Unterdruck erreicht ist, und startet anschließend automatisch den Versiegelungsvorgang. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist der Vorgang abgeschlossen. Drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung (auf beiden Seiten des Geräts), öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Beutel.
2. Taste MOIST (Feuchte Lebensmittel)
 - Legen Sie den Beutel mit der offenen Seite korrekt über die Vakuumkammer und über die Dichtleiste (diese versiegelt den Beutel). Schließen Sie den Deckel fest und drücken Sie auf beide Enden der Oberseite, bis Sie zwei „Klicks“ hören, um den Verschluss zu sichern. Drücken Sie die Taste MOIST, um den Vakuumiervorgang zu starten; die Kontrollleuchte leuchtet auf. Sobald der spezifizierte Unterdruck erreicht ist, stoppt das Absaugen automatisch und die Versiegelung beginnt. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die Kontrollleuchte erlischt. Diese Option ist für feuchte Lebensmittel geeignet, niemals für Flüssigkeiten. Drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung (auf beiden Seiten des Geräts), öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Beutel.

3. Taste MOIST+ (Sehr feuchte Lebensmittel)
 - Legen Sie den Beutel mit der offenen Seite korrekt über die Vakuumkammer und über die Dichtleiste (diese versiegelt den Beutel). Schließen Sie den Deckel fest und drücken Sie auf beide Enden der Oberseite, bis Sie zwei „Klicks“ hören, um den Verschluss zu sichern. Drücken Sie die Taste MOIST+, um den Vakuumiervorgang zu starten; die Kontrollleuchte leuchtet auf. Sobald der gewünschte Unterdruck erreicht ist, stoppt das Absaugen und die Versiegelung beginnt automatisch. In diesem Modus ist die Versiegelungszeit länger. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die Kontrollleuchte erlischt. Diese Option ist für sehr feuchte Lebensmittel geeignet, jedoch niemals für Flüssigkeiten. Drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung (auf beiden Seiten des Geräts), öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Beutel.
4. Taste SEAL (Verschweißen)
 - Legen Sie die Öffnung des Beutels auf die Dichtleiste, schließen Sie den Deckel und drücken Sie auf beide Enden der Oberseite des Deckels. Drücken Sie diese Taste, um ausschließlich die Heißversiegelung zu aktivieren; die Kontrollleuchte leuchtet auf und erlischt nach Abschluss des Vorgangs. Drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung (auf beiden Seiten des Geräts), öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Beutel.
5. Taste PULSE (Nur Vakuum)
 - Legen Sie den Beutel mit der offenen Seite korrekt über die Vakuumkammer und über die Dichtleiste. Schließen Sie den Deckel fest und drücken Sie auf beide Enden der Oberseite, bis Sie zwei „Klicks“ hören, um den Verschluss zu sichern. Halten Sie die Taste PULSE gedrückt, um die Vakuumpumpe manuell zu betätigen. Sobald der erreichte Vakuumgrad ausreichend ist, lassen Sie die Taste los, um das Absaugen zu stoppen, und drücken Sie anschließend die Taste SEAL. Drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung (auf beiden Seiten des Geräts), öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den Beutel.
6. Taste STOP (Stopp)
 - In jedem Betriebszustand drücken Sie die STOP-Taste, um den laufenden Vorgang sofort zu unterbrechen. Das Gerät kehrt in den Standby-Modus zurück, und die Kontrollleuchte bleibt an.

Hinweis zum Überhitzungsschutz

- Wenn mehrere Kontrollleuchten am Bedienfeld nach längerem Gebrauch gleichzeitig blinken, bedeutet dies, dass der Überhitzungsschutz aktiviert wurde.
- Warten Sie 5 bis 10 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann. Sobald es seine Betriebstemperatur wieder erreicht hat, kehrt es in den Normalbetrieb zurück.

Bedienung

Herstellen eines Beutels aus der Rolle

Abb. 3

1. Ziehen Sie die Rolle aus dem integrierten Rollenfach und schieben Sie den integrierten Schneider entlang der Rolle, um die benötigte Beutellänge zu erhalten. Abb. 4
2. Führen Sie ein offenes Ende des Beutels in die Vakuumkammer ein, wobei die Öffnung über die Dichtleiste geführt wird. Schließen Sie den Deckel fest und drücken Sie an beiden Enden, bis Sie zwei „Klicks“ hören. Drücken Sie die Taste SEAL. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung (auf beiden Seiten des Geräts), öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den bereits versiegelten Beutel an einem Ende.

Einen Beutel vakuumieren und versiegeln

1. Legen Sie das Lebensmittel in den Beutel und platzieren Sie das offene Ende über der Vakuumkammer und über die Dichtleiste. Verstopfen Sie die Vakuumdüse nicht. Abb. 5
2. Schließen Sie den Deckel fest und drücken Sie auf beide Enden der Oberseite, bis Sie zwei „Klicks“ hören, um den Verschluss zu sichern. Abb. 6
3. Starten Sie den Vorgang durch Auswahl (Abb.6):
 - o Taste DRY/MOIST/MOIST+, um das Vakuumieren und anschließend das automatische Versiegeln durchzuführen.
 - o Taste SEAL, wenn Sie nur versiegeln möchten (ohne Vakuum).
4. Wenn die entsprechende Kontrollleuchte erlischt, ist der Vorgang abgeschlossen. Drücken Sie die Tasten zur Deckelentriegelung auf beiden Seiten, öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie den versiegelten Beutel. Abb. 7

Vakuumieren mit dem Zubehörschlauch

1. Der Vakuum-Zubehörschlauch ist kompatibel mit Vakuumierbehältern, die Vakuumanschlüsse von weniger als 1 Zoll ($\approx 2,54$ cm) haben. Siehe Abbildung für Adaptermaße. Abb. 8
2. Führen Sie den kleinen Schlauchadapter in die Vakuumdüse ein.
3. Stecken Sie den großen Adapter in den Zubehör-/Behälteranschluss (Deckel mit Ventil). Abb. 9
4. Drücken Sie die Zubehör-Taste. Der Vorgang stoppt automatisch, sobald die Luftabsaugung abgeschlossen ist. Abb. 10

Hinweise

- Das Produkt enthält keine Vakuumbehälter; diese müssen separat erworben werden.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Schlauches sicher, dass der Behälter für das Vakuumieren geeignet ist.

Vakuumieren mit dem Flaschenverschluss

1. Setzen Sie den Vakuumverschluss auf die Flasche. Abb. 11

DEUTSCH

- Führen Sie den kleinen Adapter des Vakuumschlauchs in die Vakuumdüse ein.
- Verbinden Sie den großen Adapter mit dem Zubehöranschluss (Flaschenverschluss). Abb. 12
- Drücken Sie die Zubehör-Taste. Das Gerät stoppt automatisch, sobald der Vakuumvorgang abgeschlossen ist. Abb. 15 Abb. 13

Hinweise

- Das Produkt enthält keinen Vakuumverschluss für Flaschen; dieser kann separat erworben werden.
- Verwenden Sie den Verschluss nicht mit Plastikflaschen, kohlensäurehaltigen Getränken oder anderen gasförmigen Getränken. Der starke Unterdruck kann dazu führen, dass die Flasche kollabiert und sich verformt.

Aufbewahrungsleitfaden

	Lebensmittel	Normale Haltbarkeit	Haltbarkeit mit Vakuumverpackung
Kühlschrank (5 ± 2 °C)	Fleisch	2-3 Tage	8-9 Tage
	Fisch und Meerfrüchte	1-3 Tage	4-5 Tage
	Gekochtes Fleisch	4-6 Tage	10-14 Tage
	Gemüse	3-5 Tage	7-10 Tage
	Eier	10-15 Tage	30-50 Tage
Gefrierschrank (-16 bis -20 °C)	Fleisch	3-5 Monate	1 Jahre
	Fisch und Meerfrüchte	3-5 Monate	1 Jahre
Raumtemperatur (25 ± 2 °C)	Brot	1-2 Tage	6-8 Tage
	Reis/Mehl	3-5 Monate	> 1 Jahr
	Erdnüsse/ Hülsenfrüchte	3-6 Monate	> 1 Jahr
	Teeblätter	5-6 Monate	> 1 Jahr

Die Tabelle zeigt die ungefähre Haltbarkeit mit und ohne Vakuumverpackung für jedes Lebensmittel und jede Bedingung: Kühlschrank (5 ± 2 °C), Gefrierschrank (-16 bis -20 °C) und Raumtemperatur (25 ± 2 °C).

- Die Vakuumverpackung verlängert die Frische, indem sie Oxidation und Feuchtigkeitsverlust reduziert, ersetzt jedoch nicht die Kühlung oder das Einfrieren, wenn diese notwendig sind.
- Beschriften Sie jeden Beutel mit Inhalt und Datum. Überprüfen Sie den Zustand vor dem Verzehr. Wenn Sie aufgeblähte Beutel, anormale Gerüche oder Vakuumverlust feststellen, entsorgen Sie diese.

- Verwenden Sie kompatible Beutel/Behälter und handhaben Sie die Lebensmittel hygienisch, um die angegebenen Zeiten zu erreichen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Geräts.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Stromanschluss des Geräts gelangen.
3. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
4. Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
5. Entfernen Sie alle Speisereste oder Flüssigkeiten aus der Vakuumkammer mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch.
6. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab, bevor Sie es wieder verwenden.

NTC-Temperatursensor

- Überwacht die Temperatur des Geräts. Bei Überhitzung wird automatisch der Schutzmodus aktiviert: Die Kontrollleuchten am Bedienfeld blinken und der Betrieb wird vorübergehend deaktiviert.
- Wenn das Gerät auf seine Betriebstemperatur abgekühlt ist, kehrt es zum normalen Betrieb zurück und die Kontrollleuchten hören auf zu blinken.

5. PROBLEMBEHEBUNG

1. Es passiert nichts, wenn das Netzkabel eingesteckt wird
 - A. Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist.
 - B. Stellen Sie sicher, dass das Kabel sowohl an die Steckdose als auch an das Gerät korrekt angeschlossen ist.
2. Das Gerät ist eingesteckt, vakuumiert aber nicht
 - A. Überprüfen Sie, ob der Deckel korrekt geschlossen/verriegelt ist.
 - B. Stellen Sie sicher, dass das offene Ende des Beutels korrekt in der Vakuumkammer positioniert ist.
 - C. Überprüfen Sie, ob der Beutel Perforationen oder Schnitte aufweist.
 - D. Überprüfen Sie, ob die Schaumdichtung verformt oder beschädigt ist.
3. Die Luft wird aus dem Beutel abgesaugt, tritt aber wieder ein (Vakuumverlust).
 - A. Überprüfen Sie, ob ein Loch oder eine Perforation im Beutel vorhanden ist; er könnte durch spitze Gegenstände beschädigt worden sein. Ersetzen Sie den Beutel bei Bedarf.

DEUTSCH

- B. Überprüfen Sie die Schweißnaht. Jede Falte in der Naht kann zu Lufteintritt führen. Falls vorhanden, schneiden Sie den versiegelten Rand ab und versiegeln Sie erneut.
- C. Wenn Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in der Beutelöffnung vorhanden ist, schneiden Sie diesen Bereich ab und trocknen Sie ihn. Wählen Sie anschließend den Modus MOIST und versiegeln Sie erneut.
- D. Wenn Lebensmittel über einen längeren Zeitraum gelagert wurden und der Beutel durch Gase aufgebläht ist, kann dies auf Verderb hindeuten. Entsorgen Sie diese.

Hinweise

- 1. Um eine Überhitzung zu vermeiden, lassen Sie das Gerät zwischen den Anwendungen 60 Sekunden lang abkühlen. Halten Sie den Deckel geöffnet, um die Wärmeableitung zu beschleunigen.
- 2. Wenn sich der Beutel verformt oder schmilzt, könnte die Dichtleiste überhitzt sein. Lassen Sie das Gerät 60 Sekunden abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- 3. Für eine bessere Konservierung verwenden Sie Beutel nicht wieder, nachdem Sie rohes Fleisch, Fisch oder fetthaltige Lebensmittel darin gelagert haben. Verwenden Sie Beutel auch nicht wieder, nachdem sie bei geringer Hitze, Sous-Vide oder in der Mikrowelle erhitzt wurden.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Sealvac Roll&Cut 800

Referenz des Gerätes: EU01_128397

Leistung: 110 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 - 60 Hz

Der Energieverbrauch des Geräts im ausgeschalteten Zustand beträgt 0,37 W.

Der Zeitraum, nach dem sich das Gerät automatisch ausschaltet, beträgt 10 Minuten.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Barra di pressione in silicone: Lavora insieme alla guarnizione in schiuma di tenuta per ottenere una sigillatura ottimale.
2. Guarnizione in schiuma: La sua funzione è garantire la tenuta della camera del vuoto affinché il sacchetto possa essere confezionato correttamente.
3. Bocchetta sottovuoto: Viene utilizzata per estrarre l'aria da sacchetti, contenitori o bottiglie. Non ostruire la bocchetta sottovuoto quando si confeziona sottovuoto un sacchetto. Quando si confeziona un contenitore o una bottiglia, assicurarsi che il tubo accessori sia collegato saldamente a questa bocchetta sottovuoto.
4. Camera sottovuoto: Camera ermetica destinata alla creazione del sottovuoto.
5. Striscia sigillante: Lavora insieme alla barra di pressione in silicone per effettuare la sigillatura.
6. Tasto Accessori: Premere questo pulsante per attivare il sottovuoto con gli accessori. Il motore funzionerà fino al termine del processo di sottovuoto. Assicurarsi di collegare saldamente il tubo flessibile alla porta accessori prima di utilizzare contenitori compatibili (ad es. tappi per vino, contenitori a forma di bombola o sacchetti con chiusura a zip compatibili).
7. Vano integrato per il rotolo: La larghezza del sacchetto non deve superare 28 cm.
8. Taglierina integrata: Aprire il coperchio superiore, estrarre la lunghezza di sacchetto desiderata, tenere il sacchetto con una mano e far scorrere la taglierina lungo il rotolo per ottenere la lunghezza richiesta.
9. Pulsanti di rilascio del coperchio: Premere dopo il processo di confezionamento e sigillatura per aprire il coperchio e rilasciare il sacchetto.

Pannello di controllo

1. Tasto DRY (Alimenti secchi)
2. Tasto MOIST (Alimenti umidi)
3. Tasto MOIST+ (Alimenti molto umidi)
4. Tasto SEAL (Sigillare)
5. Tasto PULSE (Solo sottovuoto)
6. Tasto STOP (Arresto)

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
 - Rotolo da 28×300 cm
 - Manuale di istruzioni
 - Cavo di alimentazione
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Funzioni del pannello

1. Tasto DRY (Alimenti secchi)
 - Posizionare correttamente il sacchetto con l'estremità aperta sulla camera del sottovuoto, facendolo passare attraverso la barra saldante (il sacchetto verrà sigillato). Chiudere il coperchio con forza e premere su entrambe le estremità della parte superiore finché non si sentono due "clic" per assicurare la chiusura. Premere il tasto DRY per avviare il sottovuoto; la relativa spia si accende. L'apparecchio esegue il sottovuoto fino a raggiungere la depressione target e quindi avvia automaticamente la sigillatura. Quando la spia si spegne, il processo è terminato. Premere i tasti di sgancio del coperchio (situati su entrambi i lati del prodotto), aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.
2. Tasto MOIST (Alimenti umidi)
 - Posizionare correttamente il sacchetto con l'estremità aperta sulla camera del sottovuoto, facendolo passare attraverso la barra saldante (il sacchetto verrà sigillato). Chiudere il coperchio con forza e premere su entrambe le estremità della parte superiore finché non si sentono due "clic" per assicurare la chiusura. Premere il tasto MOIST per avviare il sottovuoto; la spia si accende. Al raggiungimento della depressione specificata, l'aspirazione si arresta automaticamente e inizia la sigillatura. Il processo termina

quando la spia si spegne. Questa opzione è adatta per alimenti umidi, mai per liquidi. Premere i tasti di sgancio del coperchio (situati su entrambi i lati del prodotto), aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.

3. Tasto MOIST+ (Alimenti molto umidi)

- Posizionare correttamente il sacchetto con l'estremità aperta sulla camera del sottovuoto, facendolo passare attraverso la barra saldante (il sacchetto verrà sigillato). Chiudere il coperchio con forza e premere su entrambe le estremità della parte superiore finché non si sentono due "clic" per assicurare la chiusura. Premere il tasto MOIST+ per avviare il sottovuoto; la spia si accende. Al raggiungimento della depressione target, l'aspirazione si arresta e la sigillatura si avvia automaticamente. In questa modalità, il tempo di sigillatura è più lungo. Il processo termina quando la spia si spegne. Questa opzione è adatta per alimenti più umidi, ma mai per liquidi. Premere i tasti di sgancio del coperchio (situati su entrambi i lati del prodotto), aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.

4. Tasto SEAL (Sigillare)

- Posizionare l'imboccatura del sacchetto sulla barra saldante, chiudere e premere su entrambe le estremità della parte superiore del coperchio. Premere questo tasto per attivare solo la sigillatura a caldo; la spia si accende e si spegne al termine. Premere i tasti di sgancio del coperchio (situati su entrambi i lati del prodotto), aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.

5. Tasto PULSE (Solo sottovuoto)

- Posizionare correttamente il sacchetto con l'estremità aperta sulla camera del sottovuoto, facendolo passare attraverso la barra saldante. Chiudere il coperchio con forza e premere su entrambe le estremità della parte superiore finché non si sentono due "clic" per assicurare la chiusura. Tenere premuto il tasto PULSE per azionare manualmente la pompa del sottovuoto. Quando il livello di vuoto raggiunto è sufficiente, rilasciare il tasto per arrestare l'aspirazione e, subito dopo, premere il tasto SEAL. Premere i tasti di sgancio del coperchio (situati su entrambi i lati del prodotto), aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto.

6. Tasto STOP (Arresto)

- In qualsiasi stato di funzionamento, premere il tasto STOP per interrompere immediatamente il processo in corso. L'apparecchio torna in modalità standby e la spia rimane accesa.

Nota sulla protezione contro il surriscaldamento

- Se più spie del pannello lampeggiano contemporaneamente dopo un utilizzo prolungato, significa che è stata attivata la protezione contro il surriscaldamento.

· Attendere da 5 a 10 minuti affinché l'apparecchio si raffreddi. Quando torna alla temperatura di lavoro, riprende il funzionamento normale.

Funzionamento

Realizzare un sacchetto dal rotolo

Fig. 3

1. Estrarre il rotolo dal vano integrato e far scorrere il taglierino integrato lungo il rotolo per ottenere la lunghezza di sacchetto desiderata. Fig. 4
2. Inserire un'estremità aperta del sacchetto nella camera del sottovuoto, facendo passare l'imboccatura sopra la barra saldante. Chiudere il coperchio e premere con decisione su entrambe le estremità fino a sentire due "clic". Premere il tasto SEAL. Quando la spia si spegne, premere i tasti di sgancio del coperchio (situati su entrambi i lati del prodotto), aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto già sigillato su un lato.

Confezionare sottovuoto e sigillare un sacchetto

1. Inserire l'alimento nel sacchetto e posizionare l'estremità aperta sulla camera del sottovuoto, facendola passare attraverso la barra saldante. Non ostruire la bocchetta del sottovuoto. Fig. 5
2. Chiudere il coperchio con forza e premere su entrambe le estremità della parte superiore finché non si sentono due "clic" per assicurare la chiusura. Fig. 6
3. Avviare il processo selezionando (Fig. 6):
 - o Tasto DRY/MOIST/MOIST+ per eseguire il sottovuoto e, automaticamente, la sigillatura.
 - o Tasto SEAL se si desidera solo sigillare (senza sottovuoto).
4. Quando la relativa spia si spegne, il processo è terminato. Premere i tasti di sgancio del coperchio su entrambi i lati, aprire il coperchio e rimuovere il sacchetto sigillato. Fig. 7

Confezionamento sottovuoto con il tubo accessori

1. Il tubo accessori per il sottovuoto è compatibile con contenitori dotati di porta del vuoto inferiore a 1 in ($\approx 2,54$ cm). Fare riferimento alla figura per le misure degli adattatori. Fig. 8
2. Inserire l'adattatore piccolo del tubo nella bocchetta del sottovuoto.
3. Posizionare l'adattatore grande sulla porta dell'accessorio/contenitore (coperchio con valvola). Fig. 9
4. Premere il tasto Accessori. Il processo si arresta automaticamente al termine dell'aspirazione dell'aria. Fig. 10

Nota bene

- Il prodotto non include contenitori per il sottovuoto; devono essere acquistati separatamente.
- Prima di utilizzare il tubo, assicurarsi che il contenitore sia idoneo al confezionamento sottovuoto.

Confezionamento sottovuoto con il tappo per bottiglie

1. Posizionare il tappo sottovuoto sulla bottiglia. Fig. 11
2. Inserire l'adattatore piccolo del tubo nella bocchetta del sottovuoto.
3. Collegare l'adattatore grande all'attacco per accessori (tappo della bottiglia). Fig. 12
4. Premere il tasto Accessori. L'apparecchio si arresta automaticamente quando il ciclo di sottovuoto è terminato. Fig. 13

Nota bene

- Il prodotto non include il tappo sottovuoto per bottiglie; può essere acquistato separatamente.
- Non utilizzare il tappo con bottiglie di plastica, bevande gassate o altre bevande con gas. La forte depressione può far collassare e deformare la bottiglia.

Guida alla conservazione

	Alimento	Durata normale	Durata di conservazione con confezionamento sottovuoto
Frigorifero (5 ± 2 °C)	Carne	2–3 giorni	8–9 giorni
	Pesce e frutti di mare	1–3 giorni	4–5 giorni
	Carne cotta	4–6 giorni	10–14 giorni
	Verdura	3–5 giorni	7–10 giorni
	Uova	10–15 giorni	30–50 giorni
Congelatore (da -16 a -20 °C)	Carne	3–5 mesi	1 anno
	Pesce e frutti di mare	3–5 mesi	1 anno
Temperatura ambiente (25 ± 2 °C)	Pane	1–2 giorni	6–8 giorni
	Riso/farina	3–5 mesi	> 1 anno
	Arachidi/legumi	3–6 mesi	> 1 anno
	Foglie di tè	5–6 mesi	> 1 anno

La tabella indica i tempi di conservazione indicativi con e senza confezionamento sottovuoto per ciascun alimento e per ciascuna condizione: frigorifero (5 ± 2 °C), congelatore (da -16 a -20 °C) e temperatura ambiente (25 ± 2 °C).

- Il confezionamento sottovuoto prolunga la freschezza riducendo l'ossidazione e la perdita di umidità, ma non sostituisce la refrigerazione o il congelamento quando sono necessari.
- Etichettare ogni sacchetto indicando il contenuto e la data. Controllare le condizioni del prodotto prima del consumo. Se si notano sacchetti gonfi, odori anomali o perdita del vuoto, smaltire l'alimento.
- Utilizzare sacchetti/recipienti compatibili e manipolare gli alimenti in modo igienico per rispettare i tempi indicati.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.
2. Non pulire né sommergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi entrino nel connettore di alimentazione dell'apparecchio.
3. Non utilizzare detergenti abrasivi, spugne abrasive né solventi, per non danneggiare la superficie.
4. Pulire la superficie esterna con un panno morbido leggermente inumidito con acqua saponata.
5. Rimuovere eventuali residui di cibo o liquidi dalla camera del sottovuoto con carta da cucina o un panno morbido.
6. Asciugare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo nuovamente.

Sensore di temperatura NTC

- Monitorare la temperatura dell'apparecchio. In caso di surriscaldamento, si attiva automaticamente la modalità di protezione: le spie del pannello lampeggiano e il funzionamento viene temporaneamente disabilitato.
- Quando l'apparecchio si raffredda fino a raggiungere la temperatura di lavoro, torna al funzionamento normale e le spie smettono di lampeggiare.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Non succede nulla quando si collega il cavo di alimentazione
 - A. Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
 - B. Assicurarsi che il cavo sia collegato correttamente sia alla presa di corrente sia all'apparecchio.
2. L'apparecchio è collegato, ma non esegue il sottovuoto
 - A. Verificare che il coperchio sia chiuso/bloccato correttamente.
 - B. Verificare che l'estremità aperta del sacchetto sia posizionata correttamente all'interno della camera sottovuoto.
 - C. Controllare se il sacchetto presenta perforazioni o tagli.
 - D. Verificare se la guarnizione in schiuma di tenuta è deformata o danneggiata.
3. L'aria viene estratta dal sacchetto, ma rientra (perdita di sottovuoto)
 - A. Controllare se nel sacchetto è presente un foro o una perforazione; potrebbe essere stato danneggiato da oggetti appuntiti. Se necessario, sostituire il sacchetto.
 - B. Ispezionare la linea di sigillatura. Qualsiasi piega lungo la linea può causare ingressi d'aria. Se presente, rifilare il bordo sigillato e sigillare di nuovo.
 - C. Se sono presenti umidità o liquidi sull'imboccatura del sacchetto, tagliare quella parte e asciugarla. Quindi selezionare la modalità MOIST e sigillare nuovamente.

ITALIANO

- D. Se gli alimenti sono stati conservati per molto tempo e il sacchetto è gonfio a causa dei gas, potrebbe indicare deterioramento. Smaltirli.

Nota bene

1. Per evitare il surriscaldamento, lasciare raffreddare l'apparecchio per 60 secondi tra un utilizzo e l'altro. Tenere il coperchio aperto per accelerare la dissipazione del calore.
2. Se il sacchetto si deforma o si scioglie, è possibile che la barra di saldatura si sia surriscaldata. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 60 secondi prima di usarlo di nuovo.
3. Per una migliore conservazione, non riutilizzare i sacchetti dopo aver conservato carne cruda, pesce o alimenti grassi. Non riutilizzare i sacchetti dopo averli riscaldati a fuoco lento, con il metodo sous vide o nel microonde.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Sealvac Roll&Cut 800

Codice prodotto: EU01_128397

Potenza: 110 W

Tensione: 220 - 240 V

Frequenza: 50 - 60 Hz

Il consumo energetico dell'apparecchio in qualsiasi condizione di spegnimento è pari a 0,37 W. L'intervallo di tempo dopo il quale il dispositivo passa automaticamente in modalità off è di 10 minuti.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Barra de pressão de silicone: Funciona em conjunto com a junta de espuma de vedação para obter uma vedação ideal.
2. Junta de espuma de vedação: A sua função é garantir a estanqueidade da câmara de vácuo para que o saco possa ser embalado corretamente.
3. Bocal de vácuo: Utiliza-se para extrair o ar de sacos, recipientes ou garrafas. Não obstrua o bocal de vácuo ao embalar um saco a vácuo. Ao embalar um recipiente ou uma garrafa, certifique-se de que a mangueira de acessórios está ligada a este bocal de vácuo.
4. Câmara de vácuo: Câmara hermética destinada a criar o vácuo.
5. Fita de selagem: Funciona em conjunto com a barra de pressão de silicone para efetuar a selagem.
6. Botão de acessórios: Prima este botão para ativar o vácuo com acessórios. O motor funcionará até que o processo de vácuo termine. Certifique-se de que liga firmemente a mangueira à porta de acessórios antes de utilizar recipientes compatíveis (por exemplo, rolhas de vinho, recipientes tipo «canister» ou sacos com fecho zip compatíveis).
7. Compartimento para rolo integrado: A largura do saco não deve exceder 28 cm.
8. Cortador integrado: Abra a tampa superior, retire o comprimento de saco desejado, segure o saco com uma mão e deslize o cortador ao longo do rolo para obter o comprimento necessário.
9. Botões de libertação da tampa: Pressione após o processo de enchimento e selagem para abrir a tampa e libertar o saco.

Painel de controlo

1. Botão DRY (Alimentos secos)
2. Botão MOIST (Alimentos húmidos)
3. Botão MOIST+ (Alimentos húmidos+)
4. Botão SEAL (Selar)
5. Botão PULSE (Apenas vácuo)
6. Botão STOP (Parar)

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem

num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se pretender deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.

- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou se não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
 - Rolo de 28×300 cm
 - Manual de instruções
 - Cabo de alimentação
-
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Funções do painel

1. Botão DRY (Alimentos secos)

- Coloque corretamente o saco com a extremidade aberta sobre a câmara de vácuo, passando-o pela fita de selagem (esta irá selar o saco). Feche bem a tampa e pressione as duas extremidades da parte superior até ouvir dois «cliques» para garantir o fecho. Prima o botão DRY para iniciar o vácuo; a luz indicadora correspondente acende-se. O equipamento realiza o vácuo até atingir a pressão negativa pretendida e, em seguida, inicia automaticamente a selagem. Quando o indicador se apagar, o processo está concluído. Pressione os botões de libertação da tampa (localizados em ambos os lados do produto), abra a tampa e retire o saco.

2. Botão MOIST (Alimentos húmidos)

- Coloque corretamente o saco com a extremidade aberta sobre a câmara de vácuo e passando pela fita de selagem (esta irá selar o saco). Feche a tampa com força e pressione as duas extremidades da parte superior até ouvir dois "cliques" para garantir o fecho. Prima o botão MOIST para iniciar o vácuo; o indicador acende-se. Ao atingir a pressão negativa especificada, a aspiração pára automaticamente e começa a selagem. O processo termina quando o indicador se apaga. Esta opção é adequada para alimentos húmidos, nunca líquidos. Prima os botões de libertação da tampa (localizados em ambos os lados do produto), abra a tampa e retire o saco.

PORTUGUÊS

3. Botão MOIST+ (Alimentos mais húmidos)

- Coloque corretamente o saco com a extremidade aberta sobre a câmara de vácuo e passando pela fita de selagem (irá selar o saco). Feche bem a tampa e pressione as duas extremidades da parte superior até ouvir dois «cliques» para garantir o fecho. Prima o botão MOIST+ para iniciar o vácuo; o indicador acende-se. Ao atingir a pressão negativa pretendida, a aspiração pára e a selagem inicia-se automaticamente. Neste modo, o tempo de selagem é mais longo. O processo termina quando o indicador se apaga. Esta opção é adequada para alimentos mais húmidos, mas nunca líquidos. Pressione os botões de libertação da tampa (localizados em ambos os lados do produto), abra a tampa e retire o saco.

4. Botão SEAL (Selar)

- Coloque a boca do saco sobre a barra de selagem, feche e pressione as duas extremidades da parte superior da tampa. Prima este botão para ativar apenas a selagem a quente; o indicador acende-se e apaga-se quando terminar. Prima os botões de libertação da tampa (localizados em ambos os lados do produto), abra a tampa e retire o saco.

5. Botão PULSE (Apenas vácuo)

- Coloque corretamente o saco com a extremidade aberta sobre a câmara de vácuo e passando pela fita de selagem. Feche a tampa com força e pressione as duas extremidades da parte superior até ouvir dois «cliques» para garantir o fecho. Mantenha premido o botão PULSE para acionar manualmente a bomba de vácuo. Quando o nível de vácuo atingido for suficiente, solte o botão para interromper a aspiração e, em seguida, prima o botão SEAL. Prima os botões de libertação da tampa (localizados em ambos os lados do produto), abra a tampa e retire o saco.

6. Botão STOP (Parar)

- Em qualquer estado de funcionamento, prima o botão STOP para interromper imediatamente o processo em curso. O equipamento volta ao modo de espera e o indicador permanece aceso.

Nota sobre a proteção contra sobreaquecimento

- Se vários indicadores luminosos do painel piscarem ao mesmo tempo após uma utilização contínua, significa que a proteção contra sobreaquecimento foi ativada.
- Aguarde 5 a 10 minutos para que o aparelho arrefeça. Quando recuperar a temperatura de funcionamento, voltará ao modo normal.

Funcionamento

Fazer um saco a partir do rolo

Fig. 3

1. Puxe o rolo no compartimento para rolos integrado e deslize o cortador integrado ao longo do rolo para obter o comprimento de saco necessário. Fig. 4
2. Introduza uma das extremidades abertas do saco na câmara de vácuo, passando a abertura sobre a fita de selagem. Feche a tampa e pressione firmemente em ambas as extremidades até ouvir dois «cliques». Prima o botão SEAL. Quando a luz indicadora se apagar, prima os botões de libertação da tampa (localizados em ambos os lados do produto), abra a tampa e retire o saco já selado por uma das extremidades.

Envasar a vácuo e selar um saco

1. Coloque o alimento dentro do saco e posicione a extremidade aberta sobre a câmara de vácuo, passando pela fita de selagem. Não obstrua o bocal de vácuo. Fig. 5
2. Feche bem a tampa e pressione as duas extremidades da parte superior até ouvir dois «cliques» para garantir o fecho. Fig. 6
3. Inicie o processo selecionando (Fig. 6):
 - o Botão DRY/MOIST/MOIST+, para realizar o vácuo e, automaticamente, a selagem.
 - o Botão SEAL, se pretender apenas selar (sem vácuo).
4. Quando a luz indicadora correspondente se apagar, o processo está concluído. Pressione os botões de libertação da tampa em ambos os lados, abra a tampa e retire o saco selado. Fig. 7

Embalagem a vácuo com a mangueira de acessórios

1. A mangueira de acessórios para vácuo é compatível com recipientes de embalagem que tenham portas de vácuo com menos d e a 1 pol. (≈2,54 cm). Consulte a figura para obter as medidas dos adaptadores. Fig. 8
2. Insira o adaptador pequeno da mangueira no bocal de vácuo.
3. Coloque o adaptador grande na porta do acessório/recipientes (tampa com válvula). Fig. 9
4. Pressione o botão de Acessórios. O processo irá parar automaticamente quando a extração de ar terminar. Fig. 10

Notas

- O produto não inclui recipientes para embalagem a vácuo; estes devem ser adquiridos separadamente.
- Antes de utilizar a mangueira, certifique-se de que o recipiente é adequado para embalagem a vácuo.

Embalagem a vácuo com a tampa para garrafas

1. Coloque a tampa de vácuo na garrafa. Fig. 11
2. Insira o adaptador pequeno da mangueira de vácuo no bocal de vácuo.
3. Ligue o adaptador grande à porta do acessório (tampa da garrafa). Fig. 12
4. Prima o botão Acessórios. O equipamento irá parar automaticamente quando o vácuo estiver concluído. Fig. 13

PORTUGUÊS

Notas

- O produto não inclui a tampa de vácuo para garrafas; esta pode ser adquirida separadamente.
- Não utilize a tampa com garrafas de plástico, bebidas gaseificadas nem outras bebidas com gás. A forte depressão pode fazer com que a garrafa se deforme.

Guia de conservação

	Alimentos	Prazo de validade normal	Prazo de validade com embalagem a vácuo
Frigorífico (5 ± 2 °C)	Carnes	2–3 dias	8–9 dias
	Peixe e marisco	1–3 dias	4–5 dias
	Carnes cozinhadas	4–6 dias	10–14 dias
	Legumes	3–5 dias	7–10 dias
	Ovos	10–15 dias	30–50 dias
Congelador (–16 a –20 °C)	Carnes	3–5 meses	1 ano
	Peixe e marisco	3–5 meses	1 ano
Temperatura ambiente (25 ± 2 °C)	Pão	1–2 dias	6–8 dias
	Arroz/farinha	3–5 meses	> 1 ano
	Amendoins/ leguminosas	3–6 meses	> 1 ano
	Folhas de chá	5–6 meses	> 1 ano

A tabela indica prazos de validade orientativos com e sem embalagem a vácuo para cada alimento e condição: frigorífico (5 ± 2 °C), congelador (–16 a –20 °C) e temperatura ambiente (25 ± 2 °C).

- A embalagem a vácuo prolonga a frescura ao reduzir a oxidação e a perda de humidade, mas não substitui a refrigeração ou a congelação quando estas são necessárias.
- Etiquete cada saco com o conteúdo e a data. Verifique o estado antes de consumir. Se observar sacos inchados, odores anormais ou fuga de vácuo, deite fora.
- Utilize sacos/recipientes compatíveis e manuseie os alimentos de forma higiénica para atingir os tempos indicados.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho da tomada antes de proceder à limpeza.
2. Não mergulhe o aparelho em água nem noutros líquidos. Evite que a água ou outros líquidos entrem na tomada de alimentação do aparelho.

3. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões nem solventes para não danificar a superfície.
4. Limpe a superfície exterior com um pano macio ligeiramente humedecido em água com sabão e, em seguida, seque-a.
5. Remova quaisquer restos de comida ou líquido da câmara de vácuo com papel de cozinha ou um pano macio.
6. Seque completamente o aparelho antes de voltar a utilizá-lo.

Sensor de temperatura NTC

- Controla a temperatura do aparelho. Se ocorrer sobreaquecimento, o modo de proteção é ativado automaticamente: os indicadores luminosos do painel piscam e o funcionamento é temporariamente desativado.
- Quando o aparelho arrefecer até à sua temperatura de funcionamento, volta ao funcionamento normal e os indicadores deixam de piscar.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Não acontece nada ao ligar o cabo de alimentação
 - A. Verifique se o cabo de alimentação não está danificado.
 - B. Certifique-se de que o cabo está corretamente ligado tanto à tomada como ao aparelho.
2. O aparelho está ligado, mas não aspira
 - A. Verifique se a tampa está corretamente fechada/bloqueada.
 - B. Certifique-se de que a extremidade aberta do saco está bem colocada dentro da câmara de vácuo.
 - C. Verifique se o saco apresenta perfurações ou cortes.
 - D. Verifique se a junta de vedação de espuma está deformada ou danificada.
3. O ar é extraído do saco, mas volta a entrar (perda de vácuo)
 - A. Verifique se existe um buraco ou perfuração no saco; este pode ter sido danificado por objetos pontiagudos. Substitua o saco, se necessário.
 - B. Inspeccione a linha de selagem. Qualquer ruga na linha pode provocar entradas de ar. Se aparecer, recorte a borda selada e volte a selar.
 - C. Se houver humidade ou líquido na abertura do saco, corte essa zona e seque-a. Em seguida, selecione o modo MOIST e volte a selar.
 - D. Se os alimentos tiverem sido armazenados durante muito tempo e o saco estiver inchado devido a gases, isso pode indicar deterioração. Deite-os fora.

Notas

1. Para evitar o sobreaquecimento, deixe o aparelho arrefecer durante 60 segundos entre utilizações. Mantenha a tampa aberta para acelerar a dissipação do calor.

PORTUGUÊS

2. Se o saco se deformar ou chegar a derreter, a fita de selagem pode ter sobreaquecido. Deixe o aparelho arrefecer durante 60 segundos antes de voltar a utilizá-lo.
3. Para uma melhor conservação, não reutilize os sacos após terem armazenado carne crua, peixe ou alimentos gordurosos. Também não reutilize sacos após os ter aquecido em lume brando, sous vide ou no micro-ondas.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Sealvac Roll&Cut 800

Referência do produto: EU01_128397

Potência: 110 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50 - 60 Hz

O consumo de energia do aparelho em qualquer condição de modo desligado é de 0,37 W.

O período após o qual o aparelho entra automaticamente no modo desligado é de 10 minutos.

As especificações técnicas podem sofrer alterações sem aviso prévio, com o objetivo de melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com a regulamentação aplicável, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação no nosso site.

O cumprimento das orientações acima ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma avaria no produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem na totalidade nem em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

 Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normativas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Siliconen drukstrip: Werkt samen met de afdichtingsschuimpakking voor een optimale afdichting.
2. Schuimafdichtingsring: Deze zorgt voor de luchtdichtheid van de vacuümkamer, zodat de zak correct verpakt kan worden.
3. Vacuümmondstuk: Wordt gebruikt om lucht uit zakken, containers of flessen te verwijderen. Blokkeer het vacuümmondstuk niet tijdens het vacuümsealen van een zak. Zorg er bij het vacuümsealen van een container of fles voor dat de accessoire slang stevig op dit vacuümmondstuk is aangesloten.
4. Vacuümkamer: Een luchtdichte kamer die is ontworpen om een vacuüm te creëren.
5. Afdichtstrip: Werkt samen met de siliconen drukstrip om de afdichting te realiseren.
6. Accessoireknop: Druk op deze knop om het stofzuigen met accessoires te activeren. De motor blijft draaien totdat het stofzuigproces is voltooid. Zorg ervoor dat de slang goed is aangesloten op de accessoirepoort voordat u compatibele containers gebruikt (bijv. wijnstoppers, bussen of compatibele zakken met ritssluiting).
7. Geïntegreerd rolvak: De breedte van de tas mag niet meer dan 28 cm bedragen.
8. Geïntegreerde snijder: Open de bovenklep, neem de gewenste lengte zak, houd de zak met één hand vast en schuif de snijder langs de rol om de gewenste lengte te verkrijgen.
9. Ontgrendelingsknoppen deksel: Druk hierop na het verpakken en sealen om het deksel te openen en de zak te verwijderen.

Bedieningspaneel

1. DROOG-knop (Droge voeding)
2. VOCHT-knop (Natvoer)
3. MOIST+ knop (Vochtig Voedsel+)
4. VERZEGELING knop
5. PULS-knop (alleen leeg)
6. Stopknop

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst

moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle items op de juiste manier recycleert.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Rol van 28×300 cm
- Gebruiksaanwijzing
- Stroomkabel
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

Paneelfuncties

1. DROOG-knop (Droge voeding)

- Plaats de zak correct, met de open kant naar de vacuümkamer gericht, en haal deze door de sealstrip (hierdoor wordt de zak geseald). Sluit het deksel stevig en druk op beide uiteinden van de bovenkant tot u twee klikjes hoort om een goede afsluiting te garanderen. Druk op de DRY-knop om het vacuümproces te starten; het bijbehorende indicatielampje gaat branden. Het apparaat creëert een vacuüm totdat de gewenste onderdruk is bereikt en begint vervolgens automatisch met sealen. Wanneer het indicatielampje uitgaat, is het proces voltooid. Druk op de ontgrendelingsknoppen van het deksel (aan beide zijden van het product), open het deksel en verwijder de zak.

2. VOCHT-knop (Natvoer)

- Plaats de zak correct, met de open kant eerst, over de vacuümkamer en door de sealstrip (deze sluit de zak af). Sluit het deksel stevig en druk op beide uiteinden van de bovenkant tot u twee klikjes hoort om een goede afsluiting te garanderen. Druk op de MOIST-knop om het vacuümproces te starten; het indicatielampje gaat branden. Wanneer de ingestelde onderdruk is bereikt, stopt het vacuüm automatisch en begint het sealproces. Het proces is voltooid wanneer het indicatielampje uitgaat. Deze optie is geschikt voor vochtige voedingsmiddelen, nooit voor vloeistoffen. Druk op de ontgrendelingsknoppen van het deksel (aan beide zijden van het product), open het deksel en verwijder de zak.

3. MOIST+ knop (Voer met meer vocht)

- Plaats de zak correct, met de open kant eerst, over de vacuümkamer en door de sealstrip

NEDERLANDS

(hierdoor wordt de zak afgesloten). Sluit het deksel stevig en druk op beide uiteinden van de bovenkant tot u twee klikjes hoort om een goede afsluiting te garanderen. Druk op de MOIST+ knop om het vacuümproces te starten; het indicatielampje gaat branden. Wanneer de gewenste onderdruk is bereikt, stopt het vacuüm en begint het sealproces automatisch. In deze modus duurt het sealen langer. Het proces eindigt wanneer het indicatielampje uitgaat. Deze optie is geschikt voor vochtige voedingsmiddelen, maar nooit voor vloeistoffen. Druk op de ontgrendelingsknoppen van het deksel (aan beide zijden van het product), open het deksel en verwijder de zak.

4. VERZEGELING knop

- Plaats de opening van de zak over de sluitstrip, sluit de zak en druk op beide uiteinden van het deksel. Druk op deze knop om alleen het hitteverzegelingsproces te activeren; het indicatielampje gaat branden en dooft wanneer het proces is voltooid. Druk op de ontgrendelingsknoppen van het deksel (aan beide zijden van het product), open het deksel en verwijder de zak.

5. PULS-knop (alleen leeg)

- Plaats de zak correct, met de open zijde naar de vacuümkamer gericht en door de sealstrip. Sluit het deksel stevig en druk op beide uiteinden van de bovenkant tot u twee klikjes hoort om een goede afsluiting te garanderen. Houd de PULSE-knop ingedrukt om de vacuümpomp handmatig te activeren. Wanneer het gewenste vacuümniveau is bereikt, laat u de knop los om het vacuümproces te stoppen en drukt u vervolgens op de SEAL-knop. Druk op de ontgrendelingsknoppen van het deksel (aan beide zijden van het product), open het deksel en verwijder de zak.

6. Stopknop

- Druk in elke bedrijfsmodus op de STOP-knop om het huidige proces onmiddellijk te onderbreken. Het apparaat keert terug naar de stand-bymodus en het indicatielampje blijft branden.

Opmerking over oververhittingsbeveiliging

- Als na langdurig gebruik meerdere indicatielampjes op het paneel tegelijk knipperen, betekent dit dat de oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.
- Wacht 5 tot 10 minuten totdat het apparaat is afgekoeld. Zodra het de bedrijfstemperatuur heeft bereikt, keert het terug naar de normale modus.

Operatie

Maak een tas van de rol.

Afbeelding 3

- Trek de rol in het geïntegreerde rolcompartiment en schuif de geïntegreerde snijder langs de rol om de gewenste zaklengte te verkrijgen. Afbeelding 4

2. Steek één open uiteinde van de zak in de vacuümkamer en positioneer de opening boven de sealstrip. Sluit het deksel en druk stevig op beide uiteinden totdat u twee klikjes hoort. Druk op de SEAL-knop. Wanneer het indicatielampje uitgaat, drukt u op de ontgrendelingsknoppen van het deksel (aan beide zijden van het product), opent u het deksel en verwijdt u de gesealde zak aan één uiteinde.

Vacuümverpak en sluit de zak af.

1. Plaats het voedsel in de zak en positioneer het open uiteinde boven de vacuümkamer, waarbij u het door de sluitstrip haalt. Blokkeer de vacuümpoening niet. Afbeelding 5
2. Sluit het deksel stevig en druk op beide uiteinden van de bovenkant totdat u twee "klikken" hoort om er zeker van te zijn dat het gesloten is. Afbeelding 6
3. Start het proces door te selecteren (Fig. 6):
 - o De DRY/MOIST/MOIST+ knop voert het vacuümproces en de automatische afdichting uit.
 - o Druk op de SEAL-knop als u alleen wilt afsluiten (zonder vacuüm).
4. Wanneer het bijbehorende indicatielampje uitgaat, is het proces voltooid. Druk op de ontgrendelingsknoppen aan beide zijden, open het deksel en verwijder de verzegelde zak. Afbeelding 7

Vacuümverzegeling met behulp van de accessoire slang.

1. De vacuümslang is compatibel met verpakkingen met vacuümpoorten kleiner dan 1 inch ($\approx 2,54$ cm). Zie afbeelding 8 voor de afmetingen van de adapter.
2. Steek de kleine slangadapter in het zuigmondstuk van de stofzuiger.
3. Plaats de grote adapter in de opening van de fitting/container (dop met ventiel). Afbeelding 9
4. Druk op de knop Accessoires. Het proces stopt automatisch wanneer de luchtafvoer is voltooid. Afbeelding 10

Cijfers

- Het product wordt geleverd zonder vacuümverpakking; deze dient apart aangeschaft te worden.
- Controleer voordat u de slang gebruikt of de container geschikt is voor vacuümverzegeling.

Vacuüm afsluiten met de flessenstop.

1. Plaats de vacuümstopper op de fles. Afbeelding 11
2. Steek de kleine adapter voor de stofzuigerslang in het mondstuk van de stofzuiger.
3. Sluit de grote adapter aan op de accessoirepoort (flesdop). Afbeelding 12
4. Druk op de knop Accessoires. De machine stopt automatisch wanneer het stofzuigproces is voltooid. Afbeelding 13

NEDERLANDS

Cijfers

- Het product bevat geen vacuümstopper voor flessen; deze is apart verkrijgbaar.
- Gebruik de stop niet met plastic flessen, koolzuurhoudende dranken of andere bruisende dranken. Het sterke vacuüm kan ervoor zorgen dat de fles in elkaar zakt en vervormt.

Gids voor natuurbehoud

	Voedsel	Normale gebruiksduur	Houdbaarheid met vacu- umverpakking
Koelkast (5 ± 2 °C)	Vlees	2-3 dagen	8-9 dagen
	Vis en zeevruchten	1-3 dagen	4-5 dagen
	Gekookt vlees	4-6 dagen	10-14 dagen
	Groenten	3-5 dagen	7-10 dagen
	Eieren	10-15 dagen	30-50 dagen
Diepvries (-16 tot -20 °C)	Vlees	3-5 maanden	1 jaar
	Vis en zeevruchten	3-5 maanden	1 jaar
Omgevingstem- peratuur (25 ± 2 °C)	Brood	1-2 dagen	6-8 dagen
	Rijst/meel	3-5 maanden	> 1 jaar
	Pinda's/peulvruchten	3-6 maanden	> 1 jaar
	Theebladeren	5-6 maanden	> 1 jaar

De tabel geeft de indicatieve houdbaarheid aan met en zonder vacuümverpakking voor elk voedingsmiddel en onder de volgende omstandigheden: koelkast (5 ± 2 °C), vriezer (-16 tot -20 °C) en kamertemperatuur (25 ± 2 °C).

- Vacuümverpakking verlengt de versheid door oxidatie en vochtverlies te verminderen, maar vervangt koeling of invriezen niet wanneer dat nodig is.
- Label elke zak met de inhoud en de datum. Controleer de staat van de zak voordat u deze consumeert. Gooi de zak weg als deze opgezwollen is, een ongewone geur heeft of vacuümlekkens vertoont.
- Gebruik geschikte zakken/verpakkingen en behandel voedsel hygiënisch om de aangegeven tijden te halen.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Voorkom dat er water of andere vloeistoffen in de stroomaansluiting van het apparaat terechtkomen.

3. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen om beschadiging van het oppervlak te voorkomen.
4. Reinig het buitenoppervlak met een zachte doek die licht bevochtigd is met zeepsop en droog het vervolgens af.
5. Verwijder eventuele voedsel- of vloeistoffresten uit de vacuümkamer met keukenpapier of een zachte doek.
6. Droog het apparaat volledig af voordat u het opnieuw gebruikt.

NTC-temperatuursensor

- Houd de temperatuur van het apparaat in de gaten. Bij oververhitting wordt de beveiligingsmodus automatisch geactiveerd: de indicatielampjes op het paneel gaan knipperen en de werking wordt tijdelijk uitgeschakeld.
- Wanneer het apparaat is afgekoeld tot de bedrijfstemperatuur, keert het terug naar de normale werking en stoppen de indicatielampjes met knipperen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

1. Er gebeurt niets als ik de stekker in het stopcontact steek.
 - A. Controleer of het netsnoer niet beschadigd is.
 - B. Zorg ervoor dat de kabel goed is aangesloten op zowel het stopcontact als het apparaat.
2. Het apparaat is aangesloten, maar het creëert geen vacuüm.
 - A. Controleer of het deksel goed gesloten/vergrendeld is.
 - B. Zorg ervoor dat de open kant van de zak correct in de vacuümkamer is geplaatst.
 - C. Controleer de tas op gaten of scheuren.
 - D. Controleer of de afdichtingspakking van schuim vervormd of beschadigd is.
3. De lucht wordt uit de zak gezogen, maar komt er weer in (verlies van vacuüm).
 - A. Controleer de tas op gaten of perforaties; deze kan beschadigd zijn door scherpe voorwerpen. Vervang de tas indien nodig.
 - B. Controleer de afdichtingslijn. Eventuele rimpels in de lijn kunnen luchtlekken veroorzaken. Als er rimpels ontstaan, snijd dan de afgedichte rand bij en dicht deze opnieuw af.
 - C. Als er vocht of vloeistof bij de opening van de zak zit, knip dat gedeelte dan af en droog het. Selecteer vervolgens de MOIST-modus en sluit de zak weer af.
 - D. Als het voedsel lange tijd bewaard is geweest en de zak is opgeblazen met gas, kan dit duiden op bederf. Gooi het weg.

Cijfers

1. Om oververhitting te voorkomen, laat u het apparaat tussen gebruiksbeurten 60 seconden afkoelen. Houd het deksel open om de warmteafvoer te versnellen.

NEDERLANDS

2. Als de zak vervormt of smelt, kan de sluitstrip oververhit zijn geraakt. Laat het apparaat 60 seconden afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
3. Voor een betere bewaring, gebruik de zakken niet opnieuw nadat u rauw vlees, vis of vette producten erin hebt bewaard. Gebruik de zakken ook niet opnieuw nadat ze op een laag vuur of sous-vide zijn verhit. video of in de magnetron.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Sealvac Roll&Cut 800
Productreferentie: EU01_128397

Vermogen: 110 W
Spanning: 220 - 240 V
Frequentie: 50 - 60 Hz

Het stroomverbruik van het apparaat in de uitgeschakelde stand bedraagt 0,37 W.
De periode Na 10 minuten schakelt het apparaat automatisch over naar de uitschakelmodus.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele non-conformiteiten die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel. Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

 Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Silikonowa listwa dociskowa: Współdziała z uszczelką piankową, aby zapewnić optymalne zgrzewanie.
2. Uszczelka piankowa: Jej funkcją jest zapewnienie szczelności komory próżniowej, aby worek mógł być prawidłowo zapakowany próżniowo.
3. Dysza próżniowa: Służy do odsysania powietrza z worków, pojemników lub butelek. Nie zastanawiaj dyszy próżniowej podczas pakowania próżniowego worka. Podczas odprowadzania powietrza z pojemnika lub butelki upewnij się, że wąż do akcesoriów jest pewnie podłączony do dyszy próżniowej.
4. Komora próżniowa: Hermetyczna komora przeznaczona do tworzenia próżni.
5. Listwa zgrzewająca: Współdziała z silikonową listwą dociskową, aby przeprowadzić zgrzewanie.
6. Przycisk akcesoriów: Naciśnij ten przycisk, aby aktywować pakowanie próżniowe z akcesoriami. Silnik będzie pracował dopóki proces odsysania nie zostanie zakończony. Przed użyciem kompatybilnych pojemników (np. korków do wina, pojemników typu „kanister” lub kompatybilnych worków z zamkiem błyskawicznym) upewnij się, że wąż jest mocno podłączony do portu akcesoriów.
7. Wbudowany schowek na rolki: Szerokość worka nie powinna przekraczać 28 cm.
8. Wbudowany nożyk: Otwórz górną pokrywę, wyciągnij worek na żadaną długość, przytrzymaj go jedną ręką i przesunij nożyk wzdłuż rolki, aby go przyciąć.
9. Przyciski zwalniania pokrywy: Naciśnij po procesie pakowania i zgrzewania, aby otworzyć pokrywę i wyjąć worek.

Panel sterowania

1. Przycisk DRY (żywność sucha)
2. Przycisk MOIST (żywność wilgotna)
3. Przycisk MOIST+ (żywność bardzo wilgotna)
4. Przycisk SEAL (zgrzewanie)
5. Przycisk PULSE (tylko próżnia)
6. Przycisk STOP (zatrzymanie procesu)

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas

transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
 - 1 rolka (28×300 cm)
 - Instrukcja obsługi
 - Przewód zasilania
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. OBSŁUGA

Funkcje panelu

1. Przycisk DRY (żywność sucha)
 - Prawidłowo umieść worek z otwartym końcem w komorze próżniowej i na listwie zgrzewającej (do zgrzanie worka). Zamknij pokrywę mocno ją dociskając, a następnie naciśnij oba końce górnej części, aż usłyszysz dwa kliknięcia, które potwierdzają zamknięcie. Naciśnij przycisk DRY, aby rozpocząć odsysanie powietrza; zaświeci się odpowiedni wskaźnik świetlny. Urządzenie odsysa powietrze, aż osiągnie docelowe podciśnienie, a następnie automatycznie rozpoczyna zgrzewanie. Gdy wskaźnik zgaśnie, proces został zakończony. Naciśnij przyciski zwalniania pokryw (znajdujące się po obu stronach produktu), otwórz pokrywę i wyjmij worek.
2. Przycisk MOIST (żywność wilgotna)
 - Prawidłowo umieść worek z otwartym końcem w komorze próżniowej i na listwie zgrzewającej (do zgrzanie worka). Zamknij pokrywę mocno ją dociskając, a następnie naciśnij oba końce górnej części, aż usłyszysz dwa kliknięcia, które potwierdzają zamknięcie. Naciśnij przycisk MOIST, aby rozpocząć odsysanie powietrza; zaświeci się wskaźnik. Po osiągnięciu określonego podciśnienia odsysanie powietrza zatrzymuje się automatycznie i rozpoczyna się zgrzewanie. Proces kończy się, gdy wskaźnik zgaśnie. Ta opcja jest odpowiednia dla żywności wilgotnej, ale nigdy płynów. Naciśnij przyciski zwalniania pokryw (znajdujące się po obu stronach produktu), otwórz pokrywę i wyjmij worek.

3. Przycisk MOIST+ (żywność bardzo wilgotna)
 - Prawidłowo umieść worek z otwartym końcem w komorze próżniowej i na listwie zgrzewającej (do zgrzanie worka). Zamknij pokrywę mocno ją dociskając, a następnie naciśnij oba końce górnej części, aż usłyszysz dwa kliknięcia, które potwierdzają zamknięcie. Naciśnij przycisk MOIST+, aby rozpocząć odsysanie powietrza; zaświeci się wskaźnik. Po osiągnięciu docelowego podciśnienia odsysanie powietrza zatrzymuje się i automatycznie rozpoczyna się zgrzewanie. W tym trybie czas zgrzewania jest dłuższy. Proces kończy się, gdy wskaźnik zgaśnie. Ta opcja jest odpowiednia dla żywności bardzo wilgotnej, ale nigdy płynów. Naciśnij przyciski zwalniania pokryw (znajdujące się po obu stronach produktu), otwórz pokrywę i wyjmij worek.
4. Przycisk SEAL (zgrzewanie)
 - Umieść otwór worka na listwie zgrzewającej, zamknij pokrywę i naciśnij oba końce górnej części pokryw. Naciśnij ten przycisk, aby aktywować wyłącznie zgrzewanie termiczne; wskaźnik zaświeci się i zgaśnie po zakończeniu. Naciśnij przyciski zwalniania pokryw (znajdujące się po obu stronach produktu), otwórz pokrywę i wyjmij worek.
5. Przycisk PULSE (tylko próżnia)
 - Prawidłowo umieść worek z otwartym końcem w komorze próżniowej i na listwie zgrzewającej. Zamknij pokrywę mocno ją dociskając, a następnie naciśnij oba końce górnej części, aż usłyszysz dwa kliknięcia, które potwierdzają zamknięcie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk PULSE, aby ręcznie uruchomić pompę próżniową. Gdy osiągnięty zostanie wystarczający stopień podciśnienia, zwolnij przycisk, aby zatrzymać odsysanie, a następnie naciśnij przycisk SEAL. Naciśnij przyciski zwalniania pokryw (znajdujące się po obu stronach produktu), otwórz pokrywę i wyjmij worek.
6. Przycisk STOP (zatrzymanie procesu)
 - W dowolnym momencie pracy naciśnij przycisk STOP, aby natychmiast przerwać trwający proces. Urządzenie powróci do trybu czuwania, a wskaźnik pozostanie włączony.

Informacje dotyczące ochrony przed przegrzaniem

- Jeśli po ciągłym użytkowaniu kilka wskaźników świetlnych na panelu miga jednocześnie, oznacza to, że aktywowała się ochrona przed przegrzaniem.
- Poczekaj od 5 do 10 minut, aż urządzenie ostygnie. Gdy osiągnie temperaturę roboczą, powróci do normalnego trybu pracy.

Obsługa

Tworzenie worka z rolki

Rys. 3

1. Wyciągnij rolkę z wbudowanego schowka na rolki i przesun wbudowany nożyk wzdłuż rolki, aby przyciąć worek do żądanej długości. Rys. 4

2. Włóż otwarty koniec woreczka do komory próżniowej przesuwając go po listwie zgrzewającej. Zamknij pokrywę i mocno naciśnij oba końce, aż usłyszysz dwa kliknięcia. Naciśnij przycisk SEAL. Gdy wskaźnik zgaśnie, naciśnij przyciski zwalniania pokryw (znajdujące się po obu stronach produktu), otwórz pokrywę i wyjmij worek, teraz zgrzany z jednego końca.

Pakowanie próżniowe i zgrzewanie worka

1. Umieść żywność w worku i umieść otwarty koniec w komorze próżniowej i na listwie zgrzewającej. Nie zasłaniaj dyszy próżniowej. Rys. 5
2. Zamknij pokrywę mocno ją dociskając, a następnie naciśnij oba końce górnej części, aż usłyszysz dwa kliknięcia, które potwierdzają zamknięcie. Rys. 6
3. Rozpocznij proces, wybierając (Rys. 6):
 - o Przycisk DRY/MOIST/MOIST+, aby przeprowadzić odsysanie powietrza i automatyczne zgrzewanie.
 - o Przycisk SEAL, jeśli chcesz tylko zgrzewać (bez odsysania powietrza).
4. Gdy odpowiedni wskaźnik zgaśnie, proces został zakończony. Naciśnij przyciski zwalniania pokryw po obu stronach, otwórz pokrywę i wyjmij zgrzany worek. Rys. 7

Pakowanie próżniowe za pomocą węża do akcesoriów

1. Wąż do akcesoriów próżniowych jest kompatybilny z pojemnikami do pakowania, które mają porty próżniowe o średnicy mniejszej niż 1 cal ($\approx 2,54$ cm). Zobacz rysunek, aby zapoznać się z wymiarami adapterów. Rys. 8
2. Włóż mały adapter węża do dyszy próżniowej.
3. Umieść duży adapter w porcie akcesorium/pojemnika (pokrywa z zaworem). Rys. 9
4. Naciśnij przycisk akcesoriów. Proces zatrzyma się automatycznie po zakończeniu odsysania powietrza. Rys. 10

Uwagi

- Do produktu nie są dołączone pojemniki do pakowania próżniowego; należy je zakupić osobno.
- Przed użyciem węża upewnij się, że pojemnik nadaje się do pakowania próżniowego.

Pakowanie próżniowe za pomocą korka do butelek

1. Umieść korek próżniowy na butelce. Rys. 11
2. Włóż mały adapter węża próżniowego do dyszy próżniowej.
3. Podłącz duży adapter do portu akcesorium (korka do butelki). Rys. 12
4. Naciśnij przycisk akcesoriów. Urządzenie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu odsysania powietrza. Rys. 13

Uwagi

- Do produktu nie jest dołączony korek próżniowy do butelek; można go zakupić osobno.

- Nie używaj korka z plastikowymi butelkami czy napojami gazowanymi. Silne podciśnienie może spowodować zapadnięcie się i deformację butelki.

Wskazówki dotyczące przechowywania

	Żywność	Normalny okres przydatności do spożycia	Okres przydatności do spożycia w opakowaniu próżniowym
Lodówka (5 ± 2°C)	Mięso	2–3 dni	8–9 dni
	Ryby i owoce morza	1–3 dni	4–5 dni
	Gotowane mięso	4–6 dni	10–14 dni
	Warzywa	3–5 dni	7–10 dni
	Jajka	10–15 dni	30–50 dni
Zamrażarka (-16 do -20°C)	Mięso	3–5 miesięcy	1 rok
	Ryby i owoce morza	3–5 miesięcy	1 rok
W temperaturze pokojowej (25 ± 2°C)	Pieczywo	1–2 dni	6–8 dni
	Ryż/mąka	3–5 miesięcy	> 1 rok
	Orzeszki ziemne/rośliny strączkowe	3–6 miesięcy	> 1 rok
	Liście herbaty	5–6 miesięcy	> 1 rok

Tabela przedstawia przybliżone okresy przydatności do spożycia z i bez pakowania próżniowego dla każdego rodzaju żywności i warunków: lodówka (5 ± 2°C), zamrażarka (-16 do -20°C) i temperatura pokojowa (25 ± 2°C).

- Pakowanie próżniowe przedłuża świeżość poprzez zmniejszenie utleniania i utraty wilgoci, ale nie zastępuje chłodzenia ani zamrażania, gdy jest to konieczne.
- Opisz każdy worek zawartością i datą. Sprawdź stan przed spożyciem. Jeśli zauważysz spuchnięte worki, nietypowe zapachy lub nieszczelność, wyrzuć żywność.
- Używaj kompatybilnych worków/pojemników i higienicznie obchodź się z żywnością, aby osiągnąć wskazane czasy.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz urządzenie od prądu przed przystąpieniem do czyszczenia.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach. Zapobiegaj przedostawaniu się wody lub innych płynów do złącza zasilania urządzenia.
3. Nie używaj ściernych środków czyszczących, szorstkich gąbek ani rozpuszczalników, aby nie uszkodzić powierzchni.

4. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą z detergentem, a następnie osusz.
5. Usuń wszelkie resztki jedzenia lub płynu z komory próżniowej papierem kuchennym lub miękką ściereczką.
6. Całkowicie osusz urządzenie przed ponownym użyciem.

Czujnik temperatury NTC

- Monitoruje temperaturę urządzenia. W przypadku przegrzania automatycznie uruchamia się tryb ochronny: wskaźniki na panelu zaczynają migać, a urządzenie zostaje tymczasowo wyłączone.
- Gdy urządzenie ostygnie do temperatury roboczej, powraca do normalnego trybu pracy, a wskaźniki przestają migać.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Po podłączeniu przewodu zasilania nic się nie dzieje
 - A. Sprawdź, czy przewód zasilania nie jest uszkodzony.
 - B. Upewnij się, że przewód jest prawidłowo podłączony zarówno do gniazdka, jak i do urządzenia.
2. Urządzenie jest podłączone do prądu, ale nie wytwarza próżni
 - A. Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta/zablokowana.
 - B. Upewnij się, że otwarty koniec worka jest dobrze umieszczony w komorze próżniowej.
 - C. Sprawdź, czy worek nie ma perforacji ani nacięć.
 - D. Sprawdź, czy uszczelka piankowa nie jest zdeformowana lub uszkodzona.
3. Powietrze jest odsysane z worka, ale ponownie do niego wchodzi (utrata próżni)
 - A. Sprawdź, czy w worku nie ma dziury lub perforacji; mógł zostać uszkodzony przez ostre przedmioty. W razie potrzeby wymień worek.
 - B. Sprawdź linię zgrzewania. Wszelkie zagniecenia na linii mogą spowodować przedostawanie się powietrza. Jeśli takie są, przytnij zgrzaną krawędź i zgrzej ponownie.
 - C. Jeśli na otworze worka znajduje się wilgoć lub płyn, odetnij ten kawałek i osusz go. Następnie wybierz tryb MOIST i zgrzej ponownie.
 - D. Jeśli żywność była przechowywana przez długi czas, a worek jest wybrzuszony, może to wskazywać na zepsucie. Wyrzuć go.

Uwagi

1. Aby zapobiec przegrzaniu, pozwól urządzeniu ostygnąć przez 60 sekund między użyciami. Trzymaj pokrywę otwartą, aby przyspieszyć rozpraszanie ciepła.
2. Jeśli worek się deformuje lub topi, listwa zgrzewająca mogła się przegrzać. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez 60 sekund przed ponownym użyciem.

3. Dla lepszej konserwacji nie używaj ponownie worków po przechowywaniu surowego mięsa, ryb lub tłustych potraw. Nie używaj również worków po gotowaniu na wolnym ogniu, metodą sous vide lub podgrzewaniu w kuchenke mikrofalowej.

6. DANE TECHNICZNE

Produkt: Sealvac Roll&Cut 800

Numer referencyjny produktu: EU01_128397

Moc: 110 W

Napięcie: 220 - 240 V

Częstotliwość: 50 - 60 Hz

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia wynosi 0,37 W.

Czas, po którym urządzenie automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia wynosi 10 minut.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Silikonová přítlačná lišta: Spolupracuje s těsnicí pěnou pro dosažení optimálního utěsnění.
2. Pěnové těsnění: Jeho funkcí je zajistit vzduchotěsnost vakuové komory, aby bylo možné sáček správně zabalit.
3. Vakuová tryska: Používá se k odstranění vzduchu ze sáčků, nádob nebo lahví. Při vakuovém balení sáčku neblokujte vakuovou trysku. Při vakuovém balení nádoby nebo lahve se ujistěte, že je k této vakuové trysce bezpečně připojena hadice příslušenství.
4. Vakuová komora: Vzduchotěsná komora určená k vytvoření vakua.
5. Těsnicí páska: Funguje ve spojení se silikonovou přítlačnou lištou a zajišťuje utěsnění.
6. Tlačítko příslušenství: Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete vysávání s příslušenstvím. Motor poběží, dokud není proces vysávání dokončen. Před použitím kompatibilních nádob (např. zátek na víno, plechovek nebo kompatibilních sáčků se zipem) se ujistěte, že je hadice bezpečně připojena k portu pro příslušenství.
7. Integrovaná přihrádka na kolečka: Šířka tašky by neměla přesáhnout 28 cm.
8. Integrovaná řezačka: Otevřete horní kryt, vyjměte požadovanou délku sáčku, držte sáček jednou rukou a posouvejte řezačku podél role, abyste dosáhli požadované délky.
9. Tlačítka pro uvolnění víka: Po dokončení balení a svařování stiskněte pro otevření víka a uvolnění sáčku.

ovládací panel

1. Tlačítko DRY (suché potraviny)
2. Tlačítko MOIST (Vlhké krmivo)
3. Tlačítko MOIST+ (Vlhké jídlo+)
4. Tlačítko SEAL
5. Tlačítko PULSE (pouze vyprázdnění)
6. Tlačítko Stop

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
 - Role 28×300 cm
 - Návod k použití
 - Napájecí kabel
-
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

Funkce panelu

1. Tlačítko DRY (suché potraviny)
 - Sáček správně umístíte otevřeným koncem do vakuové komory a protáhněte jej těsnicí páskou (tím se sáček utěsní). Pevně zavřete víko a zatlačte na oba konce horní části, dokud neuslyšíte dvě cvaknutí, abyste zajistili těsné utěsnění. Stiskněte tlačítko DRY (sušení) pro spuštění vakuového procesu; rozsvítí se příslušná kontrolka. Jednotka vytvoří vakuum, dokud nedosáhne cílového podtlaku, a poté automaticky zahájí svařování. Jakmile kontrolka zhasne, proces je dokončen. Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka (umístěná na obou stranách výrobku), otevřete víko a sáček vyjměte.
2. Tlačítko MOIST (Vlhké krmivo)
 - Sáček správně umístíte otevřeným koncem napřed nad vakuovou komoru a protáhněte jej těsnicím proužkem (tím se sáček utěsní). Pevně zavřete víko a zatlačte na oba konce horní části, dokud neuslyšíte dvě cvaknutí, abyste zajistili těsné utěsnění. Stiskněte tlačítko MOIST pro spuštění vakuování; rozsvítí se indikátor. Po dosažení stanoveného podtlaku se vakuum automaticky zastaví a spustí se proces svařování. Proces je dokončen, když indikátor zhasne. Tato možnost je vhodná pro vlhké potraviny, nikdy ne pro tekutiny. Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka (umístěná na obou stranách výrobku), otevřete víko a vyjměte sáček.
3. Tlačítko MOIST+ (Vlhčí krmivo)
 - Sáček správně umístíte otevřeným koncem napřed nad vakuovou komoru a protáhněte jej těsnicím proužkem (tím se sáček utěsní). Pevně zavřete víko a zatlačte na oba konce horní části, dokud neuslyšíte dvě cvaknutí, abyste zajistili těsné utěsnění. Stiskněte tlačítko MOIST+ pro spuštění vakuování; rozsvítí se indikátor. Po dosažení cílového podtlaku se vakuum zastaví a proces svařování se spustí automaticky. V tomto režimu je doba svařování delší. Proces končí, když indikátor zhasne. Tato možnost je vhodná pro vlhké potraviny, nikdy však pro tekutiny. Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka (umístěná na obou stranách výrobku), otevřete víko a vyjměte sáček.

4. Tlačítko SEAL

- Umístěte otvor sáčku přes těsnicí pásku, zavřete ji a zatlačte na oba konce víka. Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete pouze tepelné svařování; kontrolka se rozsvítí a po dokončení zhasne. Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka (umístěná na obou stranách výrobku), otevřete víko a vyjměte sáček.

5. Tlačítko PULSE (pouze vyprázdnění)

- Sáček správně umístěte otevřeným koncem směrem k vakuové komoře a protáhněte ho těsnicím proužkem. Pevně zavřete víko a zatlačte na oba konce horní části, dokud neuslyšíte dvě cvaknutí, abyste zajistili těsné utěsnění. Stiskněte a podržte tlačítko PULSE pro ruční aktivaci vakuového čerpadla. Po dosažení požadované úrovně vakua tlačítko uvolněte pro zastavení vakuování a poté stiskněte tlačítko SEAL. Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka (umístěná na obou stranách výrobku), otevřete víko a vyjměte sáček.

6. Tlačítko Stop

- V jakémkoli provozním stavu stiskněte tlačítko STOP pro okamžité přerušení probíhajícího procesu. Zařízení se vrátí do pohotovostního režimu a kontrolka zůstane rozsvícená.

Poznámka k ochraně proti přehřátí

- Pokud po nepřetržitém používání blikají současně několik kontrolek na panelu, znamená to, že se aktivovala ochrana proti přehřátí.
- Počkejte 5 až 10 minut, než spotřebič vychladne. Jakmile dosáhne provozní teploty, vrátí se do normálního režimu.

Operace

Vyrobte si z role tašku

Obr. 3

1. Vtáhněte roli do integrované přihrádky na roli a posuňte integrovaný řezák podél role, abyste dosáhli požadované délky sáčku. Obr. 4
2. Vložte jeden otevřený konec sáčku do vakuové komory tak, aby otvor překrýval těsnicí proužek. Zavřete víko a pevně zatlačte na oba konce, dokud neuslyšíte dvě cvaknutí. Stiskněte tlačítko SEAL (UZAVÍRÁNÍ). Jakmile kontrolka zhasne, stiskněte tlačítka pro uvolnění víka (umístěná na obou stranách výrobku), otevřete víko a vyjměte uzavřený sáček z jednoho konce.

Vakuové balení a uzavření sáčku

1. Vložte potraviny do sáčku a umístěte otevřený konec nad vakuovou komoru tak, aby procházel těsnicím proužkem. Nezakrývejte vakuovou trysku. Obr. 5
2. Pevně zavřete víko a zatlačte na oba konce horní části, dokud neuslyšíte dvě „cvaknutí“, abyste se ujistili, že je zavřené. Obr. 6

3. Spustíte proces výběrem (obr. 6):
 - o Tlačítko DRY/MOIST/MOIST+ pro provedení vakua a automatického svaření.
 - o Tlačítko SEAL (SPÁLENÍ), pokud chcete pouze svařovat (bez vakua).
4. Jakmile příslušná kontrolka zhasne, proces je dokončen. Stiskněte tlačítka pro uvolnění víka na obou stranách, otevřete víko a vyjměte uzavřený sáček. Obr. 7

Vakuové utěsnění pomocí příslušenství hadice

1. Vakuová hadice je kompatibilní s obalovými nádobami, které mají vakuové otvory menší než 1 palec ($\approx 2,54$ cm). Rozměry adaptéru viz obrázek 8.
2. Vložte malý adaptér hadice do trysky sacího potrubí.
3. Vložte velký adaptér do otvoru armatury/nádoby (víčko s ventilem). Obr. 9
4. Stiskněte tlačítko Příslušenství. Proces se automaticky zastaví po dokončení odsávání vzduchu. Obr. 10

Známky

- Produkt neobsahuje vakuové nádoby, ty je nutné zakoupit samostatně.
- Před použitím hadice se ujistěte, že je nádoba vhodná pro vakuové uzavření.

Vakuové uzavření zátkou lahve

1. Nasadte na láhev vakuovou zátku. Obr. 11
2. Vložte malý adaptér sací hadice do sací trysky.
3. Připojte velký adaptér k portu pro příslušenství (uzávěr lahve). Obr. 12
4. Stiskněte tlačítko Příslušenství. Po dokončení vakuování se stroj automaticky zastaví. Obr. 13

Známky

- Produkt neobsahuje vakuovou zátku na lahve; lze ji zakoupit samostatně.
- Nepoužívejte zátku s plastovými lahvemi, sycenými nápoji ani jinými perlivými nápoji. Silné vakuum může způsobit zhroutení a deformaci lahve.

Průvodce ochranou přírody

	Jídlo	Normální životnost	Trvanlivost s vakuovým balením
Chladnička ($5 \pm 2^\circ\text{C}$)	Maso	2–3 dny	8–9 dní
	Ryby a mořské plody	1–3 dny	4–5 dní
	Vařené maso	4–6 dní	10–14 dní
	Zelenina	3–5 dní	7–10 dní
	Vejce	10–15 dní	30–50 dní
Mrazák (-16 až -20°C)	Maso	3–5 měsíců	1 rok
	Ryby a mořské plody	3–5 měsíců	1 rok
Teplota okolí ($25 \pm 2^\circ\text{C}$)	Chléb	1–2 dny	6–8 dní
	Rýže/mouka	3–5 měsíců	> 1 rok
	Arašídý/luštěniny	3–6 měsíců	> 1 rok
	Čajové lístky	5–6 měsíců	> 1 rok

Tabulka uvádí orientační trvanlivost s vakuovým balením a bez něj pro každou potravinu a podmínky: chladnička ($5 \pm 2^\circ\text{C}$), mraznička (-16 až -20°C) a pokojová teplota ($25 \pm 2^\circ\text{C}$).

- Vakuové balení prodlužuje čerstvost tím, že snižuje oxidaci a ztrátu vlhkosti, ale nenahrazuje chlazení nebo mrazení, když je to nutné.
- Každý sáček označte štítkem s obsahem a datem. Před konzumací zkontrolujte jeho stav. Pokud si všimnete nafouklých sáčků, neobvyklého zápachu nebo netěsností z vakua, zlikvidujte je.
- Používejte kompatibilní sáčky/nádoby a s potravinami zacházejte hygienicky, abyste dodrželi uvedené časy.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním spotřebič odpojte ze zásuvky.
2. Neponořujte spotřebič do vody ani jiných kapalin. Zabraňte vniknutí vody nebo jiných kapalin do napájecího konektoru spotřebiče.
3. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnky ani rozpouštědla, abyste nepoškodili povrch.
4. Vnější povrch očistěte měkkým hadříkem lehce navlhčeným mýdlovou vodou a poté jej osušte.
5. Z vakuové komory odstraňte veškeré zbytky jídla nebo tekutin kuchyňským papírem nebo měkkým hadříkem.

6. Před opětovným použitím spotřebič zcela osušte.

teplotní senzor NTC

- Sledujte teplotu spotřebiče. Pokud dojde k přehřátí, automaticky se aktivuje ochranný režim: kontrolky na panelu začnou blikat a provoz bude dočasně deaktivován.
- Jakmile se zařízení ochladí na provozní teplotu, vrátí se k normálnímu provozu a indikátory přestanou blikat.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

1. Po zapojení napájecího kabelu se nic neděje.
 - A. Zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozený.
 - B. Ujistěte se, že je kabel správně připojen k elektrické zásuvce i ke spotřebiči.
2. Zařízení je zapojeno do zásuvky, ale nevytváří vakuum.
 - A. Zkontrolujte, zda je víko správně zavřené/uzamčené.
 - B. Ujistěte se, že otevřený konec sáčku je správně umístěn uvnitř vakuové komory.
 - C. Zkontrolujte tašku, zda na ní nejsou nějaké díry nebo řezné rány.
 - D. Zkontrolujte, zda není pěnové těsnění deformované nebo poškozené.
3. Vzduch je z vaku odsát, ale znovu se dostává dovnitř (ztráta vakuu)
 - A. Zkontrolujte sáček, zda není díry nebo propíchnutý; mohl být poškozen ostrými předměty. V případě potřeby sáček vyměňte.
 - B. Zkontrolujte těsnicí linii. Jakékoli vrásky v linii mohou způsobit únik vzduchu. Pokud se nějaké objeví, ořízněte okraj těsnění a znovu jej utěsněte.
 - C. Pokud je u ústí sáčku vlhkost nebo tekutina, odřízněte tuto část a osušte ji. Poté vyberte režim MOIST a sáček znovu uzavřete.
 - D. Pokud byly potraviny skladovány delší dobu a sáček je nafouknutý plynem, může to znamenat zkažení. Zlikvidujte jej.

Známky

1. Abyste zabránili přehřátí, nechte spotřebič mezi jednotlivými použitími 60 sekund vychladnout. Pro urychlení odvodu tepla nechte víko otevřené.
2. Pokud se sáček deformuje nebo roztaví, mohlo dojít k přehřátí těsnicí pásky. Před dalším použitím nechte spotřebič 60 sekund vychladnout.
3. Pro lepší uchování nepoužívejte sáčky znovu po skladování syrového masa, ryb nebo tučných potravin. Také je nepoužívejte znovu po ohřátí na mírném ohni nebo metodou sous vide . videa nebo v mikrovlnné troubě.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Sealvac Roll&Cut 800

Referenční číslo produktu: EU01_128397

Výkon: 110 W

Napětí: 220 - 240 V

Frekvence: 50 - 60 Hz

Spotřeba energie zařízení ve vypnutém stavu je 0,37 W.

Období po kterém se zařízení automaticky vypne, je to 10 minut.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit

na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

 Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Silikon basınç çubuğu: Optimum sızdırmazlık sağlamak için sızdırmazlık köpüğü contasıyla birlikte çalışır.
2. Köpük sızdırmazlık contası: Görevi, vakum odasının hava geçirmezliğini sağlayarak torbanın doğru şekilde paketlenmesini sağlamaktır.
3. Vakum başlığı: Torbalardan, kaplardan veya şişelerden havayı çıkarmak için kullanılır. Torbayı vakumla kapatırken vakum başlığını engellemeyin. Bir kabı veya şişeyi vakumla kapatırken, aksesuar hortumunun bu vakum başlığına güvenli bir şekilde bağlı olduğundan emin olun.
4. Vakum odası: Vakum oluşturmak için tasarlanmış hava geçirmez oda.
5. Sızdırmazlık şeridi: Sızdırmazlığı sağlamak için silikon basınç çubuğuyla birlikte çalışır.
6. Aksesuar Düğmesi: Bu düğmeye basarak aksesuarlarla süpürme işlemini etkinleştirebilirsiniz. Süpürme işlemi tamamlanana kadar motor çalışacaktır. Uyumlu kapları (örneğin, şarap tıpaları, bidonlar veya uyumlu fermuarlı poşetler) kullanmadan önce hortumun Aksesuar Bağlantı Noktasına güvenli bir şekilde bağlı olduğundan emin olun.
7. Entegre rulo bölmesi: Çantanın genişliği 28 cm'yi geçmemelidir.
8. Entegre kesici: Üst kapağı açın, istediğiniz uzunluktaki poşeti çıkarın, poşeti bir elinizle tutun ve kesiciyi rulo boyunca kaydırarak gerekli uzunluğu elde edin.
9. Kapak Açma Düğmeleri: Ambalajlama ve kapatma işleminden sonra kapağı açmak ve poşeti çıkarmak için bu düğmelere basın.

kontrol Paneli

1. KURU düğmesi (Kuru gıdalar)
2. NEMLİ düğmesi (Islak mama)
3. MOIST+ düğmesi (Nemli Yiyecekler+)
4. MÜHÜR düğmesi
5. PULSE düğmesi (Sadece boşken)
6. Durdur düğmesi

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.

- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
 - 28×300 cm'lik rulo
 - Kullanım kılavuzu
 - Güç kablosu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

Panel fonksiyonları

1. KURU düğmesi (Kuru gıdalar)

- Poşeti, açık ucu vakum haznesine bakacak şekilde ve sızdırmazlık şeridinden geçirerek doğru şekilde yerleştirin (bu, poşeti kapatacaktır). Kapağı sıkıca kapatın ve sıkı bir sızdırmazlık sağlamak için iki tık sesi duyana kadar üst kısmın her iki ucuna bastırın. Vakum işlemine başlamak için KURUTMA düğmesine basın; ilgili gösterge ışığı yanacaktır. Cihaz, hedef negatif basınca ulaşılan kadar vakum oluşturacak ve ardından otomatik olarak kapatmaya başlayacaktır. Gösterge ışığı söndüğünde işlem tamamlanmıştır. Kapağı açma düğmelerine (ürünün her iki tarafında bulunur) basın, kapağı açın ve poşeti çıkarın.

2. NEMLİ düğmesi (Islak mama)

- Poşeti, açık ucu önce gelecek şekilde vakum haznesinin üzerine ve sızdırmazlık şeridinden geçirerek doğru şekilde yerleştirin (bu, poşeti kapatacaktır). Kapağı sıkıca kapatın ve sıkı bir sızdırmazlık sağlamak için iki tık sesi duyana kadar üst kısmın her iki ucuna bastırın. Vakum işlemine başlamak için NEMLİ düğmesine basın; gösterge yanacaktır. Belirtilen negatif basınca ulaşıldığında, vakum otomatik olarak duracak ve sızdırmazlık işlemi başlayacaktır. Gösterge söndüğünde işlem tamamlanmıştır. Bu seçenek nemli yiyecekler için uygundur, asla sıvılar için uygun değildir. Ürünün her iki tarafında bulunan kapak açma düğmelerine basın, kapağı açın ve poşeti çıkarın.

3. MOIST+ düğmesi (Daha sulu mama)

- Poşeti, açık ucu önce gelecek şekilde vakum haznesinin üzerine ve sızdırmazlık şeridinden geçirerek doğru şekilde yerleştirin (bu, poşeti kapatacaktır). Kapağı sıkıca kapatın ve sıkı bir sızdırmazlık sağlamak için iki tık sesi duyana kadar üst kısmın her iki ucuna bastırın. Vakum işlemine başlamak için MOIST+ düğmesine basın; gösterge yanacaktır. Hedef

TÜRKÇE

negatif basınca ulaşıldığında, vakum durur ve sızdırmazlık işlemi otomatik olarak başlar. Bu modda, sızdırmazlık süresi daha uzundur. Gösterge söndüğünde işlem sona erer. Bu seçenek nemli yiyecekler için uygundur, ancak asla sıvılar için uygun değildir. Ürünün her iki tarafında bulunan kapak açma düğmelerine basın, kapağı açın ve poşeti çıkarın.

4. MÜHÜR düğmesi

- Poşetin ağzını kapatma şeridinin üzerine yerleştirin, kapatın ve kapağın her iki ucuna bastırın. Isı yalıtımını etkinleştirmek için bu düğmeye basın; gösterge ışığı yanacak ve işlem tamamlandığında sönecektir. Kapağı açma düğmelerine (ürünün her iki tarafında bulunur) basın, kapağı açın ve poşeti çıkarın.

5. PULSE düğmesi (Sadece boşken)

- Torbanın açık ucu vakum haznesine bakacak ve sızdırmazlık şeridinden geçecek şekilde doğru konumda yerleştirin. Kapağı sıkıca kapatın ve sıkı bir sızdırmazlık sağlamak için iki tık sesi duyana kadar üst kısmın her iki ucuna bastırın. Vakum pompasını manuel olarak çalıştırmak için PULSE düğmesine basılı tutun. İstenilen vakum seviyesine ulaşıldığında, vakumlama işlemi durdurmak için düğmeyi bırakın ve ardından SEAL düğmesine basın. Kapağı açma düğmelerine (ürünün her iki tarafında bulunur) basın, kapağı açın ve torbayı çıkarın.

6. Durdur düğmesi

- Herhangi bir çalışma durumunda, mevcut işlemi anında durdurmak için DURDUR düğmesine basın. Cihaz bekleme moduna döner ve gösterge ışığı yanmaya devam eder.

Aşırı ısınma korumasıyla ilgili not

- Sürekli kullanım sonrasında paneldeki birkaç gösterge ışığı aynı anda yanıp söniyorsa, bu aşırı ısınma korumasının devreye girdiği anlamına gelir.
- Cihazın soğuması için 5 ila 10 dakika bekleyin. Çalışma sıcaklığına ulaştığında normal moduna dönecektir.

Operasyon

Rulodan bir çanta yapın.

Şekil 3

1. Ruloyu entegre rulo bölmesine çekin ve gerekli torba uzunluğunu elde etmek için entegre kesiciyi rulo boyunca kaydırın. Şekil 4
2. Poşetin açık uçlarından birini vakum haznesine yerleştirin ve açıklığı sızdırmazlık şeridinin üzerine gelecek şekilde konumlandırın. Kapağı kapatın ve iki tık sesi duyana kadar her iki ucuna da sıkıca bastırın. SIZDIRMAZLIK düğmesine basın. Gösterge ışığı söndüğünde, (ürünün her iki tarafında bulunan) kapak açma düğmelerine basın, kapağı açın ve mühürlü poşeti bir ucundan çıkarın.

Vakumlayın ve poşeti kapatın.

1. Yiyeceği poşetin içine yerleştirin ve açık ucunu vakum haznesinin üzerine, sızdırmazlık şeridinden geçirerek konumlandırın. Vakum memesini engellemeyin. Şekil 5
2. Kapağı sıkıca kapatın ve kapandığından emin olmak için üst kısmın her iki ucuna da iki "klik" sesi duyana kadar bastırın. Şekil 6
3. İşleme aşağıdaki seçeneklerden birini seçerek başlayın (Şekil 6):
 - o Vakum işlemini ve otomatik olarak sızdırmazlık işlemini gerçekleştirmek için DRY/MOIST/MOIST+ düğmesi.
 - o Sadece mühürlemek (vakum uygulamadan) istiyorsanız, SEAL düğmesini kullanın.
4. İlgili gösterge ışığı söndüğünde işlem tamamlanmıştır. Her iki taraftaki kapak açma düğmelerine basın, kapağı açın ve mühürlü poşeti çıkarın. Şekil 7

Aksesuar hortumu kullanılarak vakum contası

1. 1 inçten ($\approx 2,54$ cm) küçük olan ambalaj kaplarıyla uyumludur . Adaptör boyutları için şekil 8'e bakınız.
2. Küçük hortum adaptörünü elektrikli süpürge başlığına takın.
3. Büyük adaptörü, bağlantı parçasının/kabın (valfli kapak) girişine yerleştirin. Şekil 9
4. Aksesuarlar düğmesine basın. Hava tahliyesi tamamlandığında işlem otomatik olarak duracaktır. Şekil 10

Notlar

- Ürün vakumlu ambalaj kaplarını içermez; bunlar ayrıca satın alınmalıdır.
- Hortumu kullanmadan önce, kabın vakumla kapatmaya uygun olduğundan emin olun.

Şişe tıpasıyla vakumlu kapatma

1. Vakum tıpasını şişenin üzerine yerleştirin. Şekil 11
2. Küçük vakum hortumu adaptörünü vakum başlığına takın.
3. Büyük adaptörü aksesuar bağlantı noktasına (şişe kapağı) bağlayın. Şekil 12
4. Aksesuarlar düğmesine basın. Vakumlama işlemi tamamlandığında makine otomatik olarak duracaktır. Şekil 13

Notlar

- Ürün, biberonlar için vakumlu tıpa içermez; ayrı olarak satın alınabilir.
- Bu tıpayı plastik şişeler, gazlı içecekler veya diğer köpüklü içeceklerle kullanmayın. Oluşacak güçlü vakum, şişenin çökmesine ve deforme olmasına neden olabilir.

Koruma rehberi

	Yiyecek	Normal kullanım ömrü	Vakumlu ambalajda raf ömrü
Buzdolabı (5 ± 2 °C)	Etler	2-3 gün	8-9 gün
	Balık ve deniz ürünleri	1-3 gün	4-5 gün
	Pişmiş etler	4-6 gün	10-14 gün
	Sebze	3-5 gün	7-10 gün
	Yumurtalar	10-15 gün	30-50 gün
Dondurucu (-16 ila -20 °C)	Etler	3-5 ay	1 yıl
	Balık ve deniz ürünleri	3-5 ay	1 yıl
Ortam sıcaklığı (25 ± 2 °C)	Ekmek	1-2 gün	6-8 gün
	Pirinç/un	3-5 ay	> 1 yıl
	Yer fıstığı/baklagiller	3-6 ay	> 1 yıl
	Çay yaprakları	5-6 ay	> 1 yıl

Tablo, her bir gıda ve saklama koşulu için vakumlu ambalajlı ve vakumsuz ambalajlı yaklaşık raf ömrünü göstermektedir: buzdolabı (5 ± 2 °C), dondurucu (-16 ila -20 °C) ve oda sıcaklığı (25 ± 2 °C).

- Vakumlu ambalajlama, oksidasyonu ve nem kaybını azaltarak tazeliği uzatır, ancak gerektiğinde soğutma veya dondurma işlemlerinin yerini tutmaz.
- Her bir poşetin üzerine içeriğini ve tarihini yazın. Tüketmeden önce durumunu kontrol edin. Şişmiş poşetler, olağandışı kokular veya vakum sızıntıları fark ederseniz, poşeti atın.
- Belirtilen süreler için uyumlu poşetler/kaplar kullanın ve yiyecekleri hijyenik bir şekilde muhafaza edin.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

1. Temizlemeden önce cihazın fişini çekin.
2. Cihazı suya veya başka sıvılara batırmayın. Su veya başka sıvıların cihazın güç bağlantı noktasına girmesini engelleyin.
3. Yüzeye zarar vermemek için aşındırıcı temizlik ürünleri, ovma pedleri veya çözücüler kullanmayın.
4. Dış yüzeyi sabunlu suyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin, ardından kurulaın.
5. Vakum haznesindeki yiyecek veya sıvı kalıntılarını mutfak kağıdı veya yumuşak bir bezle temizleyin.
6. Cihazı tekrar kullanmadan önce tamamen kurutun.

NTC sıcaklık sensörü

- Cihazın sıcaklığını izleyin. Aşırı ısınma meydana gelirse, koruma modu otomatik olarak devreye girer: paneldeki gösterge ışıkları yanıp söner ve çalışma geçici olarak devre dışı bırakılır.
- Cihaz çalışma sıcaklığına soğuduğunda normal çalışmasına döner ve göstergeler yanıp sönmeyi bırakır.

5. PROBLEM ÇÖZME

1. Güç kablosunu takınca hiçbir şey olmuyor.
 - A. Güç kablosunun hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
 - B. Kabloyu hem elektrik prizine hem de cihaza doğru şekilde bağladığınızdan emin olun.
2. Cihaz prize takılı ama vakum oluşturmuyor.
 - A. Kapağın düzgün bir şekilde kapalı/kilitli olduğundan emin olun.
 - B. Torbanın açık ucunun vakum haznesinin içine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
 - C. Çantada herhangi bir delik veya kesik olup olmadığını kontrol edin.
 - D. Sızdırmazlık köpüğü contasının deforme olup olmadığını veya hasar görüp görmediğini kontrol edin.
3. Torbadan hava çekiliyor, ancak tekrar içeri giriyor (vakum kaybı).
 - A. Çantada delik veya yırtılma olup olmadığını kontrol edin; keskin cisimler tarafından hasar görmüş olabilir. Gerekirse çantayı değiştirin.
 - B. Sızdırmazlık hattını kontrol edin. Hat üzerindeki herhangi bir kırışıklık hava sızıntısına neden olabilir. Herhangi bir kırışıklık oluşursa, sızdırmaz kenarı düzeltin ve yeniden kapatın.
 - C. Eğer poşetin ağzında nem veya sıvı varsa, o bölgeyi kesip kurulaşın. Ardından NEMLİ modunu seçin ve tekrar kapatın.
 - D. Yiyecek uzun süre saklanmışsa ve poşet gazla şişmişse, bozulmuş olabilir. Atın.

Notlar

1. Aşırı ısınmayı önlemek için, cihazı kullanımlar arasında 60 saniye soğumaya bırakın. Isının daha hızlı dağılmasını sağlamak için kapağı açık bırakın.
2. Poşetin şekli bozulursa veya erirse, sızdırmazlık şeridi aşırı ısınmış olabilir. Tekrar kullanmadan önce cihazın 60 saniye soğumasını bekleyin.
3. sous vide yöntemiyle pişirdikten sonra da tekrar kullanmayın . videoda veya mikrodalgada.

6. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Sealvac Roll&Cut 800

Ürün referansı: EU01_128397

Güç: 110 W

Voltaaj: 220 - 240 V

Frekans: 50 - 60 Hz

Cihazın kapalı moddaki güç tüketimi 0,37 W'tır.

Dönem Bundan 10 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanma moduna geçer.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. GARANTİ VE SAT

ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir .

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Szilikon nyomórúd: A tömítőhab tömítéssel együttműködve optimális tömítést biztosít.
2. Habszivacs tömítés: Feladata a vákuumkamra légmentességének biztosítása, hogy a zacskó megfelelően becsomagolható legyen.
3. Vákuumfúvóka: Levegő eltávolítására szolgál zacskóból, tartályból vagy palackból. Ne takarja el a vákuumfúvókát zacskó vákuumozása közben. Tartály vagy palack vákuumozásakor győződjön meg arról, hogy a tartozék tömlő biztonságosan csatlakozik ehhez a vákuumfúvókához.
4. Vákuumkamra: Légmentesen záródó kamra, amelyet vákuum létrehozására terveztek.
5. Tömítőszalag: A szilikon nyomórúddal együttműködve biztosítja a tömítést.
6. Tartozékok gomb: Nyomja meg ezt a gombot a tartozékokkal történő porszívózás aktiválásához. A motor addig jár, amíg a porszívózási folyamat be nem fejeződik. Győződjön meg arról, hogy a tömlő biztonságosan csatlakozik a tartozékcsatlakozóhoz, mielőtt kompatibilis tartályokat (pl. borosüvegeket, konzervdobozokat vagy kompatibilis cipzáras tasakokat) használ.
7. Beépített gurulós rekesz: A táska szélessége nem haladhatja meg a 28 cm-t.
8. Beépített vágó: Nyissa ki a felső fedelet, vegye ki a kívánt hosszúságú zacskót, fogja meg a zacskót az egyik kezével, és csúsztassa a vágót a tekercs mentén a kívánt hosszúság eléréséhez.
9. Fedélkioldó gombok: A csomagolás és a lezárás után nyomja meg a fedél kinyitásához és a zacskó kioldásához.

vezérlőpult

1. SZÁRÍTÁS gomb (Száras ételek)
2. MOIST gomb (Nedves étel)
3. MOIST+ gomb (Nedves étel+)
4. ZÁRÁS gomb
5. PULSE gomb (Csak üres)
6. Leállítás gomb

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania

kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.

- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- 28 × 300 cm-es tekercs
- Használati utasítás
- Tápkábel
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Panelfunkciók

1. SZÁRÍTÁS gomb (Száras ételek)

- Helyezze el a zacskót helyesen, a nyitott végével a vákuumkamra felé, és fűzze át a zárószalagon (ez lezárja a zacskót). Zárja le határozottan a fedelet, és nyomja le a tetejének mindkét végét, amíg két kattánást nem hall, hogy biztosítsa a szoros lezárást. Nyomja meg a DRY gombot a vákuumozási folyamat elindításához; a megfelelő jelzőfény kigyullad. A készülék vákuumot hoz létre, amíg el nem éri a célzott negatív nyomást, majd automatikusan megkezd a lezárást. Amikor a jelzőfény kialszik, a folyamat befejeződött. Nyomja meg a fedél kioldó gombjait (a termék mindkét oldalán található), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a zacskót.

2. MOIST gomb (Nedves étel)

- Helyezze a zacskót helyesen, a nyitott végével előre, a vákuumkamra fölé, és a zárószalagon keresztül (ez lezárja a zacskót). Zárja le határozottan a fedelet, és nyomja le a tetejének mindkét végét, amíg két kattánást nem hall, hogy biztosítsa a szoros zárást. Nyomja meg a MOIST gombot a vákuumozás elindításához; a jelzőfény kigyullad. Amikor eléri a megadott negatív nyomást, a vákuum automatikusan leáll, és megkezdődik a lezárási folyamat. A folyamat akkor fejeződik be, amikor a jelzőfény kialszik. Ez a lehetőség nedves élelmiszerekhez alkalmas, soha nem folyadékokhoz. Nyomja meg a fedél kioldó gombjait (a termék mindkét oldalán található), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a zacskót.

3. MOIST+ gomb (Nedvesebb étel)

- Helyezze a zacskót helyesen, a nyitott végével előre, a vákuumkamra fölé, és dugja át

a zárószalagon (ez lezárja a zacskót). Zárja le határozottan a fedelet, és nyomja le a tetejének mindkét végét, amíg két kattánást nem hall, hogy biztosítsa a szoros lezárást. Nyomja meg a MOIST+ gombot a vákuumozási folyamat elindításához; a jelzőfény kigyullad. Amikor eléri a cél negatív nyomást, a vákuum leáll, és a lezárási folyamat automatikusan megkezdődik. Ebben az üzemmódban a lezárási idő hosszabb. A folyamat akkor ér véget, amikor a jelzőfény kikapcsol. Ez az opció nedves élelmiszerekhez alkalmas, de soha nem folyadékokhoz. Nyomja meg a fedél kioldó gombjait (a termék mindkét oldalán található), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a zacskót.

4. ZÁRÁS gomb

- Helyezze a zacskó nyílását a hegesztőszalagra, zárja le, és nyomja le a fedél mindkét végét. Nyomja meg ezt a gombot a hőzárás aktiválásához; a jelzőfény kigyullad, majd kialszik, ha kész. Nyomja meg a fedél kioldó gombjait (a termék mindkét oldalán található), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a zacskót.

5. PULSE gomb (Csak üres)

- Helyezze el a zacskót helyesen, a nyitott végével a vákuumkamra felé, és haladjon át a zárószalagon. Zárja le határozottan a fedelet, és nyomja le a tetejének mindkét végét, amíg két kattánást nem hall, hogy biztosítsa a szoros zárást. Nyomja meg és tartsa lenyomva a PULSE gombot a vákuumszivattyú manuális aktiválásához. Amikor elérte a kívánt vákuumszintet, engedje el a gombot a vákuumozási folyamat leállításához, majd nyomja meg a SEAL gombot. Nyomja meg a fedél kioldó gombjait (a termék mindkét oldalán található), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a zacskót.

6. Leállítási gomb

- Bármely működési állapotban nyomja meg a STOP gombot a folyamat azonnali megszakításához. A készülék visszatér készenléti üzemmódba, és a jelzőfény továbbra is világít.

Megjegyzés a túlmelegedés elleni védelemről

- Ha folyamatos használat után a panelen több jelzőfény is egyszerre villog, az azt jelenti, hogy a túlmelegedés elleni védelem aktiválódott.
- Várjon 5-10 perct, amíg a készülék lehűl. Amint eléri az üzemi hőmérsékletet, visszatér a normál üzemmódba.

Művelet

Készíts táskát a tekercsből

3. ábra

1. Húzza a tekercset az integrált tekercsrekeszbe, és csúsztassa a beépített vágót a tekercs mentén a kívánt zsákhossz eléréséhez. 4. ábra

2. Helyezze a zacskó egyik nyitott végét a vákuumkamrába, a nyílást a zárószalag fölé igazítva. Zárja le a fedelet, és nyomja meg határozottan mindkét végét, amíg két kattánást nem hall. Nyomja meg a LEZÁRÁS gombot. Amikor a jelzőfény kialszik, nyomja meg a fedél kioldó gombjait (a termék mindkét oldalán található), nyissa ki a fedelet, és vegye ki a lezárt zacskót az egyik végétől.

Vákuumcsomagolás és zárás

1. Helyezze az élelmiszert a zacskóba, és a nyitott végét helyezze a vákuumkamra fölé, átfűzve a zárószalagon. Ne takarja el a vákuumfűvőkát. 5. ábra
2. Zárja le határozottan a fedelet, és nyomja le a tetejének mindkét végét, amíg két kattánást nem hall, hogy biztosan zárva legyen. 6. ábra
3. Indítsa el a folyamatot a kiválasztással (6. ábra):
 - o SZÁRÍTÁS/PÁRÁS/PÁRÁS+ gomb a vákuumozás és az automatikus lezárás végrehajtásához.
 - o SEAL gomb, ha csak lezárni szeretne (vákuum nélkül).
4. Amikor a megfelelő jelzőfény kialszik, a folyamat befejeződött. Nyomja meg a fedél kioldó gombjait mindkét oldalon, nyissa ki a fedelet, és vegye ki a lezárt zacskót. 7. ábra

Vákuumzárás a tartozéktömlő segítségével

1. A vákuumtartozék tömlő kompatibilis azokkal a csomagolóedényekkel, amelyek vákuumcsatlakozói kisebbek, mint 1 hüvelyk ($\approx 2,54$ cm). Az adapter méreteit lásd a 8. ábrán.
2. Helyezze be a kis tömlőadaptert a porszívófejbe.
3. Helyezze a nagy adaptert a szerelvény/tartály nyílásába (szelepes kupak). 9. ábra
4. Nyomja meg a Tartozékok gombot. A folyamat automatikusan leáll, amikor a levegő elszívása befejeződött. 10. ábra

Osztályzatok

- A termék nem tartalmaz vákuumcsomagoló dobozokat, azokat külön kell megvásárolni.
- A tömlő használata előtt győződjön meg arról, hogy a tartály alkalmas vákuumozásra.

Vákuumzárás a palack dugójával

1. Helyezze a vákuumdugót a palackra. 11. ábra
2. Helyezze be a kis porszívócső-adaptert a porszívófűvőkába.
3. Csatlakoztassa a nagy adaptert a tartozékcsatlakozóhoz (palackkupak). 12. ábra
4. Nyomja meg a Tartozékok gombot. A készülék automatikusan leáll, amikor a vákuumozási folyamat befejeződött. 13. ábra

Osztályzatok

- A termék nem tartalmazza a palackokhoz való vákuumdugót; az külön megvásárolható.
- Ne használja a dugót műanyag palackokhoz, szénsavas italokhoz vagy más szénsavas italokhoz. Az erős vákuum a palack összeomlását és deformálódását okozhatja.

Természetvédelmi útmutató

	Élelmiszer	Normál hasznos élettartam	Eltarthatóság vákuumcsomagolás esetén
Hűtőszekrény ($5 \pm 2^\circ\text{C}$)	Húsok	2–3 nap	8–9 nap
	Halak és tenger gyümölcsei	1–3 nap	4–5 nap
	Főtt húsok	4–6 nap	10–14 nap
	Zöldségek	3–5 nap	7–10 nap
	Tojás	10–15 nap	30–50 nap
Fagyasztó (-16 és -20°C között)	Húsok	3–5 hónap	1 év
	Halak és tenger gyümölcsei	3–5 hónap	1 év
Környezeti hőmérséklet ($25 \pm 2^\circ\text{C}$)	Kenyér	1–2 nap	6–8 nap
	Rizs/liszt	3–5 hónap	> 1 év
	Földimogyoró/hüvelyesek	3–6 hónap	> 1 év
	Tealevél	5–6 hónap	> 1 év

A táblázat az egyes élelmiszerek vákuumcsomagolással és anélküli, illetve a következő körülmények között történő tárolására vonatkozó indikatív eltarthatósági időket mutatja: hűtőszekrény ($5 \pm 2^\circ\text{C}$), fagyasztó (-16 és -20°C között) és szobahőmérséklet ($25 \pm 2^\circ\text{C}$).

- A vákuumcsomagolás meghosszabbítja a frissességet az oxidáció és a nedvességvesztés csökkentésével, de nem helyettesíti a hűtést vagy a fagyasztást, amikor szükséges.
- Címkézd fel mindegyik tasakot a tartalommal és a dátummal. Fogyasztás előtt ellenőrizd az állapotát. Ha megduzzadt tasakot, szokatlan szagokat vagy szivárgást észlelsz a vákuumból, dobd ki.
- Használjon kompatibilis zacskókat/tárolóedényeket, és kezelje higiénikusan az élelmiszereket a megadott idők betartása érdekében.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.
2. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy más folyadék a készülék tápcsatlakozójába.
3. Ne használjon súrolószereket, súrolószivacsot vagy oldószereket a felület károsodásának elkerülése érdekében.

4. A külső felületet enyhén szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa meg, majd szárítsa meg.
5. Távolítsa el az ételmaradékokat vagy folyadékmaradványokat a vákuumkamrából konyhai papírtörülővel vagy puha ruhával.
6. Használat előtt teljesen szárítsa meg a készüléket.

NTC hőmérséklet-érzékelő

- Figyelje a készülék hőmérsékletét. Túlmelegedés esetén automatikusan aktiválódik a védelmi mód: a panel jelzőfényei villogni kezdenek, és a működés ideiglenesen leáll.
- Amikor a készülék lehűl üzemi hőmérsékletre, visszatér a normál működéshez, és a jelzőfények villogása megszűnik.

5. PROBLÉMA MEGOLDÁS

1. Semmi sem történik, amikor bedugom a tápkábelt.
 - A. Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e.
 - B. Győződjön meg arról, hogy a kábel megfelelően csatlakozik mind a konnektorhoz, mind a készülékhez.
2. A készülék be van dugva a konnektorba, de nem hoz létre vákuumot.
 - A. Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően le van-e zárva/rögzítve.
 - B. Győződjön meg róla, hogy a zacskó nyitott vége megfelelően a vákuumkamrában van.
 - C. Ellenőrizze a zacskót, hogy nincs-e rajta lyuk vagy vágás.
 - D. Ellenőrizze, hogy a tömítőhab tömítés deformálódott vagy sérült-e.
3. A levegő kiszívódik a zsákból, de visszakerül (vákuumvesztés)
 - A. Ellenőrizze a zacskót lyukak vagy szúrások szempontjából; előfordulhat, hogy éles tárgyak károsították. Szükség esetén cserélje ki a zacskót.
 - B. Vizsgálja meg a tömítővonalat. A vonalban lévő bármilyen gyűrődés légszivárgást okozhat. Ha ilyen megjelenik, vágja le a lezárt szélét, és zárja újra.
 - C. Ha nedvesség vagy folyadék van a zacskó szájánál, vágja le azt a részt és szárítsa meg. Ezután válassza a NEDVES üzemmódot és zárja vissza a zacskót.
 - D. Ha az élelmiszert hosszú ideig tárolták, és a zacskó gázzal van felfújva, az romlásra utalhat. Dobja ki.

Osztályzatok

1. A túlmelegedés elkerülése érdekében hagyja a készüléket 60 másodpercig hűlni a használatok között. Tartsa nyitva a fedelet a hőelvezetés felgyorsítása érdekében.
2. Ha a zacskó deformálódik vagy megolvad, előfordulhat, hogy a zárószalag túlmelegedett. Hagyja a készüléket 60 másodpercig hűlni, mielőtt újra használná.

3. sous vide eljárással melegítette őket . videóban vagy a mikrohullámú sütőben.

6. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Sealvac Roll&Cut 800

Termékazonosító: EU01_128397

Teljesítmény: 110 W

Feszültség: 220 - 240 V

Frekvencia: 50 - 60 Hz

A készülék energiafogyasztása kikapcsolt üzemmódban 0,37 W.

Az időszak amely után a készülék automatikusan kikapcsolási módba lép, 10 perc.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. GARANCIA ÉS SAT

a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén .

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Barra de pressió de silicona: Treballa juntament amb la Junta d'escuma de segellat per aconseguir un segellat òptim.
2. Junta d'escuma de segellat: La seva funció és garantir l'estanquitat de la Cambra de buit perquè la bossa es pugui envasar correctament.
3. Broquet de buit: S'utilitza per extreure l'aire de bosses, recipients o ampolles. No obstruïu el filtre de buit quan envàs al buit una bossa. Quan envàs un recipient o una ampolla, assegureu la connexió de la mànega d'accessoris a aquest filtre de buit.
4. Cambra de buit: Cambra hermètica destinada a fer el buit.
5. Tira segelladora: Treballa juntament amb la Barra de pressió de silicona per efectuar el segellat.
6. Botó d'accessoris: Premeu aquest botó per activar el buit amb accessoris. El motor funcionarà fins que el procés de buit s'acabi. Assegureu-vos de connectar fermament la mànega al Port d'accessoris abans d'utilitzar recipients compatibles (p. ex., taps per a vi, recipients canister o bosses amb tancament zip compatibles).
7. Compartiment per a rotlle integrat: L'amplada de la bossa no ha d'excedir 28 cm.
8. Tallador integrat: Obriu la tapa superior, extraieu la longitud de bossa desitjada, subjecteu la bossa amb una mà i feu lliscar el tallador al llarg del rotlle per obtenir la longitud requerida.
9. Botons d'alliberament de la Tapa: Es prem després del procés d'envasament i segellat per obrir la tapa i alliberar la bossa.

Panell de control

1. Botó DRY (Aliments secs)
2. Botó MOIST (Aliments humits)
3. Botó MOIST+ (Aliments humits+)
4. Botó SEAL (Sellar)
5. Botó PREMI (Només buit)
6. Botó STOP (Parada)

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge

en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.

- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Rotllo de 28x300 cm
- Manual d'instruccions
- Cable d'alimentació
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Funcions del panell

1. Botó DRY (Aliments secs)

- Col·loqueu correctament la bossa amb l'extrem obert sobre la Cambra de buit i passant per la Tira segelladora (segellarà la bossa). Tanqueu la Tapa amb força i premeu sobre els dos extrems de la part superior fins a sentir dos "clics" per assegurar el tancament. Premeu el botó DRY per iniciar el buit; l'indicador lluminós corresponent s'encén. L'equip realitza el buit fins a assolir la pressió negativa objectiu i, a continuació, inicia automàticament el segellat. Quan s'apaga l'indicador, el procés ha finalitzat. Premeu els Botons d'alliberament de la Tapa (situats a banda i banda del producte), obriu la Tapa i traieu la bossa.

2. Botó MOIST (Aliments humits)

- Col·loqueu correctament la bossa amb l'extrem obert sobre la Cambra de buit i passant per la Tira segelladora (segellarà la bossa). Tanqueu la Tapa amb força i premeu sobre els dos extrems de la part superior fins a sentir dos "clics" per assegurar el tancament. Premeu el botó MOIST per iniciar el buit; l'indicador s'encén. En assolir la pressió negativa especificada, l'aspiració s'atura automàticament i comença el segellat. El procés acaba quan l'indicador s'apaga. Aquesta opció és apta per a aliments humits, mai líquids. Premeu els Botons d'alliberament de la Tapa (situats a banda i banda del producte), obriu la Tapa i traieu la bossa.

3. Botó MOIST+ (Aliments més humits)

- Col·loqueu correctament la bossa amb l'extrem obert sobre la Cambra de buit i passant per la Tira segelladora (segellarà la bossa). Tanqueu la Tapa amb força i premeu sobre els dos extrems de la part superior fins a sentir dos "clics" per assegurar el tancament. Premeu el botó MOIST+ per iniciar el buit; l'indicador s'encén. En arribar a la pressió negativa objectiu, l'aspiració s'atura i s'inicia automàticament el segellat. En aquest mode, el temps de segellat és més llarg. El procés finalitza quan s'apaga l'indicador. Aquesta opció és apta per a aliments més humits, però mai líquids. Premeu els Botons d'alliberament de la Tapa (situats a banda i banda del producte), obriu la Tapa i traieu la bossa.

4. Botó SEAL (Sellar)

- Col·loqueu la boca de la bossa sobre la Tira segelladora, tanqueu i premeu sobre els dos extrems de la part superior de la tapa. Premeu aquest botó per activar únicament el segellat per calor; l'indicador s'encén i s'apaga en acabar. Premeu els Botons d'alliberament de la Tapa (situats a banda i banda del producte), obriu la Tapa i traieu la bossa.

5. Botó PREMI (Només buit)

- Col·loqueu correctament la bossa amb l'extrem obert sobre la Cambra de buit i passant per la Tira segelladora. Tanqueu la Tapa amb força i premeu sobre els dos extrems de la part superior fins a sentir dos "clics" per assegurar el tancament. Mantingueu premut el botó de PREMI per accionar la bomba de buit de forma manual. Quan el grau de buit assolit sigui suficient, deixeu anar el botó per aturar l'aspiració i, tot seguit, premeu el Botó SEAL. Premeu els Botons d'alliberament de la Tapa (situats a banda i banda del producte), obriu la Tapa i traieu la bossa.

6. Botó STOP (Parada)

- En qualsevol estat de funcionament, premeu el botó STOP per interrompre immediatament el procés en curs. L'equip torna a mode d'espera i l'indicador queda encès.

Nota sobre protecció contra sobreescalfament

- Si diversos indicadors lluminosos del panell parpel·legen alhora després d'un ús continuat, significa que s'ha activat la protecció contra sobreescalfament.
- Espereu de 5 a 10 minuts perquè l'aparell es refredi. Quan recuperi la temperatura de treball, tornarà al mode normal.

Funcionament

Fabricar una bossa a partir del rotlle

Fig. 3

1. Tireu el rotlle al Compartiment per al rotlle integrat i feu lliscar el Tallador integrat al llarg del rotlle per obtenir la longitud de bossa necessària. Fig. 4

2. Introduïu un extrem obert de la bossa a la Cambra de buit, passant la boca sobre la Tira segelladora. Tanqueu la Tapa i premeu fermament en ambdós extrems fins a sentir dos "clics". Premeu el botó SEAL. Quan l'indicador lluminós s'apagui, premeu els Botons d'alliberament de la Tapa (situats a banda i banda del producte), obriu la Tapa i traieu la bossa ja segellada per un extrem.

Envasar al buit i segellar una bossa

1. Col·loqueu l'aliment dins la bossa i situeu l'extrem obert sobre la Cambra de buit i passant per la Tira segelladora. No obstruïu el filtre de buit. Fig. 5
2. Tanqueu la Tapa amb força i premeu sobre els dos extrems de la part superior fins a sentir dos "clics" per assegurar el tancament. Fig. 6
3. Inicieu el procés seleccionant (Fig.6):
 - o Botó DRY/MOIST/MOIST+, per fer el buit i, automàticament, el segellat.
 - o Botó SEAL, si només voleu segellar (sense buit).
4. Quan s'apagui l'indicador lluminós corresponent, el procés ha finalitzat. Premeu els Botons d'alliberament de la Tapa a banda i banda, obriu la Tapa i traieu la bossa segellada. Fig. 7

Envaseu al buit amb la mànega d'accessoris

1. La mànega d'accessoris per a buit és compatible amb recipients d'envasament que tinguin ports de buit de menys d'1 in ($\approx 2,54$ cm). Vegeu la figura per a mides dels adaptadors. Fig. 8
2. Inseriu l'adaptador petit de la mànega al Broquet de buit.
3. Col·loqueu l'adaptador gran al port de l'accessori/recipient (tapa amb vàlvula). Fig. 9
4. Premeu el botó d'Accessoris. El procés s'atura automàticament quan finalitzi l'extracció d'aire. Fig. 10

Notes

- El producte no inclou recipients d'envasament al buit; s'han d'adquirir per separat.
- Abans de fer servir la mànega, assegureu-vos que el recipient és apte per a envasat al buit.

Envasar al buit amb el tap per ampolles

1. Col·loqueu el tap de buit a l'ampolla. Fig. 11
2. Inseriu l'adaptador petit de la mànega de buit a la Broqueta de buit.
3. Connecteu l'adaptador gran al port de l'accessori (tap de l'ampolla). Fig. 12
4. Premeu el botó d'Accessoris. L'equip s'aturarà automàticament quan s'hagi acabat el buit. Fig. 13

Notes

- El producte no inclou el tap de buit per a ampolles; es pot adquirir per separat.
- No utilitzeu el tap amb ampolles de plàstic, begudes carbonatades ni altres begudes amb gas. La forta depressió pot fer que l'ampolla es col·lapsi i es deformi.

Guia de conservació

	Aliment	Vida útil normal	Vida útil amb envasament al buit
Frigorífic (5 ± 2 °C)	Carns	2–3 dies	8–9 dies
	Peix i marisc	1–3 dies	4–5 dies
	Carns cuinades	4–6 dies	10–14 dies
	Verdures	3–5 dies	7–10 dies
	Ous	10–15 dies	30–50 dies
Congelador (–16 a –20 °C)	Carns	3–5 mesos	1 any
	Peix i marisc	3–5 mesos	1 any
Temperatura ambient (25 ± 2 °C)	Pa	1–2 dies	6–8 dies
	Arròs/farina	3–5 mesos	> 1 any
	Cacauets/llegums	3–6 mesos	> 1 any
	Fulles de te	5–6 mesos	> 1 any

La taula indica vides útils orientatives amb i sense envasament al buit per a cada aliment i condició: frigorífic (5 ± 2 °C), congelador (–16 a –20 °C) i temperatura ambient (25 ± 2 °C).

- L'envasament al buit prolonga la frescor en reduir l'oxidació i la pèrdua d'humitat, però no substitueix la refrigeració o la congelació quan cal.
- Etiqueteu cada bossa amb contingut i data. Comproveu l'estat abans de consumir-lo. Si observeu bosses inflades, olors anòmals o fuita de buit, llenceu-lo.
- Utilitzeu bosses/recipients compatibles i manipuli els aliments amb higiene per assolir els temps indicats.

4. NETEJA I MANTENIMENT

1. Desendolieu l'aparell abans de netejar-lo.
2. No submergeu l'aparell ni en aigua ni en altres líquids. Eviteu que l'aigua o altres líquids entrin al connector d'alimentació de l'aparell.
3. No utilitzeu productes de neteja abrasius, fregalls ni dissolvents per no fer malbé la superfície.
4. Netegeu la superfície exterior amb un drap suau lleugerament humitejat en aigua sabonosa i, a continuació, assequeu-la.
5. Traieu qualsevol resta de menjar o líquid de la Cambra de buit amb paper de cuina o un drap suau.
6. Assequeu completament l'aparell abans de tornar a utilitzar-lo.

Sensor de temperatura NTC

- Superviseu la temperatura de l'aparell. Si es produeix sobreescalfament, s'activa automàticament el mode de protecció: els indicadors lluminosos del panell parpellegen i l'operació queda temporalment deshabilitada.
- Quan l'aparell es refreda fins a la temperatura de treball, torna al funcionament normal i els indicadors deixen de parpellejar.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

1. No passa res en endollar el cable d'alimentació
 - A. Verifiqueu que el cable d'alimentació no estigui malmès.
 - B. Assegureu-vos que el cable estigui connectat correctament tant a la presa de corrent com a l'aparell.
2. L'aparell està endollat, però no realitza el buit
 - A. Comproveu que la Tapa estigui tancada/bloquejada correctament.
 - B. Assegureu-vos que l'extrem obert de la bossa estigui ben col·locat dins de la Cambra de buit.
 - C. Reviseu si la bossa té perforacions o talls.
 - D. Comproveu si la Junta d'escuma de segellat està deformada o malmesa.
3. S'extreu l'aire de la bossa, però torna a entrar-hi (pèrdua de buit)
 - A. Reviseu si hi ha un forat o perforació a la bossa; pot haver estat danyada per objectes punxants. Substituiu la bossa si cal.
 - B. Inspeccioneu la línia de segellat. Qualsevol arruga a la línia pot provocar entrades d'aire. Si apareix, retalleu la vora segellada i torneu a segellar.
 - C. Si hi ha humitat o líquid a la boca de la bossa, talli aquesta zona i assequi-la. A continuació, seleccioneu el mode MOIST i torneu a segellar.
 - D. Si els aliments s'han emmagatzemat durant molt de temps i la bossa està inflada per gasos, podeu indicar deteriorament. Desfeu-los.

Notes

1. Per evitar el sobreescalfament, deixeu refredar l'aparell 60 segons entre usos. Mantingueu la tapa oberta per accelerar la dissipació de la calor.
2. Si la bossa es deforma o arriba a fondre's, la tira segelladora pot haver-se sobreescalfat. Deixeu refredar l'aparell 60 segons abans de tornar a utilitzar-lo.
3. Per a una millor conservació, no reutilitzeu les bosses després d'emmagatzemar carns crues, peix o aliments grassos. Tampoc no reutilitzeu bosses després d'haver-les escalfat a foc lent, sous vid o al microones.

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Sealvac Roll&Cut 800

Referència del producte: EU01_128397

Potència: 110 W

Voltatge: 220 - 240 V

Freqüència: 50 - 60 Hz

El consum d'energia de l'aparell en qualsevol condició de manera apagada és de 0,37 W.

El període després del qual l'aparell entra automàticament en mode d'apagada és de 10 minuts.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Ράβδος πίεσης σιλικόνης: Συνεργάζεται με το στεγανοποιητικό αφρώδες παρέμβυσμα για να επιτύχει βέλτιστη στεγανοποίηση.
2. Φλάντζα στεγανοποίησης από αφρώδες υλικό: Η λειτουργία της είναι να διασφαλίζει την αεροστεγανότητα του θαλάμου κενού, ώστε η σακούλα να μπορεί να συσκευαστεί σωστά.
3. Ακροφύσιο κενού: Χρησιμοποιείται για την αφαίρεση αέρα από σακούλες, δοχεία ή μπουκάλια. Μην εμποδίζετε το ακροφύσιο κενού όταν σφραγίζετε σε κενό αέρος μια σακούλα. Όταν σφραγίζετε σε κενό αέρος ένα δοχείο ή μπουκάλι, βεβαιωθείτε ότι ο βοηθητικός σωλήνας είναι καλά συνδεδεμένος σε αυτό το ακροφύσιο κενού.
4. Θάλαμος κενού: Αεροστεγής θάλαμος σχεδιασμένος για τη δημιουργία κενού.
5. Σφραγιστική ταινία: Λειτουργεί σε συνδυασμό με τη ράβδο πίεσης σιλικόνης για την επίτευξη της στεγανοποίησης.
6. Κουμπί Αξεσουάρ: Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα με αξεσουάρ. Ο κινητήρας θα λειτουργεί μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία ηλεκτρικής σκούπας. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι καλά συνδεδεμένος στη θύρα αξεσουάρ πριν χρησιμοποιήσετε συμβατά δοχεία (π.χ., πώματα κρασιού, δοχεία ή συμβατές σακούλες με φερμουάρ).
7. Ενσωματωμένο διαμέρισμα ρολού: Το πλάτος της τσάντας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 28 cm.
8. Ενσωματωμένος κόφτης: Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα, αφαιρέστε το επιθυμητό μήκος σακούλας, κρατήστε τη σακούλα με το ένα χέρι και σύρετε τον κόφτη κατά μήκος του ρολού για να πετύχετε το απαιτούμενο μήκος.
9. Κουμπίά Απασφάλισης Καπακιού: Πατήστε τα μετά τη διαδικασία συσκευασίας και σφράγισης για να ανοίξετε το καπάκι και να απελευθερώσετε την σακούλα.

Πίνακας ελέγχου

1. Κουμπί DRY (Ξηρά τρόφιμα)
2. Κουμπί ΥΓΡΑΝΣΗΣ (Υγρή τροφή)
3. Κουμπί ΥΓΡΑΣΙΑ+ (Υγρά Τρόφιμα+)
4. Κουμπί ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ
5. Κουμπί PULSE (Μόνο κενό)
6. Κουμπί διακοπής

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Ρολό 28×300 εκ.
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Καλώδιο τροφοδοσίας
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Λειτουργίες πίνακα

1. Κουμπί DRY (Ξηρά τρόφιμα)

- Τοποθετήστε σωστά τη σακούλα, με το ανοιχτό άκρο στραμμένο προς τον θάλαμο κενού και περνώντας την μέσα από τη ταινία σφράγισης (αυτό θα σφραγίσει τη σακούλα). Κλείστε καλά το καπάκι και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του πάνω μέρους μέχρι να ακούσετε δύο κλικ για να διασφαλίσετε τη στεγανή σφράγιση. Πατήστε το κουμπί DRY για να ξεκινήσετε τη διαδικασία κενού. Η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Η μονάδα θα δημιουργήσει κενό μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή αρνητική πίεση και στη συνέχεια θα ξεκινήσει αυτόματα τη σφράγιση. Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία, η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί. Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του καπακιού (που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του προϊόντος), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σακούλα.

2. Κουμπί ΥΓΡΑΝΣΗΣ (Υγρή τροφή)

- Τοποθετήστε σωστά τη σακούλα, ανοίγοντας πρώτα το άκρο της, πάνω από τον θάλαμο κενού και μέσα από την ταινία σφράγισης (αυτό θα σφραγίσει τη σακούλα). Κλείστε καλά το καπάκι και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του πάνω μέρους μέχρι να ακούσετε δύο κλικ για να εξασφαλίσετε στεγανή σφράγιση. Πατήστε το κουμπί ΥΓΡΑΝΣΗ για να ξεκινήσετε τη διαδικασία κενού. Η ένδειξη θα ανάψει. Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη αρνητική πίεση,

το κενό θα σταματήσει αυτόματα και θα ξεκινήσει η διαδικασία σφράγισης. Η διαδικασία ολοκληρώνεται όταν σβήσει η ένδειξη. Αυτή η επιλογή είναι κατάλληλη για υγρά τρόφιμα, ποτέ για υγρά. Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης καπακιού (που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του προϊόντος), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σακούλα.

3. Κουμπί MOIST+ (Πιο υγρά τρόφιμα)

- Τοποθετήστε σωστά τη σακούλα, ανοίγοντας πρώτα το άκρο της, πάνω από τον θάλαμο κενού και μέσα από την ταινία σφράγισης (αυτό θα σφραγίσει τη σακούλα). Κλείστε καλά το καπάκι και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του πάνω μέρους μέχρι να ακούσετε δύο κλικ για να διασφαλίσετε τη στεγανή σφράγιση. Πατήστε το κουμπί MOIST+ για να ξεκινήσετε τη διαδικασία κενού. Η ένδειξη θα ανάψει. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή αρνητική πίεση, το κενό σταματά και η διαδικασία σφράγισης ξεκινά αυτόματα. Σε αυτήν τη λειτουργία, ο χρόνος σφράγισης είναι μεγαλύτερος. Η διαδικασία τελειώνει όταν σβήσει η ένδειξη. Αυτή η επιλογή είναι κατάλληλη για υγρά τρόφιμα, αλλά ποτέ για υγρά. Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του καπακιού (που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του προϊόντος), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σακούλα.

4. Κουμπί ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ

- Τοποθετήστε το άνοιγμα της σακούλας πάνω από την ταινία σφράγισης, κλείστε την και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του καπακιού. Πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε μόνο τη θερμική σφράγιση. Η ένδειξη θα ανάψει και θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί. Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του καπακιού (που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του προϊόντος), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σακούλα.

5. Κουμπί PULSE (Μόνο κενό)

- Τοποθετήστε σωστά τη σακούλα, με το ανοιχτό άκρο στραμμένο προς τον θάλαμο κενού και περνώντας μέσα από την ταινία σφράγισης. Κλείστε καλά το καπάκι και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του πάνω μέρους μέχρι να ακούσετε δύο κλικ για να εξασφαλίσετε στεγανή σφράγιση. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί PULSE για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την αντλία κενού. Όταν επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο κενού, αφήστε το κουμπί για να σταματήσετε τη διαδικασία κενού και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί SEAL. Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του καπακιού (που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του προϊόντος), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σακούλα.

6. Κουμπί διακοπής

- Σε οποιαδήποτε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε το κουμπί STOP για να διακόψετε αμέσως την τρέχουσα διαδικασία. Η συσκευή επιστρέφει σε λειτουργία αναμονής και η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη.

Σημείωση σχετικά με την προστασία από υπερθέρμανση

- Εάν αρκετές ενδεικτικές λυχνίες στον πίνακα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα μετά από συνεχή χρήση, αυτό σημαίνει ότι έχει ενεργοποιηθεί η προστασία υπερθέρμανσης.
- Περιμένετε 5 έως 10 λεπτά για να κρυώσει η συσκευή. Μόλις φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας, θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία.

Λειτουργία

Φτιάξτε μια σακούλα από το ρολό

Σχήμα 3

1. Τραβήξτε το ρολό μέσα στο ενσωματωμένο διαμέρισμα ρολού και σύρετε τον ενσωματωμένο κόφτη κατά μήκος του ρολού για να πετύχετε το απαιτούμενο μήκος σακούλας. Εικ. 4
2. Τοποθετήστε το ένα ανοιχτό άκρο της σακούλας στον θάλαμο κενού, τοποθετώντας το άνοιγμα πάνω από την ταινία σφράγισης. Κλείστε το καπάκι και πιέστε σταθερά και τα δύο άκρα μέχρι να ακούσετε δύο κλικ. Πατήστε το κουμπί ΣΦΡΑΓΙΣΗ. Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία, πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του καπακιού (που βρίσκονται και στις δύο πλευρές του προϊόντος), ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σφραγισμένη σακούλα από το ένα άκρο.

Συσκευάστε σε κενό αέρος και σφραγίστε μια σακούλα

1. Τοποθετήστε το φαγητό μέσα στη σακούλα και τοποθετήστε το ανοιχτό άκρο πάνω από τον θάλαμο κενού, περνώντας το μέσα από την ταινία σφράγισης. Μην φράζετε το ακροφύσιο κενού. Εικ. 5
2. Κλείστε καλά το καπάκι και πιέστε προς τα κάτω και τα δύο άκρα του πάνω μέρους μέχρι να ακούσετε δύο «κλικ» για να βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστό. Εικ. 6
3. Ξεκινήστε τη διαδικασία επιλέγοντας (Εικ. 6):
 - ο Κουμπί DRY/MOIST/MOIST+, για να εκτελέσετε την ηλεκτρική σκούπα και, αυτόματα, τη σφράγιση.
 - ο Κουμπί ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ, αν θέλετε μόνο σφράγιση (χωρίς κενό).
4. Όταν σβήσει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία, η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί. Πατήστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του καπακιού και στις δύο πλευρές, ανοίξτε το καπάκι και αφαιρέστε τη σφραγισμένη σακούλα. Εικ. 7

Στεγανοποιήστε με κενό χρησιμοποιώντας τον βοηθητικό σωλήνα

1. Ο εύκαμπος σωλήνας κενού είναι συμβατός με δοχεία συσκευασίας που έχουν θύρες κενού μικρότερες από 1 ίντσα (≈2,54 cm). Δείτε το σχήμα 8 για τις διαστάσεις του προσαρμογέα.
2. Τοποθετήστε τον μικρό προσαρμογέα σωλήνα στο ακροφύσιο κενού.
3. Τοποθετήστε τον μεγάλο προσαρμογέα στην υποδοχή του εξαρτήματος/δοχείου (καπάκι με βαλβίδα). Εικ. 9
4. Πατήστε το κουμπί Αξεσουάρ. Η διαδικασία θα σταματήσει αυτόματα όταν ολοκληρωθεί η εξαγωγή αέρα. Εικ. 10

Βαθμοί

- Το προϊόν δεν περιλαμβάνει δοχεία συσκευασίας κενού αέρος, τα οποία πρέπει να αγοραστούν ξεχωριστά.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι κατάλληλο για σφράγιση κενού αέρος.

Σφραγίστε με κενό αέρος με το πώμα της φιάλης

1. Τοποθετήστε το πώμα κενού στο μπουκάλι. Εικ. 11
2. Τοποθετήστε τον μικρό προσαρμογέα σωλήνα κενού στο ακροφύσιο κενού.
3. Συνδέστε τον μεγάλο προσαρμογέα στην υποδοχή αξεσουάρ (καπάκι μπουκαλιού). Εικ. 12
4. Πατήστε το κουμπί Αξεσουάρ. Η μηχανή θα σταματήσει αυτόματα όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία κενού αέρος. Εικ. 13

Βαθμοί

- Το προϊόν δεν περιλαμβάνει το πώμα κενού για φιάλες. Μπορεί να αγοραστεί ξεχωριστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το πώμα με πλαστικά μπουκάλια, ανθρακούχα ποτά ή άλλα ανθρακούχα ποτά. Το ισχυρό κενό μπορεί να προκαλέσει την κατάρρευση και την παραμόρφωση του μπουκαλιού.

Οδηγός διατήρησης

	Τροφή	Κανονική ωφέλιμη ζωή	Διάρκεια ζωής με συσκευασία κενού αέρος
Ψυγείο ($5 \pm 2^\circ\text{C}$)	Κρέατα	2–3 ημέρες	8–9 ημέρες
	Ψάρια και θαλασσινά	1–3 ημέρες	4–5 ημέρες
	Μαγειρεμένα κρέατα	4–6 ημέρες	10–14 ημέρες
	Λαχανικά	3–5 ημέρες	7–10 ημέρες
	Αυγά	10–15 ημέρες	30–50 ημέρες
Καταψύκτης (-16 έως -20°C)	Κρέατα	3–5 μήνες	1 έτος
	Ψάρια και θαλασσινά	3–5 μήνες	1 έτος
Θερμοκρασία περιβάλλοντος ($25 \pm 2^\circ\text{C}$)	Ψωμί	1–2 ημέρες	6–8 ημέρες
	Ρύζι/αλεύρι	3–5 μήνες	> 1 έτος
	Φιστίκια/όσπρια	3–6 μήνες	> 1 έτος
	Φύλλα τσαγιού	5–6 μήνες	> 1 έτος

Ο πίνακας υποδεικνύει ενδεικτικές διάρκειες ζωής με και χωρίς συσκευασία κενού αέρος για κάθε τρόφιμο και κατάσταση: ψυγείο ($5 \pm 2^\circ\text{C}$), κατάψυξη (-16 έως -20°C) και θερμοκρασία δωματίου ($25 \pm 2^\circ\text{C}$).

- Η συσκευασία σε κενό αέρος παρατείνει τη φρεσκάδα μειώνοντας την οξείδωση και την απώλεια υγρασίας, αλλά δεν αντικαθιστά την ψύξη ή την κατάψυξη όταν είναι απαραίτητο.

- Επισημάνετε κάθε σακούλα με το περιεχόμενο και την ημερομηνία. Ελέγξτε την κατάσταση της πριν την καταναλώσετε. Εάν παρατηρήσετε πρησμένες σακούλες, ασυνήθιστες οσμές ή διαρροές από την ηλεκτρική σκούπα, πετάξτε την.
- Χρησιμοποιήστε συμβατές σακούλες/δοχεία και χειριστείτε τα τρόφιμα με υγιεινό τρόπο ώστε να τηρούνται οι αναφερόμενοι χρόνοι.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
2. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Αποτρέψτε την είσοδο νερού ή άλλων υγρών στην υποδοχή τροφοδοσίας της συσκευής.
3. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα καθαρισμού, σφουγγάρια τριψίματος ή διαλύτες για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην επιφάνεια.
4. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με σαπουνόνερο και στη συνέχεια στεγνώστε το.
5. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα τροφών ή υγρών από τον θάλαμο κενού με χαρτί κουζίνας ή ένα μαλακό πανί.
6. Στεγνώστε εντελώς τη συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Αισθητήρας θερμοκρασίας NTC

- Παρακολουθήστε τη θερμοκρασία της συσκευής. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία προστασίας: οι ενδεικτικές λυχνίες του πίνακα θα αναβοσβήσουν και η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί προσωρινά.
- Όταν η συσκευή κρυώσει και φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας της, επιστρέφει στην κανονική λειτουργία και οι ενδείξεις σταματούν να αναβοσβήνουν.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Δεν συμβαίνει τίποτα όταν συνδέω το καλώδιο ρεύματος.
 - A. Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά.
 - B. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο τόσο στην πρίζα όσο και στη συσκευή.
2. Η συσκευή είναι στην πρίζα, αλλά δεν δημιουργεί κενό.
 - A. Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο/ασφαλισμένο.
 - B. Βεβαιωθείτε ότι το ανοιχτό άκρο της σακούλας είναι σωστά τοποθετημένο μέσα στον θάλαμο κενού.
 - C. Ελέγξτε την τσάντα για τυχόν τρύπες ή κοψίματα.
 - D. Ελέγξτε εάν η φλάντζα στεγανοποίησης από αφρώδες υλικό είναι παραμορφωμένη ή κατεστραμμένη.

3. Ο αέρας εξάγεται από την σακούλα, αλλά επανέρχεται (απώλεια κενού)
- A. Ελέγξτε τη σακούλα για τρύπες ή τρυπήματα. Μπορεί να έχει υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα. Αντικαταστήστε τη σακούλα εάν είναι απαραίτητο.
- B. Επιθεωρήστε τη γραμμή στεγανοποίησης. Οποιοσδήποτε ρυτίδες στη γραμμή μπορούν να προκαλέσουν διαρροές αέρα. Εάν εμφανιστούν, κόψτε την άκρη στεγανοποίησης και ξανασφραγίστε.
- C. Εάν υπάρχει υγρασία ή υγρό στο στόμιο της σακούλας, κόψτε αυτήν την περιοχή και στεγνώστε την. Στη συνέχεια, επιλέξτε τη λειτουργία ΥΓΡΑΣΙΑ και ξανακλείστε.
- D. Εάν το τρόφιμο έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα και η σακούλα είναι φουσκωμένη με αέριο, αυτό μπορεί να υποδηλώνει αλλοίωση. Απορρίψτε το.

Βαθμοί

1. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 60 δευτερόλεπτα μεταξύ των χρήσεων. Κρατήστε το καπάκι ανοιχτό για να επιταχύνετε την απαγωγή της θερμότητας.
2. Εάν η σακούλα παραμορφωθεί ή λιώσει, η ταινία σφράγισης ενδέχεται να έχει υπερθερμανθεί. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 60 δευτερόλεπτα πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
3. Για καλύτερη συντήρηση, μην επαναχρησιμοποιείτε τις σακούλες αφού αποθηκεύσετε ωμό κρέας, ψάρι ή λιπαρά τρόφιμα. Επίσης, μην επαναχρησιμοποιείτε τις σακούλες αφού τις έχετε ζεστάνει σε χαμηλή φλόγα ή sous vide . βίντεο ή στον φούρνο μικροκυμάτων.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Sealvac Roll&Cut 800

Κωδικός προϊόντος: EU01_128397

Ισχύς: 110 W

Τάση: 220 - 240 V

Συχνότητα: 50 - 60 Hz

κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε κατάσταση απενεργοποίησης είναι 0,37 W. Η περίοδος μετά την οποία η συσκευή εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία απενεργοποίησης είναι 10 λεπτά.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. قضيب ضغط من السيليكون: يعمل مع حشية رغوّة منع التسرب لتحقيق إحكام مثالي.
٢. حشية مانعة للتسرب من الرغوّة: وظيفتها هي ضمان إحكام إغلاق حجرة التفريغ حتى يمكن تعبئة الكيس بشكل صحيح.
٣. فوهة الشفط: تُستخدم لإزالة الهواء من الأكياس أو العبوات أو الزجاجات. لا تسدّ فوهة الشفط عند تفريغ الهواء من الكيس. عند تفريغ الهواء من العبوة أو الزجاجات، تأكد من توصيل خرطوم الملحقات بفوهة الشفط بإحكام.
٤. حجرة التفريغ: حجرة محكمة الإغلاق مصممة لخلق فراغ.
٥. شريط الإحكام: يعمل بالتزامن مع قضيب الضغط المصنوع من السيليكون لإتمام عملية الإحكام.
٦. زر الملحقات: اضغط على هذا الزر لتفعيل خاصية التنظيف بالمكنسة الكهربائية باستخدام الملحقات. سيستمر المحرك بالعمل حتى اكتمال عملية التنظيف. تأكد من توصيل الخرطوم بإحكام بمنفذ الملحقات قبل استخدام الحاويات المتوافقة (مثل سدادات زجاجات النبيذ، أو العلب، أو أكياس التخزين ذات السحاب المتوافقة).
٧. حجرة لف مدمجة: يجب ألا يتجاوز عرض الحقيبة ٢٨ سم.
٨. القاطع المدمج: افتح الغطاء العلوي، وأخرج الطول المطلوب من الكيس، وامسك الكيس بيد واحدة، ثم حرك القاطع على طول اللفة للحصول على الطول المطلوب.
٩. أزرار فتح الغطاء: اضغط عليها بعد عملية التعبئة والتغليف والإغلاق لفتح الغطاء وإخراج الكيس.

لوحة التحكم

١. زر التجفيف (الأطعمة الجافة)
٢. زر الترطيب (طعام رطب)
٣. زر MOIST+ (طعام رطب+)
٤. زر الختم
٥. زر النضج (للاستخدام في حالة الفراغ فقط)
٦. زر الإيقاف

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العبوة:

- منتج
- لفّة مقاس ٣٠٠ x ٢٨ سم
- دليل التعليمات

- كابل الطاقة
- لا تتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

وظائف اللوحة

١. زر التجفيف (الأطعمة الجافة)

- ضع الكيس في مكانه الصحيح، بحيث يكون طرفه المفتوح مواجهًا لحرارة التفرغ، ثم مرره عبر شريط الإغلاق (سيؤدي ذلك إلى إغلاق الكيس). أغلق الغطاء بإحكام واضغط على طرفي الجزء العلوي حتى تسمع صوت طقطقة مرتين للتأكد من إحكام الإغلاق. اضغط على زر «تجفيف» لبدء عملية التفرغ؛ سيضيء مؤشر التشغيل الخاص به. سيُنشئ الجهاز فراغًا حتى الوصول إلى الضغط السلبي المطلوب، ثم يبدأ الإغلاق تلقائيًا. عند انطفاء مؤشر التشغيل، تكون العملية قد اكتملت. اضغط على أزرار فتح الغطاء (الموجودة على جانبي الجهاز)، واقتح الغطاء، ثم أخرج الكيس.

٢. زر الترطيب (طعام رطب)

- ضع الكيس بشكل صحيح، بحيث يكون طرفه المفتوح أولاً، فوق حجرة التفرغ ومن خلال شريط الإغلاق (سيؤدي ذلك إلى إغلاق الكيس). أغلق الغطاء بإحكام واضغط لأسفل على طرفي الجزء العلوي حتى تسمع صوت طقطقة مرتين للتأكد من إحكام الإغلاق. اضغط على زر «الرطوبة» لبدء عملية التفرغ؛ سيضيء المؤشر. عند الوصول إلى ضغط التفرغ المحدد، سيتوقف التفرغ تلقائيًا وتبدأ عملية الإغلاق. تكتمل العملية عند انطفاء المؤشر. هذا الخيار مناسب للأطعمة الرطبة فقط، وليس للسوائل. اضغط على أزرار فتح الغطاء (الموجودة على جانبي المنتج)، واقتح الغطاء، ثم أخرج الكيس.

٣. زر MOIST+ (طعام أكثر رطوبة)

- ضع الكيس بشكل صحيح، بحيث يكون طرفه المفتوح أولاً، فوق حجرة التفرغ ومن خلال شريط الإغلاق (سيؤدي ذلك إلى إغلاق الكيس). أغلق الغطاء بإحكام واضغط لأسفل على طرفي الجزء العلوي حتى تسمع نقرتين للتأكد من إحكام الإغلاق. اضغط على زر MOIST+ لبدء عملية التفرغ؛ سيضيء المؤشر. عند الوصول إلى ضغط التفرغ المطلوب، يتوقف التفرغ وتبدأ عملية الإغلاق تلقائيًا. في هذا الوضع، يكون وقت الإغلاق أطول. تنتهي العملية عند انطفاء المؤشر. هذا الخيار مناسب للأطعمة الرطبة، وليس للسوائل. اضغط على أزرار فتح الغطاء (الموجودة على جانبي المنتج)، واقتح الغطاء، ثم أخرج الكيس.

٤. زر الختم

- ضع فتحة الكيس فوق شريط الإغلاق، وأغلقه، ثم اضغط على طرفي الغطاء. اضغط على هذا الزر لتفعيل خاصية الإغلاق الحراري فقط؛ سيضيء المؤشر وينطفئ عند الانتهاء. اضغط على أزرار فتح الغطاء (الموجودة على جانبي المنتج)، واقتح الغطاء، ثم أخرج الكيس.

٥. زر النض (للاستخدام في حالة الفراغ فقط)

- ضع الكيس في مكانه الصحيح، بحيث يكون طرفه المفتوح مواجهًا لحرارة التفرغ وممرًا عبر شريط الإغلاق. أغلق الغطاء بإحكام واضغط على طرفيه العلويين حتى تسمع نقرتين للتأكد من إحكام الإغلاق. اضغط مع الاستمرار على زر النض لتشغيل مضخة التفرغ يدويًا. عند الوصول إلى مستوى التفرغ المطلوب، ارفع إصبعك عن الزر لإيقاف عملية التفرغ، ثم اضغط على زر الإغلاق. اضغط على أزرار فتح الغطاء (الموجودة على جانبي الجهاز)، واقتح الغطاء، ثم أخرج الكيس.

٦. زر الإيقاف
- في أي حالة تشغيل، اضغط على زر الإيقاف لإيقاف العملية الحالية فوراً. سيعود الجهاز إلى وضع الاستعداد وسيظل ضوء المؤشر مضاءً.

ملاحظة حول الحماية من الحرارة الزائدة

- إذا وضعت عدة أضواء مؤشرة على اللوحة في وقت واحد بعد الاستخدام المستمر، فهذا يعني أنه تم تفعيل الحماية من الحرارة الزائدة.
- انتظر من ٥ إلى ١٠ دقائق حتى يبرد الجهاز. بمجرد وصوله إلى درجة حرارة التشغيل، سيعود إلى وضعه الطبيعي.

عملية

اصنع حقيبة من اللفة

الشكل ٣

١. اسحب اللفة إلى حجرة اللفة المدمجة، ثم حرك القاطع المدمج على طول اللفة للحصول على طول الكيس المطلوب. الشكل ٤
٢. أدخل أحد طرفي الكيس المفتوحين في حجرة التفريغ، مع وضع الفتحة فوق شريط الإغلاق. أغلق الغطاء واضغط بقوة على كلا الطرفين حتى تسمع صوت طقطقة مرتين. اضغط على زر الإغلاق. عندما ينطفئ ضوء المؤشر، اضغط على أزرار فتح الغطاء (الموجودة على جانبي الجهاز)، وافتح الغطاء، ثم أخرج الكيس المغلق من أحد طرفيه.

قم بتفريغ الهواء من الهواء وأغلق الكيس بإحكام

١. ضع الطعام داخل الكيس، ثم ضع الطرف المفتوح فوق حجرة التفريغ، وأدخله عبر شريط الإغلاق. لا تسد فوهة التفريغ. الشكل ٥
٢. أغلق الغطاء بإحكام واضغط لأسفل على طرفي الجزء العلوي حتى تسمع صوت «طقطقتين» للتأكد من إغلاقه. الشكل ٦
٣. ابدأ العملية عن طريق الاختيار (الشكل ٦):
 ○ زر DRY/MOIST/MOIST+، لتنفيذ عملية التفريغ، وبشكل تلقائي، عملية الإغلاق.
 ○ زر الإغلاق، إذا كنت ترغب فقط في الإغلاق (بدون استخدام الفراغ).
٤. عند انطفاء ضوء المؤشر المقابل، تكون العملية قد اكتملت. اضغط على زر فتح الغطاء على كلا الجانبين، وافتح الغطاء، ثم أخرج الكيس المغلق. الشكل ٧

إحكام الإغلاق بالشفط باستخدام خرطوم الملحقات

١. خرطوم ملحق الشفط متوافق مع عبوات التغليف التي تحتوي على فتحات شفط يقل قطرها عن بوصة واحدة (حوالي ٢,٥٤ سم). انظر الشكل ٨ لمعرفة أبعاد المحول.
٢. أدخل محول الخرطوم الصغير في فوهة المكينة الكهربائية.
٣. ضع المحول الكبير في منفذ التركيب/الحاوية (الغطاء المزود بصمام). الشكل ٩
٤. اضغط على زر الملحقات. ستتوقف العملية تلقائياً عند اكتمال عملية سحب الهواء. الشكل ١٠

الدرجات

- لا يشمل المنتج حاويات التغليف بالتفريغ الهوائي؛ يجب شراء هذه الحاويات بشكل منفصل.
- قبل استخدام الخرطوم، تأكد من أن الحاوية مناسبة للإغلاق بالتفريغ.

أحكم إغلاق الزجاجاة بسدادة مفرغة من الهواء

١. ضع سدادة التفريغ على الزجاجاة. الشكل ١١

٢. أدخل محول خرطوم المكتسة الكهربائية الصغير في فوهة المكتسة الكهربائية.
٣. قم بتوصيل المحول الكبير بمنفذ الملحقات (غطاء الزجاجة). الشكل ١٢
٤. اضغط على زر الملحقات. ستتوقف الآلة تلقائيًا عند اكتمال عملية التنظيف بالمكتسة الكهربائية. الشكل ١٣

الدرجات

- لا يشمل المنتج سدادة التفريغ للزجاجات؛ ويمكن شراؤها بشكل منفصل.
- لا تستخدم السدادة مع الزجاجات البلاستيكية أو المشروبات الغازية أو غيرها من المشروبات الغازية. قد يتسبب الفراغ القوي في انهيار الزجاجات وتشوهها.

دليل الحفظ

طعام	حياة طبيعية مفيدة	مدة الصلاحية مع التغليف المفرغ من الهواء
اللحوم	٣-٢ أيام	٨-٩ أيام
الأسماك والمأكولات البحرية	من يوم إلى ثلاثة أيام	٤-٥ أيام
اللحوم المطبوخة	٤-٦ أيام	١٠-١٤ يومًا
الخضراوات	٣-٥ أيام	٧-١٠ أيام
بيض	١٠-١٥ يومًا	٣٠-٥٠ يومًا
اللحوم	٣ أشهر	سنة واحدة
الأسماك والمأكولات البحرية	٣ أشهر	سنة واحدة
خبز	يوم إلى يومين	٦-٨ أيام
أرز/دقيق	٣ أشهر	أكثر من سنة واحدة
الفول السوداني/البقوليات	٣-٦ أشهر	أكثر من سنة واحدة
أوراق الشاي	٥-٦ أشهر	أكثر من سنة واحدة

- يوضح الجدول فترات الصلاحية التقريبية مع وبدون التغليف بالتفريغ الهوائي لكل طعام ولكل حالة: التلاجة (٥ ± ٢ درجة مئوية)، والمجمد (١٦- إلى ٢٠- درجة مئوية) ودرجة حرارة الغرفة (٢٥ ± ٢ درجة مئوية).
- تعمل التعبئة بالتفريغ على إطالة فترة النضارة عن طريق تقليل الأكسدة وفقدان الرطوبة، لكنها لا تحل محل التبريد أو التجميد عند الضرورة.
 - ضع مصلقًا على كل كيس يوضح محتوياته وتاريخه. تحقق من حالته قبل استهلاكه. إذا لاحظت انتفاخًا في الأكياس، أو روائح غير معتادة، أو تسربًا للهواء، فقلص منه.
 - استخدم أكياسًا/حاويات متوافقة وتعامل مع الطعام بطريقة صحيحة للالتزام بالأوقات المحددة.

٤. التنظيف والصيانة

١. افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف.
٢. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى. امنع دخول الماء أو أي سوائل أخرى إلى موصل الطاقة الخاص بالجهاز.
٣. تجنب استخدام منتجات التنظيف الكاشطة أو إسفنجات التنظيف الخشنة أو المذيبات لتجنب إتلاف السطح.
٤. نظف السطح الخارجي بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بالماء والصابون، ثم جففه.
٥. قم بإزالة أي بقايا طعام أو سوائل من حجرة التفريغ باستخدام ورق المطبخ أو قطعة قماش ناعمة.
٦. جفف الجهاز تمامًا قبل استخدامه مرة أخرى.

مستشعر درجة الحرارة NTC

- راقب درجة حرارة الجهاز. في حالة حدوث ارتفاع في درجة الحرارة، يتم تفعيل وضع الحماية تلقائيًا: ستومض أضواء المؤشر الموجودة على اللوحة وسيتم تعطيل التشغيل مؤقتًا.
- عندما يبرد الجهاز إلى درجة حرارة التشغيل، يعود إلى التشغيل الطبيعي وتتوقف المؤشرات عن الوميض.

٥. حل المشكلات

- لا يحدث شيء عند توصيل سلك الطاقة.
 - تأكد من أن سلك الطاقة غير تالف.
 - تأكد من توصيل الكابل بشكل صحيح بكل من مأخذ الطاقة والجهاز.
 - الجهاز موصول بالكهرباء، لكنه لا يُحدث فراغًا.
 - تأكد من إغلاق/قفل الغطاء بشكل صحيح.
 - تأكد من وضع الطرف المفتوح للكيس بشكل صحيح داخل حجرة التفريغ.
 - افحص الحقيبة بحثًا عن أي ثقب أو قطع.
 - تحقق مما إذا كانت حشية رغوّة منع التسرب مشوهة أو تالفة.
 - يتم سحب الهواء من الكيس، لكنه يعود للدخول (فقدان الفراغ)
 - افحص الكيس بحثًا عن أي ثقب أو شقوق؛ فقد يكون قد تضرر بفعل أجسام حادة. استبدل الكيس إذا لزم الأمر.
 - افحص خط الإغلاق. أي تجاعيد فيه قد تتسبب في تسرب الهواء. إذا ظهرت أي تجاعيد، قم بقص الحافة المغلقة وأعد إغلاقها.
 - إذا كان هناك رطوبة أو سائل عند فوهة الكيس، فاقطع ذلك الجزء وجففه. ثم اختر وضع التجفيف الرطب وأعد إغلاق الكيس.
 - إذا تم تخزين الطعام لفترة طويلة وكان الكيس منتفخًا بالغاز، فقد يشير ذلك إلى فساده. تخلص منه.
- الدرجات
- لتجنب ارتفاع درجة الحرارة، اترك الجهاز ليبرد لمدة ٦٠ ثانية بين كل استخدام وآخر. أبقِ الغطاء مفتوحًا لتسريع تبريد الحرارة.
 - إذا تشوه الكيس أو انصهر، فقد يكون شريط الإغلاق قد تعرض لارتفاع درجة الحرارة. اترك الجهاز ليبرد لمدة ٦٠ ثانية قبل استخدامه مرة أخرى.
 - للحفاظ على الطعام بشكل أفضل، لا تعيد استخدام الأكياس بعد تخزين اللحوم النيئة أو الأسماك أو الأطعمة الدهنية. كما لا تعيد استخدامها بعد تسخينها على نار هادئة أو طهيها بتقنية السوفيد. الفيديو أو في الميكروويف.

٦. المواصفات الفنية

المنتج: Sealvac Roll&Cut ٨٠٠
رقم المنتج المرجعي: ١٢٨٣٩٧_EU٠١

الطاقة: ١١٠ واط
الجهد الكهربائي: ٢٢٠ - ٢٤٠ فولت
التردد: ٥٠ - ٦٠ هرتز

استهلاك الطاقة للجهاز في أي حالة من حالات إيقاف التشغيل ٠,٣٧ واط.

الفترة وبعد ذلك يدخل الجهاز تلقائيًا في وضع الإيقاف بعد ١٠ دقائق.

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | تصميم إسباني

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجمع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقلية، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٨. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٩. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٠. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة.

يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https:// cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)



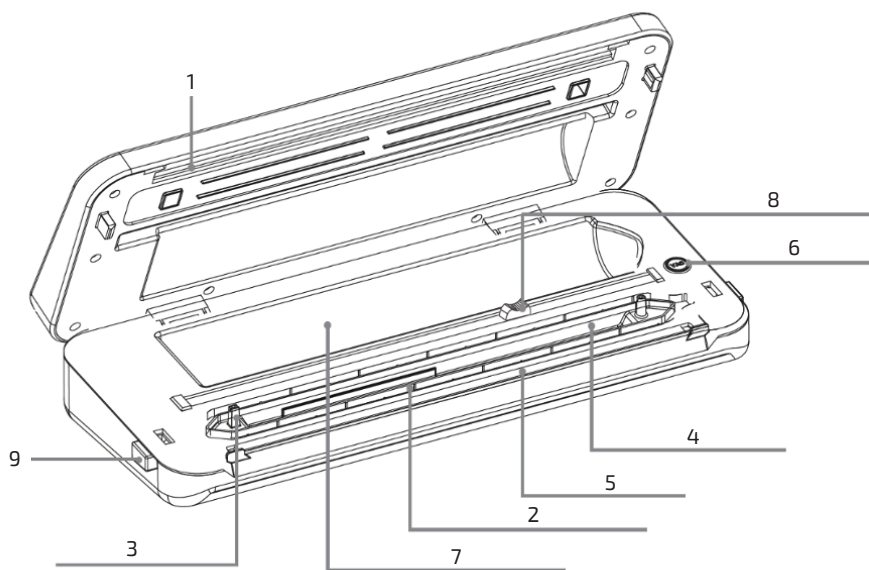


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

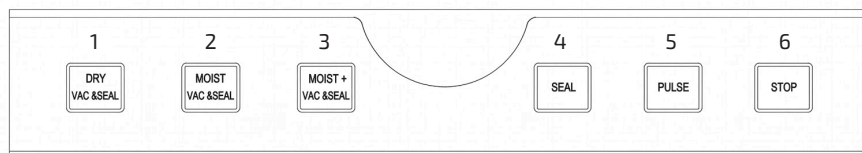


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

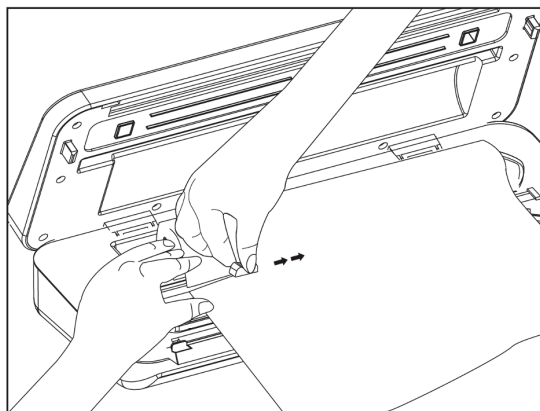


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

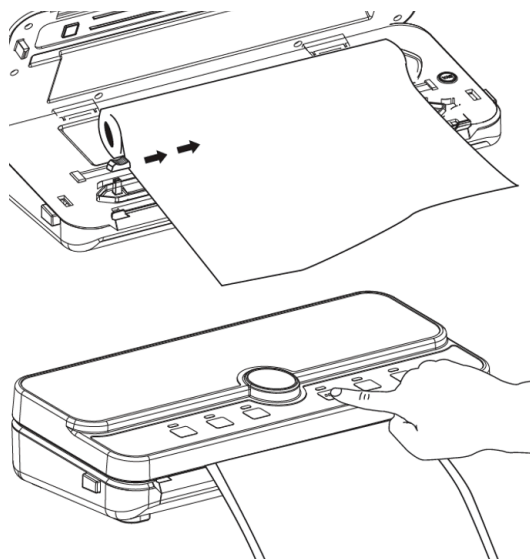


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

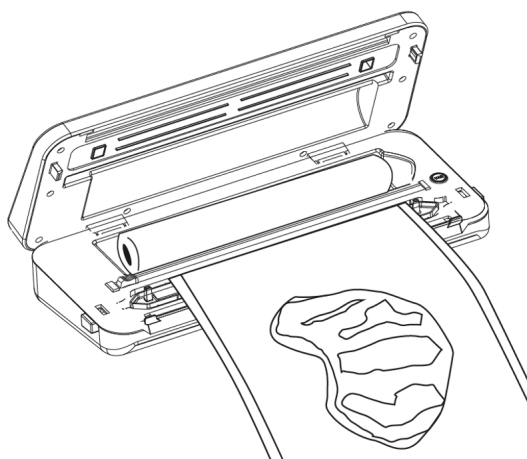


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

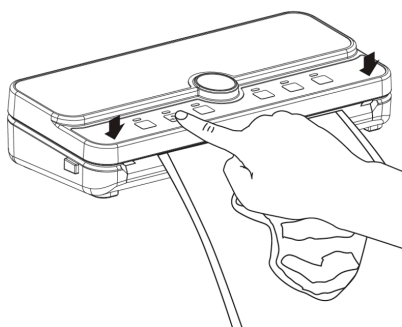


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

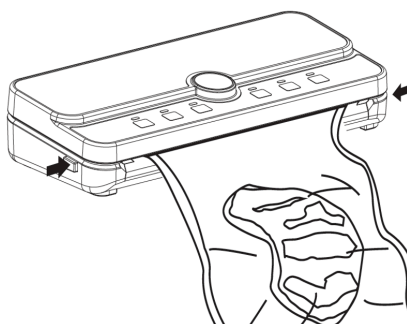


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

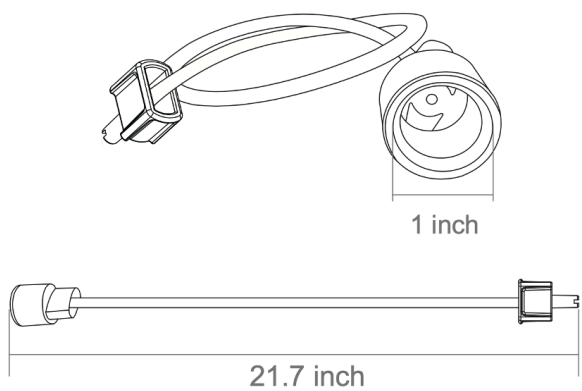


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

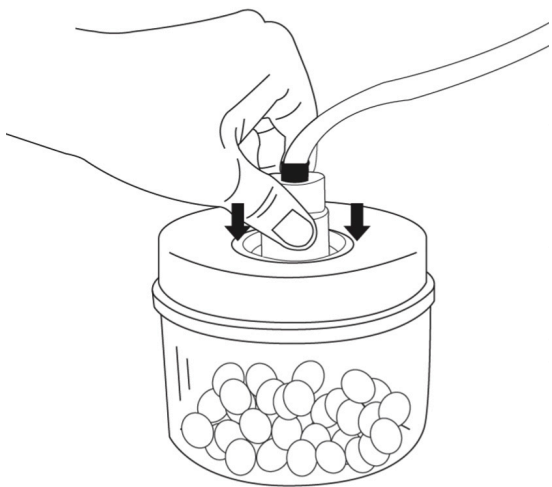


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

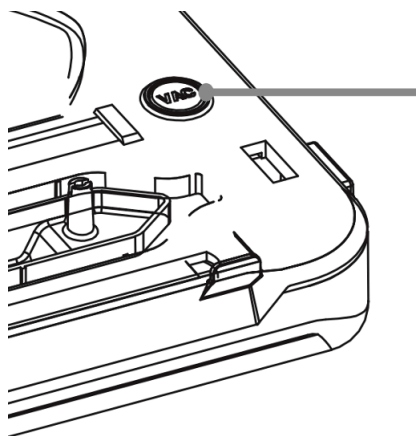


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

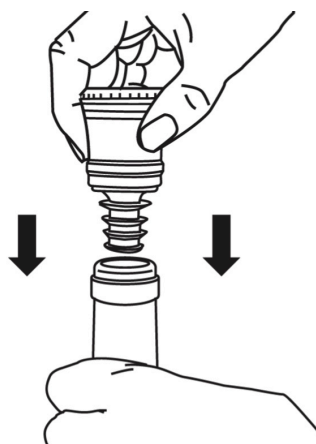


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

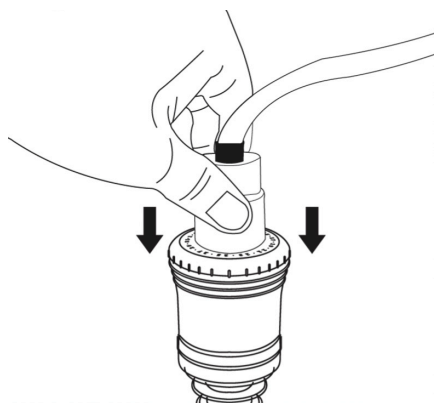


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

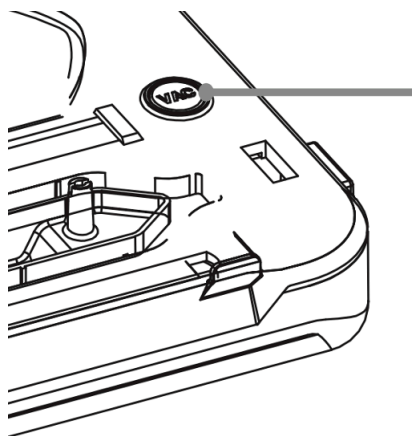


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01260505

